



弁言

業建歷任湘、鄂、蘇、豫等省中學及長沙雅禮、上海交通、勞動、復旦、中公、暨南、同濟諸大學修辭講授者，十有八年矣。所編講義，不下十種，隨手散棄者既不少，而「一二八」之役，炮燬者尤多。民國二十二年，曾於病中應立達書局總編輯易靜正先生之請，將灰燼之餘者，倉卒補綴，成修辭學提要一書，付該局印行。當時既不克精思，印後又未經讎校，譌奪極多，深爲遺憾。近數年來，時復於公私圖書館及坊間書肆，搜錄修辭學材料，既已哀然盈篋矣。初欲纂成長編，供人參考，繼思非近百萬言，不克完成，如此巨製，將使學子無力購讀，仍不如提要勾元，以梗概示人之爲得也。因取去年在復旦大學中文學系所編之修辭學講義，節其尤要者，成此小冊，約十二萬言。如每週講授兩小時，一年可畢。大學高中，兩均適用；高中自修，初中參考，亦屬相宜。因文字淺顯，例證普通，不難索解也。孟子曰：「梓匠輪輿，能與人規矩，不能使人巧。」淮南子曰：「工多技則窮，心不一也。」故智者創物，巧者述之，能者精取而弘用之。修辭之道，亦云爾也。其在多乎？

民國二十六年清明，權中鄭業建序於滬寓



第五節 忌生硬 五八

第六節 忌腐濫 六〇

第七節 忌冗複 六二

第八節 忌割裂 六四

第九節 忌混雜 六六

第六章 字音之選擇 六九

第一節 聲調與詩文之關係 六九

第二節 和音 七一

第三節 協韻 七九

第七章 句形之修飾 八五

第一節 省略 八五

第二節 複沓 九四

第三節 疊詞 一〇一

第四節 助詞 一一一



第五節 倒裝 …… 一一八

第六節 排疊 …… 一二九

第七節 對偶 …… 一三五

第八章 辭格之修飾 …… 一四一

第一節 比擬 …… 一四一

第二節 譬喻 …… 一五〇

第三節 借代 …… 一七三

第四節 雙關 …… 二〇一

第五節 誇飾 …… 二〇八

第六節 含蓄 …… 二二三

第七節 諷託 …… 二四〇



第一章 修辭學之界說

修辭學者爲研究語言文字之組織，使說者或作者了解運用語言文字之技巧，以期獲得聽者或讀者之同情及美感之科學。質言之，卽研究增美語言文字之方法論，故又名美辭學。

按學 (Science) 之爲言，與常識 (Common Knowledge) 有別。學者，乃知識而有系統之名稱，卽以一定之對象爲研究之範圍，而於其間求統一正確之知識者。若知識而無系統，無條理，則雖多見多聞，猶不過常人之知識，非所謂科學也。我國古來之文人，能矣多矣，然大抵知其當然，而不知其所以然，是僅得謂有其識與術，而不得謂有其學也。

又學與術亦有別。凡其研究之目的，純在事實或法則之闡明，而不問其所得知識之用途者，是之謂學。若其意之所存，不專於格物致知，乃欲用所知以指導吾人之技能者，是卽所謂術也。修辭學之目的，不獨在類集文章之知識而發見其巧妙，且欲學者能應用其巧妙，增美其語言文字，以期得心應手，取精用宏。然則修辭學乃學而兼術者。故曰修辭學者，研究增美文字之方法論也。

第二章 修辭學之功用

科學爲擴大吾人知識生活者；藝術爲灌溉吾人情感生活者。修辭學屬於藝術美——參看下節表解——其功用自與美術相同，卽一在養成自己之審美心；一在感發他人之審美心。一言蔽之，卽在感發美之情操耳。吾人爲文，屬稿之際，所以自感也；脫稿之後，所以感人也。試各舉事例，證之於左：

(一) 自感者

顏之推家訓云：「文章之體，標舉與會，發引性靈，使人矜伐，故忽於持操，果於進取。今世文士，此患彌切，一事慙當，一句清巧，神厲九霄，志凌千載，自吟自賞，不覺更有旁人。」

何蘧春滄紀聞云：「東坡先生嘗謂劉景文與先子曰：『某平生無快意事，惟作文章，意之所到，則筆力曲折，無不盡意，自謂世界樂事，無喻此者。』」（按亦見商承勳豪譜）

英國十九世紀小說家沙克雷 (Thackeray, William Makepeace, 1811-1863) 自言其敘紐康傳中

(The New-Cornes, 1857) 紐康大尉 (Colonel New Cornes) 之死，曾痛哭數日，此尤足爲自感之例。

(二) 感人者

司馬遷史記屈原傳云：「余嘗讀離騷，天問，招魂，哀郢諸篇，未嘗不垂涕，想見其為人。」

班固漢書揚雄傳：「雄怪屈原……作離騷，自投江而死，悲其文，讀之未嘗不流涕也。」

英國文學家狄更士 (Dickens, Charles, 1812-1870) 著孝女耐兒傳 (The Old Curiosity Shop, 1840) 下卷時，讀者惟恐小耐兒 (Little Nell) 至於死，函懇狄更士無令其死者，達數百人。

德國文學家哥德 (G. W. Goethe) 著少年維特之煩惱，讀者無不唏噓流涕，追慕維特之遺風，而效其書中所寫之裝束。所謂維特熱 (Werther's Lieber) (或譯失戀的自殺熱) 者，流行於一時，甚有讀其書而實行自殺者。

他如魏文侯讀晨風黍離，遂使子復位，後漢周磐讀汝墳，乃為親從仕，類此之事，不勝枚舉，識曲聽真，豈偶然哉？昌黎詩云：「作者非今世，相去時已千，其言有感觸，使我復悽酸。」信哉！其言也。又史稱子貢巧辭，而五國各變，蘇

秦游說，而六國合從；法哲盧梭 (Rousseau, Jean Jacques, 1712-1778) 著民約論 (Le Contrat Social, 1726)；

開法國革命之先河；囂俄 (Hugo, Victor, 1802-1885) 撰克林威爾 (Cromwell) 序文，為文學革命之導火；挪威

易卜生 (Ibsen, 1828-1906) 著娜拉一劇，遂引起婦女運動；高爾斯華綏 (Galsworthy John, 1867-1933)

著裁判 (Justice) 一劇，卒改良英國監獄；屠格涅夫 (Turgenev, Ivan Sergeievitch, 1818-1883) 著獵人日記

而俄國農民因得自由；史陀活夫人 (Stowe, Mrs. Harriet Beecher, 1812—1896) 著黑奴顛天錄 (Uncle Tom's Cabin) 而美洲黑奴因之解放 (1863)；希臘獨立戰爭失敗時 (1823) 將士沮喪拜倫 (Byron, 1788—1824) 至軍中歌其矯激革命之詩，士卒感憤興起，終勝土耳其。益徵文辭之效力，非武力所可比擬。又如陳琳之檄，可愈頭風；杜甫之詩，能療瘡疾（葛常之韻語陽秋曰：古今詩話載子美因見病瘡，曰：誦吾詩可療，令誦「子章獨體血模糊，手提擲還蕭大夫」之句，病遂愈）；雖爲一時之雅謔，亦可想見其文情。孔子曰：「詩可以興，可以觀，可以羣，可以怨。」證之上例，豈獨詩然？大抵辭修情富之作，不論其爲詩，爲文，爲小說，爲戲曲，皆可以感動人心，移易風俗，易所謂「鼓天下之動者存乎辭」。詩所謂「民之觀感係乎辭」，洵非虛語也。故文辭之於人也，飢不能食，寒不能衣，若無所可用者。然而一語之工，令人拍案叫絕；一章之豔，爲之擊碎唾壺；吾人欣賞名作，亦時或遇之，豈必遠徵古例哉？莊子有言，無用之用，是爲大用。其是之謂乎？子貢曰：「出言陳辭，身之得失，國之安危也。」主父偃曰：「人而無辭，安所用之？」劉向曰：「辭不可不修，說不可不善。」（善說篇）顧炎武曰：「後人於下學之初，卽談性道，以文章爲不必用力。然而孔子不曰：『其旨遠，其辭文』乎？不曰：『言之無文（按江琬云：夫有篇法，又有字句之法，此卽言而有文者也）——答陳鶴公書』行而不遠』乎？」（日知錄）彼數子者，皆重視修辭如此。讀者其可以雕蟲小技而目此學哉？

第三章

修辭學在美學中之地位及與心理學論理學文字學

文法哲學等科之關係

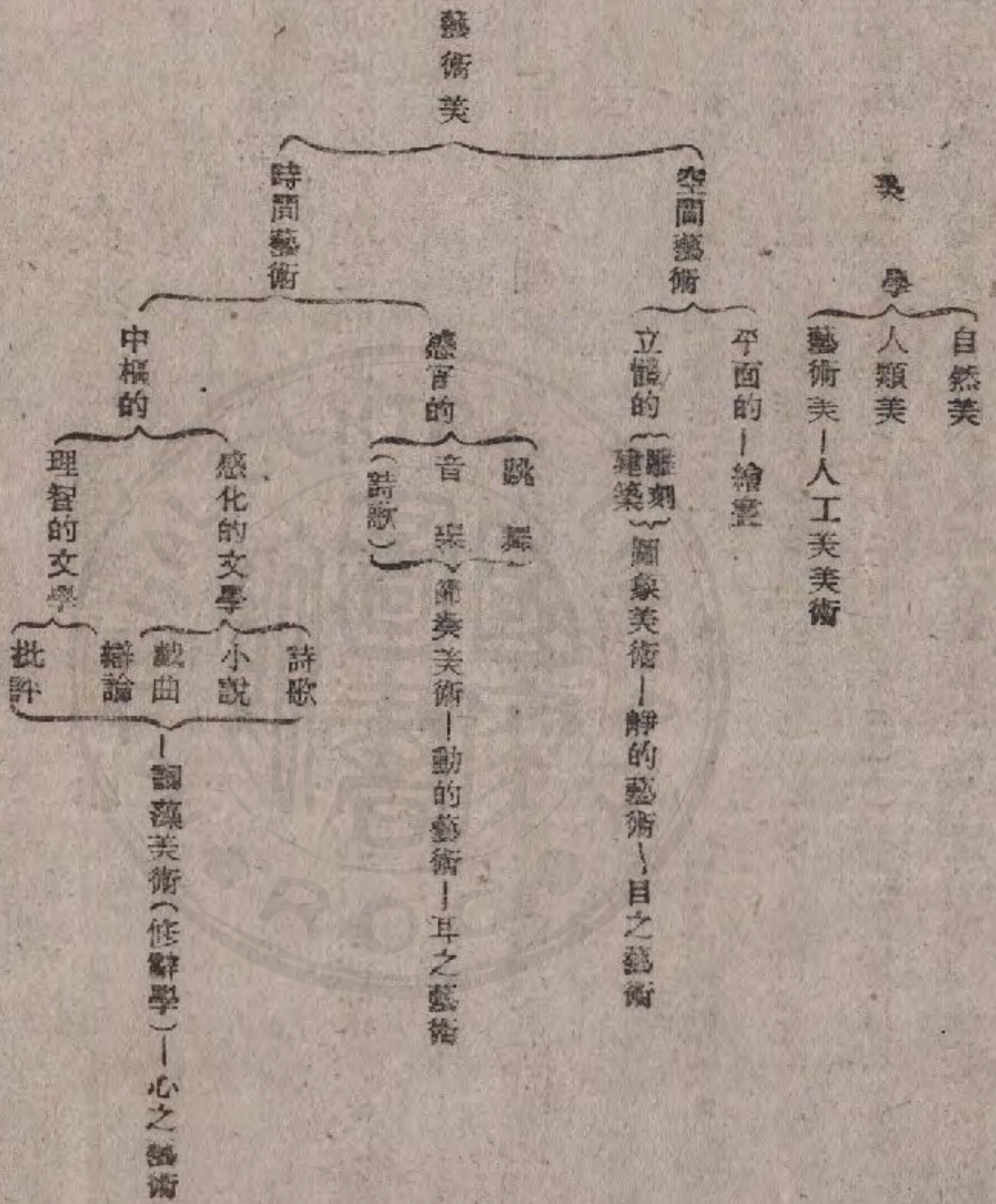
科學種類大別有二：

自然科學 僅說明事理之如何者，曰自然科學，或稱說明的科學，或稱狹義的科學，天文、物理、生理、心理等學屬之。

社會科學 進而考求事理應如何之方法而有一定之範圍者，曰社會科學，或稱規範的科學，或稱廣義的科學，其根本學科有三：

- (一) 倫理學 研究行為上之善惡 (Right or wrong) 以求善為目的。
- (二) 論理學 研究思想上之是非 (True or false) 以求真為目的。
- (三) 美學 研究情感上之美醜 (Beautiful or ugly) 以求美為目的。

修辭學既以增美文字為最要目的，故應屬於社會科學下之美學，其在美學系統下之位置，如次表所示：



修辭學與文字學之關係 文由集字而成，故字為文之基礎。孔子曰：「必也正名乎！名不正，則言不順。」

漢韓嬰韓詩外傳云：「孔子侍坐於季孫，季孫之宰通曰：『君使人假馬，其與之乎？』孔子曰：『吾聞：君取於臣。」

謂之取，不曰假。』季孫悟，告宰通曰：『今以往，君有取謂之取，無曰假。』孔子曰：『正假馬之言，而君臣之義定矣。』按古所謂名，卽今所謂字。劉勰曰：『立文之道，惟字與義字以訓正，義以理宣。』韓愈曰：『欲爲文章，宜先識字。』曾國藩曰：『余觀漢人文章，未有不精於小學訓詁者，如相如、子雲、孟堅，於小學皆專著一書。』以上諸說，皆身長文詞之人所言，足見修辭學與文字學關係之密切矣。

修辭學與論理學之關係 論理學爲各科學之科學，而尤爲吾人研究如何進行思維之形式，以推求真理之科學。修辭學爲研究如何發表思維以闡明真理之科學。二者一表一裏，關係自極密切。且修辭家推理宜精深，觀察宜正確，此種才能之訓練，乃論理學之職務。故張耒曰：『學文之端，急於明理，如知文而不務理，求文之工，世未嘗有也。』袁伯修云：『滄溟（李攀龍）贈王（世貞）序，謂：『視古修辭，宜失諸理。』夫孔子所云辭達者，正達此理耳。無理則所達爲何物乎？』西哲杜威氏曰：『意義連綴，斯成詞句。詞句連綴，斯成篇章。然必合論理，始能條理井然，首尾一貫。』讀以上諸說，更可知修辭者，必習論理，始能「控名責實，參伍不失」也。

修辭學與文法之關係 文法爲根據各民族語言文字之習慣及規則，繙釋其條理，並說明如何採用其材料而配合之，以發表吾人思想之科學。修辭學爲根據古今絕妙好辭，探索其藝術之奧妙而說明之，使讀者相悅以解，而作者可資借鏡之科學。二者同爲語言文字之技術，不過有程度上之淺深耳。質言之，修辭學不過於已合文法之詞句上，再運用論理學、心理學、美學等條件而修飾之，更擴充至篇章上之修飾，使臻盡美盡善之境耳。若

文且不通，修於何有？旨哉！德威希爾曰：「文法者，所以教吾人說話作文正確之道，即在沿用語言文字之最善慣例也。論理者，所以教吾人表現思想如何一貫而不背心理定律之道也。修辭學者，所以教吾人於正確一貫之外，更求有力可愛，以期清晰引人興趣者也。」

修辭學與心理學之關係 文學本爲心理作用之表現，即從人類心理綜合而成之出品，而心理學即研究心理作用之法則之科學。二者均以心之作用爲對象。不過一在表現，一在了解。夫欲表現明白，必先了解清楚。故欲研究文學，必先研究心理。韓非曰：「凡說之難，在知所說之心可以吾說當之。」王充曰：「文貴乎順合衆心，不違人意。」蓋無論說話作文，必善於忖度人心，始能得人同情。修辭學之主要目的，即在滿足此要求也。

修辭學與人生哲學之關係 人生哲學爲探討人生究竟者，文學爲表現人生，批評人生者。內容形式兼美之文辭，雖不明言人生目的何在，而能暗示人生以南針。若詞藻雖美，而內容空虛，或思想謬誤之文字，仍不得謂爲美辭。白居易與元稹論詩書曰：「『餘霞散成綺，澄江靜如練』」（按此爲謝朓晚登三山還望京邑詩句），『歸花先委露，別葉早辭風』」（按此爲鮑照翫月城西樓廡中詩句）之什，麗則麗矣，吾不知其所以諷焉。」此正謂言之無物者，不足貴也。方宗誠柏堂讀詩筆記云：「孔子繫易曰：『言有物』；又曰：『言有序』；二語千古立言之法。言中之物，即所謂要也，元也。言而無物，即是空文，閒文，浮僞之文。然有物而不能有序，則又不能發揮其理，曲暢其義，鼓舞其情，令千百世後讀者感動而興起。故又在於有序。」可知內容與形式，一若美人與粉黛。「美人未嘗不

粉黛，粉黛未必皆美人」（楊慎語）。修辭學不過爲表現思想之工具，文辭之有無價值，須先視其思想有無價值。若全無內容者，則直等毫無思想之蠟製美人耳。故修辭家之能事，不僅在形式方面字句之修飾，且須求內容方面思想之精確充實，而思想之精確充實，全在有哲學之素養與生活之認識也。

總括言之，修辭學與各科學相互關係如下：整理思想之法則，爲論理學；整理語言文字之法則，爲文字學；語法、文法；探討思想之法則，爲心理學；修飾語言文字之法則，爲修辭學。換言之：文字學在使作者名正言順；語法、文法在使作者文從字順；論理學、心理學在使讀者心安理得；修辭學在使讀者情滿趣足。

第四章 字及詞音義上之修飾

梁劉勰云：「人之立言，因字而生句，積句而成章，積章而成篇。篇之彪炳，章無疵也；章之明靡，句無玷也；句之清英，字不妄也。振本而末從，知一而萬畢矣。」又云：「一字詭異，則羣句震驚。善爲文者，富於萬篇，貧於一字。」（按袁枚云：改章難於造篇，易字艱於代句。劉勰所言，深知甘苦矣。）明皇甫汈云：「語欲妥貼，故字必推敲。一字之瑕，足以爲玷；片語之類，並棄其餘。」唐盧延遜詩云：「吟安一個字，撚脫數根鬚。」方干亦有詩云：「吟成五個字，用破一生心。」可知字（詞）爲修辭之基礎，亦卽下筆之難關，故本書先講詞義及字音之修飾。

第一節 字與詞之分辨

「字」者指單獨之字而言，「詞」者指雙合之詞而言。例如「字」與「詞」各爲一字，「文字」與「文詞」則各爲一詞。今人言修詞當以詞爲單元，不當以字爲單元。其故有二：

(一) 中國單字不必皆有意義。例如：玫瑰、鸚鵡、蟋蟀、蜉蝣、蜈蚣、獨體、蹣跚、婀娜、齷齪……皆合則成詞，分便無義。他如：瑪瑙之瑪，茱萸之茱，翡翠之翡，鸚鵡之鸚，徘徊躑躅之徘徊……學宋齊綠漪、詞林正韻等書，均不收入。因此類字不能單獨存在，不易施於韻腳。

(二) 語體文風行以來，一般作者爲求言文接近，以期讀者一出諸口，聽者即喻於耳，尤不能不採用複音之詞。因單音難辨，複音易明。譬如單說一個「道」字，其義甚多，或爲道理之道，或爲道路之道，或爲道德之道，或爲道術之道，均無施不可。若聽者揣度不中，不免「道其所道，非吾所謂道矣」。且與道同音之字不一而足，更安知聽者不誤會爲導、盜、到、蹈、稻……等字乎？——據高本漢(B. Karlgren)統計，北平語總共只有四百二十個音綴(Syllable)而普通應用字，至少有四千餘，平均十個語詞同用一個音綴。又在哲耳斯氏(Giles)的華音字典中，與「施」字同音之字，有八十七個之多。——所以作語體文，忌用單字，宜用熟詞，即作文言，劉勰亦嘗言：「偶語

(詞)易安，奇字(字)難適」矣。

試讀下列左傳成公十三年晉呂相絕秦篇。莊子馬蹄篇及李斯諫逐客書，即知先秦散文所用偶語（詞）之繁多。至於八代以下之駢偶韻文，更無論矣。

左傳成公十三年呂相絕秦

夏四月戊午，晉侯使呂相絕秦。曰：昔逮我獻公及穆公，「相好」，「戮力」，「同心」，申之以「盟誓」，重之以「婚姻」。天禍晉國，文公如齊，惠公如秦，無祿，獻公「卽世」。穆不忘「舊德」，俾我惠公，用能「奉祀」於晉，又不能成「大勳」，而爲韓之師，亦悔於「厥心」。用集我文公，是穆之成也。文公「躬擐」，「甲冑」，「跋履」，「山川」，「踰越」，「險阻」，征東之「諸侯」，虞夏商周之胤，而朝諸秦，則亦既報「舊德」矣。鄭人怒君之「疆場」，我文公帥「諸侯」及秦圍鄭。秦「大夫」不詢於我「寡君」，擅及鄭盟。「諸侯」疾之，將「致命」於秦。文公「恐懼」，「綏靖」，「諸侯」，秦師克還無害。則是我有「大造」於西也。無祿，文公「卽世」。穆爲不弔，蔑死我君，寡我襄公，迭我殺地，「奸絕」，我好，伐我保城，「殄滅」，我費滑，「散離」我「兄弟」，「撓亂」我「同盟」，「傾覆」我「國家」。我襄公未忘君之「舊勳」，而懼「社稷」之隕，是以有殺之師。猶願「赦罪」於穆公。穆公弗聽，而卽楚謀我。天誘其衷，成王「隕命」，穆公是以不克「逞志」於我。穆襄「卽世」，康靈「卽位」。康公我之自出，又欲「闕翦」我「公室」，「傾覆」我「社稷」。帥我「蝥賊」，以來「蕩搖」我「邊

疆」我是以有令狐之役。康猶不悛，入我河曲，伐我涑川，俘我王官，翦我騶馬。我是以有河曲之戰。「東道」之不通，則是康公絕我好也。及君之嗣也，我君景公「引領」。「西望」曰：庶撫我乎！君亦不惠稱盟，利吾有「狄難」，入我河縣，焚我箕郛，「芟夷」我「農功」。「虔劉」我「邊陲」，我是以有輔氏之聚。君亦悔禍之延，而欲「徼福」於「先君」。「獻穆」使伯車來命。我景公曰：吾與汝「同好」。「棄惡」。「復修」。「舊德」，以「追念」。「前勳」。「言誓」未就，景公「卽世」，我寡君是以有令狐之會。君又不祥，「背棄」。「盟誓」。白狄及君同州，君之「仇讎」，而我之「婚姻」也。君來賜命曰：吾與汝伐狄，寡君不敢顧「婚姻」，畏君之威，而「受命」於使。君有「二心」於狄，曰：晉將伐汝。狄應且憎，是用告我。楚人惡君之「二三其德」也，亦來告我，曰：秦背令狐之盟而來求盟於我。「昭告」。「昊天」。「上帝」，秦三公，楚三王，曰：余雖與晉「出入」，余唯利是視。「不穀」惡其無「成德」，是用宣之，以懲不「諸侯」。「備聞」此言，斯是用「痛心」。「疾首」。「暋就」。「寡人」。「寡人」帥以「聽命」，唯好是求。君若「惠顧」。「諸侯」。「矜哀」。「寡人」，而賜之盟，則「寡人」之願也。其「承寧」。「諸侯」以退，豈敢「徼亂」？君若不施「大惠」，「寡人」不佞，其不能以「諸侯」退矣。敢盡布之「執事」，俾「執事」實圖利之。

馬蹄可以踐「霜雪」，毛可以禦「風寒」，「齧草」，「飲水」，「翹足」而陸，此馬之「真性」也。雖有「義臺」，「路寢」，無所用之。及至伯樂，曰：我善治馬。燒之，剔之，刻之，錐之，連之以「羈縻」，編之以「卓棧」，馬之死者，十二三矣。飢之，渴之，馳之，驟之，整之，齊之，前有「檟飾」之患，而後有「鞭箠」之威，而馬之死者，已「過半」矣。陶者曰：我善治埴，圓者中規，方者中矩。匠人曰：我善治木，曲者中鈞，直者中繩。夫埴木之性，豈欲中「規矩」，「鈞繩」哉？然且「世世」稱之曰：伯樂善治馬，而「陶匠」善治「埴木」，此亦治「天下」者之過也。吾意善治「天下」者不然，彼民有「常性」，織而衣，耕而食，是謂「同德」。一而不黨，命曰「天放」。故「至德」之世，其行「填填」，其視「顛顛」。當是時也，山無「蹊隧」，澤無「舟梁」，「萬物」羣生，「連屬」其鄉，「禽獸」成羣，「草木」遂長，是故「禽獸」可「係羈」而遊，「烏鵲」之巢，可「攀援」而闕。夫「至德」之世，同與「禽獸」居，族與「萬物」並，惡乎知「君子」，「小人」哉？同乎「無知」，其德不離，同乎「無欲」，是謂「素樸」。一「素樸」而民性得矣！及至「聖人」，「蹙蹙」爲仁，「跼蹐」爲義，而「天下」始疑矣。「澶漫」爲樂，「摘擗」爲禮，而天下始分矣。故「純樸」不殘，孰爲「義尊」？「白玉不毀，孰爲「珪璋」？「道德」不廢，安取「仁義」？「性情」不離，安用「禮樂」？「五色」不亂，孰爲「文采」？「五聲」不亂，孰應「六律」？夫殘樸以爲器，「工匠」之罪也。毀「道德」以爲「仁義」，「聖人」之過也。夫馬，「陸居」則「食草」，「飲水」，喜則「交頸」，相靡，怒則「分背」，相蹠，馬知己此矣。夫加之以「衡扼」，齊之以「月題」，而馬知「介倪」，「闔

扼「驚曼」，「詭銜」，「竊轡」，故馬之知而態至盜者，伯樂之罪也。夫赫胥氏之時，民居不知所爲，行不知所之，「含哺」而熙，「鼓腹」而遊，民能已此矣。及至「聖人」，「屈折」禮樂，以匡「天下」之形，「縣企」仁義，以慰「天下」之心，而民乃始「隄跂」，「好知」，「爭歸」於利，不可止也。此亦「聖人」之過也。

李斯諫秦逐客書

臣聞吏議逐客，竊以爲過矣。昔者繆公求士，西取由余於戎，東得百里奚於宛，迎蹇叔於宋，求丕豹、公孫支於晉。此五子者，不產於秦，而繆公用之，併國二十，遂霸西戎。孝公用商鞅之法，移風易俗，民以「殷盛」，國以「富強」，「百姓」樂用，「諸侯」親服，獲楚魏之師，舉地「千里」，至今「治強」。惠王用張儀之計，拔「三川」之地，西併「巴蜀」，北收「上郡」，南取「漢中」，包「九夷」，制「鄢郢」，東據「成臯」之險，割「膏腴」之壤，遂散「六國」之從，使之「西面」事秦，功施到今。昭王得范雎，廢穰侯，逐華陽，彊「公室」，杜「私門」，「蠶食」諸侯，使秦成「帝業」。此四君者，皆以客之功。由此觀之，客何負於秦哉？向使四君卻客而不內，疏士而不用，是使國無「富利」之實，而秦無「強大」之名也。今「陛下」致崑山之玉，隋和之寶，垂「明月」之珠，服「太阿」之劍，乘「織離」之馬，建「翠鳳」之旗，樹「靈鼉」之鼓。此數寶者，秦不生一焉，而「陛下」說之，何也？必「秦國」之所生，然後可，則是「夜光」之璧，不飾「朝廷」，「犀象」之器，不爲

「玩好」，趙國之女不充「後宮」，而「駿馬」，「馱騾」不實「外廩」，「江南」，「金錫」不爲用，「西蜀」
「丹青」不爲采，所以飾「後宮」，充「下陳」，娛「心意」，悅「耳目」者，必出於秦，然後可，則是「宛珠」之
簪，「傅璣」之珥，「阿縞」之衣，「錦繡」之飾，不進於前，而「隨俗」，「雅化」，「佳冶」，「窈窕」，「趙女」
不立於側也。夫「擊甕」，「叩缶」，「彈箏」，「拊髀」而「歌呼」，「嗚嗚」，快「耳目」者，真秦之聲也。「鄭
衛」，「桑間」，「韶虞」，「舞象」者，「異國」之樂也。今棄「擊甕」而就「鄭衛」，退「彈箏」而取「韶虞」，
若是者，何也？「快意」，「當前」，「適觀」而已矣。今取人則不然，不問「可否」，不論「曲直」，非秦者去，爲客
者逐。然則是所重者在乎「色樂」，「珠玉」，而所輕者在乎「人民」也。此非所以跨「海內」，制「諸侯」之
術也。臣聞「地廣」者「粟多」，「國大」者「人衆」，「兵強」則「士勇」。是以「泰山」不讓「土壤」，故
能成其大；「河海」不擇「細流」，故能就其深；「王者」不卻「衆庶」，故能明其德。是以地無「四方」，人無
「異國」，四時「充美」，「鬼神」降福。此「五帝」，「三王」之所以無敵也。今乃棄「黔首」以資「敵國」，
卻「賓客」以業「諸侯」，使天下之士退而不敢西向，「裹足」不入秦，此所謂藉寇兵而齎盜糧者也。夫物不
產於秦，可寶者多；士不產於秦，願忠者衆。今卻客以資「敵國」，損民以益讎內，「自虛」而外「樹怨」於諸侯，
求國無危，不可得也。

第二節 詞之組合及其類別

詞之組合可分三種：

(一) 由聲音關係組合而成者

(1) 雙聲字結合 成者，例如：

踴躍 同屬澄母

恍惚 同屬曉母

繾綣 同屬溪母

淋漓 同屬來母

熠燿 同屬喻母

逼迫 同屬幫母

軼軻 同屬溪母

咿喔 同屬影母

霹靂 同屬明母

崎嶇 同屬溪母

以上同偏旁者

斟酌 同屬照母

諱張 同屬知母

流離 同屬來母

離婁 同屬泥母

黽勉 同屬明母

猶豫 同屬喻母

祈求 同屬見母

果敢 同屬見母

詰曲 同屬溪母

留連 同屬來母

耿介 同屬見母

顛倒 同屬端母

(2) 疊韻字結合而成者。例如：

嶢嶢 同屬 庚韻

逍遙 同屬 蕭韻

漫漶 同屬 翰韻

綢繆 同屬 尤韻

芬芸 同屬 文韻

蹉跎 同屬 歌韻

離齷 同屬 覺韻

旖旎 同屬 支韻

螳螂 同屬 陽韻

婆娑 同屬 歌韻

侏儒 同屬 虞韻

猖狂 同屬 陽韻

以上同偏旁者

委蛇 同屬 支韻

胡盧 同屬 虞韻

滅裂 同屬 屑韻

辟易 同屬 陌韻

倉忙 同屬 陽韻

差池 同屬 支韻

盤桓 同屬 寒韻

落實 同屬 藥韻

雜遝 同屬 合韻

相羊 同屬 陽韻

張皇 同屬 陽韻

須臾 同屬 虞韻

(3) 又有既為雙聲又為疊韻之字名曰同音字。如：

開關 同見母 刪韻

砵磅 同滂母 庚韻

展轉 同知母 銑韻

蟋蟀 同心母 質韻

滴瀝 滴韻 滂母 瀝來母 皆錫韻

綿蠻 緜先韻 蠻刪韻 同明母

伶仃 伶來母 仃端母 同青韻

岐嶷 岐羣母 嶷疑母 同支韻

浸潯 浸清母 潯邪母 同浸韻

優遊 優影母 遊喻母 同尤韻

字及詞音義上之修飾

按此類之詞皆由聲音關係結合而成，與字之形義絕無關係。故模糊一詞，有九種寫法：

麻胡 曼胡 瑪呼 滿胡 漫糊 蠻糊 馬虎 貓虎

委蛇一詞見於別雅者，有三十種寫法：

逶迤 倭蛇 委佗 遺蛇 倭遲 倭夷 威夷 威遲 郁夷 緯隋 邈迤 緯惰 緯它 倭他

委移 歸邪 隳隋 委陀 透俠 委維 委墮 靡匪 透迤 委它 蟠池 蟻池 跋地 透迤

遺施

(二)由意義關係組合而成者：

(1)同義字結合而成者。例如：

頭腦 眼目 皮膚 樹林 兒子 道路

右為兩實體詞結合而成者。

中央 中間 迅速 遙遠 空虛 粗糲

右為兩區別詞結合而成者。

遁逃 呼喚 睡眠 產生 吹噓 關閉

右爲兩述說詞結合而成者。

然而 況且 倘若 假使 比較 如同

右爲兩關係詞結合而成者。

罷了 乎哉 已矣 吁嗟 噫嘻 嚶嚶 嗚呼(於戲) 嗟嗟

右爲兩助詞結合而成者。

(2) 義近字結合而成者。例如：

槩槩 物質 根本 基礎 心腹

右爲兩實體名詞結合而成者。

德性 行爲 法則 精神 魂魄

右爲兩抽象名詞結合而成者。

清白 堅硬 聰明 美麗 貧賤

右爲兩區別詞結合而成者。

戀愛 忌妒 悲痛 編織 辯論

右爲兩述說詞結合而成者。

字及詞音義上之修飾

(3) 反義字結合而成者。此荀子所謂詞者兼異實之名以明一意者也。

天地 陰陽 山川 水火 冰炭 男女

右為兩實體詞結合而成者。

古今 新舊 上下 精粗 公私 強弱

右為兩區別詞結合而成者。

褒貶 黜陟 死生 作息 出入 去就

右為兩述說詞結合而成者。

此類詞，本正負相合而成，亦名對待詞。但古人用之，有時意僅在負。例如：史記吳王濞傳云：「擄兵而別，多他利害。」利害，害也。又刺客列傳云：「多人不能無生得失。」得失，失也。又倉公傳云：「生女不生男，緩急無可使者。」緩急，急也。後漢書何進傳云：「先帝嘗與太后不快，幾至成敗。」成敗，敗也。吳志諸葛恪傳云：「一朝羸縮，人情萬端。」羸縮，縮也。又孫皓傳注云：「蕩同異如反掌。」同異，異也。通鑑云：「虞翻作表示呂岱，為愛憎所白。」愛憎，憎也。（說本顧炎武日知錄）。

吳曾祺云：「經典用字，有顛倒以成文者。如室家為家室，衣裳為裳衣，縱衡為衡縱，黍稷為稷黍，琴瑟為瑟琴，鐘鼓為鼓鐘，上下為下上，牛羊為羊牛，豈樂為樂豈，偃息為息偃，子孫為孫子，邦家為家邦，鼎鼐為鼐鼎，皆見於詩。」

犬雞見左傳；四三年見書；祭義；孟子均有祿爵字大抵對待之字均可互易用之。——涵芬樓文談

按吳說實不盡然，其所謂對待字，即本書所謂反義字。凡反義字，同義字，義近字，雖有可顛倒者，如死生，古今，空虛，產生，腹心，忌妒，辯論，可倒為生死，今古，虛空，生產，心腹，妒忌，論辯；但大多數不能顛倒，其不能顛倒之原因有三。

(A) 聲音之關係 大概入聲之字，多置於下。(北平音無入聲，凡入聲字在語末，大都讀陰平) 例如：誠實，組織，損益，肥瘠，賞罰，對答，論說，繼續，繼絕，斗斛，衣服，著述，仙佛，開合，凶惡……等詞，下一字皆入聲。試顛倒讀之，皆屈聲牙不協於口矣。

(B) 習慣之關係 例如：多取，少受，死很，極好，頂好，最優，絕無，僅有，諸詞，上一字均屬狀詞，然極好以上諸詞，習慣上可倒，頂好以下諸詞，習慣上不能倒。

(C) 意義之關係 例如書寫，關閉，若倒為寫書，閉關，人將誤解書關兩動詞為名詞矣。生長，若倒為長生，人將誤讀長字上聲為平聲矣。又方正，文雅上下皆為形容詞，若倒為正方，人將誤為上形下名矣。

(三) 由詞性關係組合而成者：

(1) 類名上加區別詞者，例如：

字及詞音義上之修飾

大學 文科 白話 文言 白髮 紅顏 才子 佳人 博士 奸商

(2)類名下加區別詞者。例如：

天上 地下 人間 山左 江右 例外 山高 月小 柳暗 花明

(3)動詞上加副詞者。例如：

徐行 疾走 酣睡 端坐 暴動 包辦 同盟 互助

(4)動詞下加副詞者。例如：

立正 跳高 打倒 告退 搗亂 鑿足

(5)形容詞上加副詞者。例如：

多半 密邇 許久 幾多 少許 大略

(6)相同字重疊而成者。此名疊字詞，本書有專章討論，茲略舉例如左：

一一 丁丁 烈烈 轟轟 漸漸 零零 依依 盈盈 嫋嫋 婷婷 鑽鑽 錚錚

(7)以助詞與他詞相結合而成者。此種詞本書亦有專章討論，茲略舉例如左：

有明 有清 有洸 有潰 其傾 其嗜 其罪 其濛 於昭 於穆 於皇 斯皇 斯翼 彼苗
彼爾 聿駿 聿修 思皇 伊濯

右爲上加助詞者。

煥然 突如 快哉 燕爾 確乎 沃若 遠而 悽其 猗歟 巍巍然 郁郁乎

右爲下加助詞者

(8)兩字以上之名詞。例如：

蘿蔔 芙蓉 蚱蜢 蝌蚪 蜘蛛 鬍鬚 枸橼 唐棣 藜藿 鴛鴦 鸞鷟 猢猻 獾獾

檳榔 河豚 鱗鮓 狢獠 赤白吉了 (獸名，見唐段公路北戶錄)

按此類詞之可簡稱者，多簡稱其下一字，如芭蕉簡稱蕉，菖蒲簡稱蒲，葵筒稱葵，螞蟻簡稱蟻，蝴蝶簡稱蝶，螃蟹簡稱蟹，蚯蚓簡稱蚓，梧桐簡稱桐，駱駝簡稱駝，胭脂簡稱脂，麒麟簡稱麟等是。

以上所舉各類詞，皆爲兩字結合而成者，此爲詞。最普通現象雖亦有結合三字而成者，例如冒失鬼，撈什

子，惡作劇；等，但絕少見。又有本爲三字或四字而省爲兩字者，例如吹牛皮，拍馬屁，窮措大，省爲吹牛，拍馬，措

大，東南西北，春夏秋冬，省爲東西，春秋。(梁章鉅云：通行之語，謂物爲東西。物產四方，而約舉東西，猶史記四時而

約言春秋耳。按兩字成詞，已成我國語言上牢不可破之習慣。故一字之詞，厭其單獨；三字之詞，嫌其奇零。例如兵

言丘八，林菁雙木，分一字而爲二音，厭其單獨也。拿破崙，俾士麥，法西斯蒂，普羅立達利亞，皆譯音詞，而必省爲拿

翁，俾氏，汎繫，普羅，嫌其奇零也。不獨今人如此，古人亦然。如左傳：「止戈爲武，皿蟲爲蠱。」張衡東京賦云：「呼韓夾

享」呼韓，謂呼韓邪單于也。他如許曰言午，見三國志魏文帝紀注；張曰弓長，見宋書王景文傳注；楊曰木易，見隋書宗室傳；裴曰非衣，見唐書裴度傳；李曰木子，見宣室志。此類甚多，不可勝舉。

詞既多為兩字結合而成，故任取一字，兩端配合，即可組成許多異義之詞。如交字上配一字，可成緝交，結交，納交，論交，定交，擇交，絕交，知交，神交，寡交，泛交，新交，舊交，外交……若干詞。下配一字，亦可成交換，交互，交相，交，交接，交通，交易，交際，交涉，交歡，交惡，交錯，交情，交淺，交友，交游，交代……若干詞。臨文者若能上下逢源，庶幾珠聯璧合，否則，如韓愈所云：「詞不備，不可以成文」也。

第五章 詞義之選擇

按劉勰云：「綴字屬篇，必須『練』『擇』」。蓋詞法大要，不外兩端：一為選擇，一為驅遣（即劉氏所謂練），前者在積詞多，後者在用詞熟。兼而有之，便能揮毫自若如遊刃有餘矣。

又文欲流利，在善用成詞；語欲新穎，在善創新詞。故作者一面須儲蓄成詞，一面須創造新詞。儲蓄貴豐富，忌堆砌；創造貴平易，忌艱深，尤宜顧及習慣。

故有少數之字及詞，雖出於前人誤用，然流傳已久，遂習非成是，吾人亦得從之者。例如聞字，从耳，門聲，本狀

聽覺之字而自來多用爲狀嗅覺之字如：

孔子曰「與善人居，如入芝蘭之室，久而不『聞』其香，即與之化矣。與不善人居，如入鮑魚之肆，久而不『聞』其臭，亦與之化矣。」——孔子家語

芬芳良夜發，隨風「聞」我堂。——漢蘇武詩

新城秔稻上，風吹之，五里「聞」香。——魏文帝書

管絃遙辨曲，羅綺暗「聞」香。——唐沈佺期詩

美人在時花滿堂，美人去後空餘床，床中繡被卷不寢，至今三載猶「聞」香。——唐李白長相思

依稀是笑還非笑，彷彿「聞」香不是香。——唐元稹詩

落時猶是舞，掃後更「聞」香。——唐李商隱落花詩

秀色三秋好，清香一室「聞」。——宋孔平仲菊詩

螢火出深碧，池荷「聞」暗香。——清王士禛詩

衆人「聞」着都說道：「這是何處來的香風？」——石頭記第八七回

只見黑油油的一個東西，在後頭伸着鼻子「聞」他。——石頭記第一〇一回

又聽字从耳，壬聲，亦本爲狀聽覺的字，而

秦策云：「王何不『聽』乎？」注：「聽，察也。」

孔愿之與友書云：「停卮『聽』月。」

此皆以聽字狀視覺也。

又見字上从目，本爲狀視覺之字而

韓愈狀云：「臣自南來，『見』說江西所發，共四百人。」

白居易詩云：「『見』說白楊堪作柱。」

此皆用見字代聽字矣。（方言藻云：「唐人多以聞說爲『見』說，當時方言如此。」）

不獨單字爲然，卽兩字合成之詞亦然。文心雕龍云：「尚書大傳有『別風淮雨』，帝王世紀則云『列風淫風』」

別列，淮淫，字似潛移，淫烈義當而不奇，淮別理乖而心異。傅毅制誄，已用淮雨，又世說新語云：「孫子荆年少時

欲隱，語王武子當『枕石漱流』，誤曰『漱石枕流』。王曰：『流可枕，石可漱乎？』孫曰：『所以枕流欲洗其耳，所以漱

石欲礪其齒。』此一時之諧談，不足據爲典要。然今人仍言漱石枕流，不言漱流枕石，亦習焉不察，積非成是矣。

此類錯用，自古已然。今旣習以爲常，人亦恬不爲怪。但非前人用過，若見獵心喜，便張冠李戴，則不免貽自我

作古之譏。此亦所謂宜顧及習慣之義也。

顧及習慣固爲選詞之最要條件，其他條件尚多，茲分述之於下：

第一節 求確切

法國文學家佛羅貝爾 (Flaubert, Gustave, 1821—1880) 訓其子弟莫泊桑 (Maupassant, Guerydu 1850—1893) 云：「無論吾人所表示者爲何物，表示其物者祇有一名詞，狀其動作者祇有一動詞，賦以性質者祇有一形容詞。吾人須得努力搜求，以期發現此唯一之名詞、動詞及形容詞，不能以得其類似之語言爲滿足，更不能因難於發見，遂敷衍了事。吾人須實行卜瓦老 (Boileau) 之言：『每字須用之至當，方顯其力。』」莫泊桑兩兄弟之序文 (Pierre et Jean) (按聖伯列 (Saints-bury) 所著批評史 (History of Criticism) 稱佛氏此語爲「語論」(The Single word Theory)。

英國文學家司維夫德 (Swift Jonathan, 1667—1745) 亦云：「絕妙好詞，即確當之字，在確當之位置耳。」方苞云：「文章到極妙處，便一字不可移易。」

讀左列諸說，可知遣詞最要確切。而我國文字，音義紛繁，初皆各有專指，更須注意選擇。例如：雌雄言禽；牝牡言獸；吠爲犬聲；咩爲羊聲；哞爲牛聲；哞爲雉聲；啾啾爲鳥聲；呦呦爲鹿鳴聲；蹀蹀爲馬行貌；翩翩爲鳥飛貌；翩翩爲鳥飛聲；趑趑爲牛蹄聲；趨趨爲阜蟲跳躍貌；翯翯爲鳥羽肥澤潔白貌；窅窅 (不滿貌，見漢書禮樂志注) 狀桂花；沃若狀桑葉；木謂之榮；草謂之華；榮而實謂之實，如桃李是；不華而實謂之秀，如禾黍是；榮而不實謂之英，如牡丹芍藥是。

此皆狀物專詞也。寫情亦各有專詞，如有聲曰笑，曰哭；無聲曰哂，曰泣；大聲曰哈哈，號咷；聲塞曰吃吃，嗚咽；直言曰諤諤，曰謇謇；多言曰譟譟，曰喃喃；喧語不已曰呶呶；誨人不倦曰諄諄；嬰兒學語曰牙牙；號哭曰呱呱。稱事亦各有專詞，如割鼻曰劓；割耳曰剕；割足曰刖；割曰剕；自割其頸曰刎；去陰曰椽刺；面曰黥。諸如此類，不勝枚舉。皆各有專義，不容濫用。

又同狀一物之詞，亦有大同小異之別。如視、見、觀、察、睨、望、看……等字，同為說明眼目動作之字，然意義有輕重，聲音有高低，不可濫用，讀下列諸例便知。

(1) 「視」之不「見」名曰夷，「聽」之不「聞」名曰希。——老子第十四章

(2) 「視」其所以，「觀」其所由，「察」其所安。——論語為政

(3) 子曰：「美哉璠璵！遠而「望」之，奐若也；近而「視」之，瑟若也。」——逸論語，說文玉部引

(4) 心不在焉，「視」而不「見」，「聽」而不「聞」。——大學

(5) 明足以「察」秋毫之末，而不「見」輿薪。——孟子梁惠王上

(6) 朝將「視」朝，不識可使寡人得「見」乎？——孟子公孫丑下

(7) 「睨」而不「視」。——孟子滕文公上

(8) 荒忽兮遠「望」，「觀」流水兮潺湲。——屈原九歌湘夫人

(9)「視」之則六，「察」之則鷓，徐而察之則退飛。——公羊僖公十六年

(10)古人有「觀」象於天，「視」度於地，「察」法於人者。——揚雄解難

(11)遠而「望」之，皎如太陽升朝霞，迫而「察」之，灼若芙渠出綠波。——曹植洛神賦

(12)「眄」「睇」以適意，引領遙相「睇」。——古詩

(13)登樓一迥「望」，「望」「見」東陌頭。——謝靈運

(14)樓高「望」不「見」。——西洲曲

(15)可「望」不可「見」。——沈約句

(16)陳善云：「陶潛飲酒詩『採菊東籬下，悠然「見」南山』。東坡曰：『採菊之次，偶然「見」山，初不用

意，而景與意會，故可喜也。』而無識者以「見」為「望」，不啻砒砒之與美玉。——捫蝨新語

蔡寬夫曰：「俗本多以「見」為「望」字，若爾，便有蹇裳濡足之態矣。一字之誤，害理如此。——寬夫詩話

金兆梓云：「姜西溟送容若奉使西域詩云：『會「看」烏孫早入質，蒲桃苜蓿正西來。』此原稿也。而定稿

時則易「看」為「見」，則以「看」較渾而輕，「見」較實而重也。——實用修辭學

此種差別，專憑字書，不易考索。（因為我國字書解釋字義，多不能嚴立界說，而喜用互訓。如考，老也，老，考也；

創，傷也；傷，創也；裼，袒也；袒，裼也；俱見說文。似此展轉注釋，不獨使字義含混，且令讀者莫測端倪。）要平日讀書，細

心留意，始能發見。

後蜀何光遠云：「唐賈島忽一日於驢上吟得『鳥宿池中樹，僧敲月下門』。初欲著『推』字，又欲著『敲』字，煉之未定，遂於驢上作推字手勢，又作敲字手勢，不覺行至半坊，觀者訝之，島似不見。時韓吏部愈權京尹，咸振繁陌，經第三對呵喝，島仍作手勢未已。俄為官推下驢，推至尹前，島方覺悟，愈顧而欲責之。島具對偶得一聯，吟安一字未定，神遊太府，致衝大官，非敢取尤，希垂至鑒。韓立馬良久思之，謂島曰：『作『敲』字佳矣。』遂與島並轡語笑，同入府署，共論詩道，數日不厭，因與島為布衣之交。」——鑒戒錄

強幼安云：「東坡作病鶴詩（按題名鶴歎），嘗寫『三尺長脰，瘦軀闕其一字，使任德翁輩下之，凡數字。東坡徐出其稿，蓋『闕』字也。此字既出，儼然如見病鶴矣。」——唐字西語錄

王慤云：「松江詩話載松棚詩一聯云：『採來猶帶煙霞氣，月明滿地金釵細。』以為佳句。僕謂月照松影，但見參差黑影耳，安知為金釵？松葉比金釵，謂架上月影則可，不可謂地上之影也。不如曰：『月明滿架金釵細。』至韓渥詩曰：『長松夜落釵千股。』此語無病。」——野客叢談

王直方云：「趙德，唐人，有詩云：『冥冥細雨不成泥。』參寥言冥冥之雨，卻是作泥者，不若霏霏也。」——直方詩話
王若虛云：「蘇東坡超然臺記：『美惡之辨，『戰』乎中，取去之擇，『交』乎前。』『戰』與『交』必互易義，乃較安。又潮州韓文公廟碑：『其不眷戀於潮也，一審』矣。』『審』於此當易為『必』，義乃安。蓋審者證驗之語，此為料

度之詞，常用『必』也。——潯南遺集文

王夫之云：『蘇子瞻謂桑之未落，其葉沃若。體物之工，非沃若不足以言桑，非桑不足以當沃若，固也。然得物態，未得物理。』桃之天天，其葉藂藂。『灼灼其華，有蕡其實』，乃得物理。『天天』者，桃之穉者也。桃至拱把以上，則液流蠶結，花不榮，葉不盛，實不蕃，小樹弱枝，婀娜妍茂，爲有加耳。——薑村詩話

施閏章云：『余過西湖，始嘗尊羹。作歌云：『質柔膚滑不留手，白汁盈盈如水晶』。後閱袁中郎（按名宏道）湖上雜敘，稱其『葉微類初出水荷錢，枝如珊瑚而細，又如鹿角菜，其凍如冰，如白膠附枝，葉間清液，泠泠欲滴，其味香脆滑柔，略似魚髓蟹脂，而輕清遠勝』。可謂形容都盡。——蠖齋詩話

第一節 求精要

精要，卽簡約之謂。書云：『辭尙體要，弗惟好異』。學記曰：『其言也約而達，微而臧，罕譬而喻，可謂繼志矣』。陸機曰：『立片言而居要，乃一篇之警策』（文賦）。劉勰曰：『物色雖繁，而析辭尙簡』（文心物色）。又曰：『隨事立體，貴乎精要，意少一字則義闕，句長一言則辭妨』（文心書記）。

註：楊慎云：『蓋以文喻馬也。言馬因警策而彌駿，以喻文資片言益明也。夫駕之法，以策駕乘，今以一言聚於衆辭，若策驅馳，故云警策。在文謂之警策，在詩謂之佳句也。若水之有波瀾，若兵之有先鋒也。六經亦有警

策詩之『思無邪』，禮之『毋不敬』，是也。——丹鉛總錄

明焦竑云：『文章貴簡明。王伯厚甫嘗稱歐陽公『韓柳無稱於事業，姚宋不見於文章』，過於唐人所云

『周勃、霍光雖有助伐，而不知儒術，枚皋、嚴忌善為文章，而不知巖廊』。終不若漢人所謂『絳灌無文，隨陸無武

尤為痛快也。——玉堂漫筆

魏禧云：『左傳文公二年，『秦伯猶用孟明』。祇一『猶』字，讀過便見五種意味。凡孟明之再敗，孟明之終

可用，秦伯之知人，不以其再敗而見棄，時俗之驚疑，君子之歎服，都一一如繪，不待註釋解說而後明。如此乃謂真簡，

真化工之筆也。——日錄論文

清溫汝能云：『陶淵明九日閒居詩起句：『世短意常多』。沈確士謂比古詩『人生不滿百，常懷千歲憂』

二句，鍊得更簡，更適。予謂陶詩不事雕飾，何曾着意研鍊，而自爾淵雅含融，此陶之所以不可及也。』

李湘洲云：『歐陽修醉翁亭記：『峯迴路轉，有亭翼然臨於泉上者，醉翁亭也。』一『翼』字，將亭之情，亭之景，

亭之形象，俱寫出如在目前，可謂絕妙矣。此等處不可勝言。大約古人用字，如將用兵，無不一以當百。』

以上論文

劉勰云：『皎日曄星，一言窮理；參差沃若，兩字窮形；並以少總多，情貌無遺矣。』——文心雕龍物色篇

唐子西云：『東坡詩敘事，言簡而意盡。惠州潭有潛蛟，虎飲水其上，蛟尾而食之。東坡以十字道盡云：『潛鱗

有飢蛟掉尾取渴虎」言渴則知虎以飲水召災，言飢則蛟食其肉矣。」——子西語錄

楊萬里云：「東坡煎茶詩云：『自臨釣石汲清深』。七字具五意：水清，一也；深處汲清，二也；石下之水，非有泥

土，三也；石乃釣石，非尋常之石，四也；東坡自汲，非遣卒奴，五也。」——誠齋詩話

謝榛云：「秦嘉妻徐淑（後漢人）曰：『身非形影，何得動而輒俱；體非比目，何得同而不離。』陽方曰：『惟

願長無別，合形作一身。』張籍曰：『我今與子非一身，安得死生不相棄。』駱賓王曰：『與君相向轉相親，與君相

棲共一身。』何仲默曰：『與君非一身，安得不離別。』數語同出一律，仲默最為簡妙。」——四溟詩話

又云：「僧處默勝果寺詩：『到江吳地盡，隔岸越山多。』陳后山練成一句曰：『吳越到江分。』或謂簡妙勝

默作「到」字未穩，若更為「吳越一江分」，天然之句也。」——四溟詩話

周亮工云：「杜詩『晴天養片雲』，晴天無雲，而養片雲於谷中，則崖谷之深峻可知矣。」——書影

以上論詩

按練詞精要，其訣在多用實字，少用虛字。例如孟浩然除夜詩：「迢遞三巴路，羈危萬里身。亂山殘雪夜，孤燭

異鄉人。」齊己詩：「山寺鐘樓月，江城鼓角風。」溫庭筠曉行詩：「鷄聲茅店月，人跡板橋霜。」馬致遠天淨沙詞：

「枯藤、老樹、昏鴉，小橋、流水、人家，古道、西風、瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。」皆全用實字，如老幹無枝，異常蒼勁。

謝榛云：「實字多，則意簡而句健；虛字多，則意繁而句弱。」——四溟詩話

李東陽云：「詩用實字易，用虛字難。盛唐人善用虛字，其開合呼應，悠揚委曲，皆在於此。用之不善，則柔弱，緩散不可復振。」——麓堂詩話

李小湖云：「汰閒字為短句，莫甚於柳州；累虛字為長句，莫甚於紫陽。其短者，欲削膚以存骨也；其長者，欲灌血以舒脈也。短不傷脈，長不掩骨，則皆善矣。」——好雲樓雜志

按詩中用詞，尤宜精要，此亦作詩所以難於作文之一點。如陶潛桃花源記及歐陽修醉翁亭記，用詞精要，前人已有贊賞之者。然桃花源記凡三百十九字，王維桃花源行二百三十四字，而意已足；醉翁亭記凡四百零二字，黃山谷醉翁亭詞，只一百零二字，而意亦足。其中有一二句能概括原文數句者，有一二詞能概括原文數句者。茲錄之於左，讀者可比勘之。

桃花源詩序

陶潛

晉太原中，武陵人，捕魚為業。緣溪行，忘路之遠近。忽逢桃花林，夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛。漁人甚異之。復前行，欲窮其林。林盡水源，使得一山。山有小口，髣髴若有光。便捨船從口入。初極狹，纔通人；復行數十步，豁然開朗。土地平曠，屋舍儼然。有良田，美池，桑竹之屬，阡陌交通，雞犬相聞。其中往來種作，男女衣著，悉如外人；黃髮垂髻，並怡然自樂。見漁人，乃大驚，問所從來，具答之。便要還家，設酒殺雞作食。村中聞有此人，咸來問訊。自云，

「先世避秦時亂，率妻子邑人，來此絕境，不復出焉。遂與外人間隔。」問今是何世，乃不知有漢，無論魏晉。此人一
一爲具言，所聞皆歎惋。既人各復延至其家，皆出酒食。停數日，辭去。此中人語云：「不足爲外人道也！」既出，得其
船，便扶向路，處處誌之。及郡下，詣太守，說如此。太守卽遣人隨其往，尋向所誌，遂迷不復得路。南陽劉子驥，尚尙士
也，聞之，欣然欲往，未果，尋病終。後遂無問津者。

桃源行

王維

漁舟逐水愛山青，兩岸桃花夾古津。坐看紅樹不知遠，行盡青溪不見人。山口潛行始隈隩，山開曠望旋平陸。
遙看一處攢雲樹，近入千家散花竹。樵客初傳漢姓名，居人未改秦衣服。居人共住武陵源，還從物外起田園。月明
松下房櫳靜，日出雲中雞犬喧。驚聞俗客爭來集，競引還家問都邑。平明閭巷掃花開，薄暮漁樵乘水入。初因避地
去人間，及至成仙遂不還。峽裏誰知有人事，世中遙望空雲山。不疑靈境難聞見，塵心未盡思鄉縣。出洞無論隔山
水，辭家終擬長遊衍。自謂經過舊不迷，安知峯壑今來變。當時只記入山深，青谿幾度到雲林。春來徧是桃花水，不
辨仙源何處尋。

按陶潛所撰桃花源詩，茲略而不錄者，因陶潛詩機杼自出，情懷獨遣，非如王維此詩，完全依傍陶記而作，可
資比較也。又唐宋以來作桃源詩者，尙有韓愈、劉禹錫、王安石等，均不及摩詰此作。

醉翁亭記

歐陽修

環滁皆山也。其西南諸峯，林壑尤美。望之蔚然而深秀者，琅琊也。山行六七里，漸聞水聲潺潺而瀉出於兩峯之間者，釀泉也。峯回路轉，有亭翼然臨於泉上者，醉翁亭也。作亭者誰？山之僧曰智僊也。名之者誰？太守自謂也。太守與客來飲於此，飲少輒醉，而年又最高，故自號曰醉翁也。醉翁之意不在酒，在乎山水之間也。山水之樂，得之心而寓之酒也。若夫日出而林霏開，雲歸而巖穴暝，晦明變化者，山間之朝暮也。野芳發而幽香，佳木秀而繁陰，風霜高潔，水落而石出者，山間之四時也。朝而往，暮而歸，四時之景不同，而樂亦無窮也。至於負者歌於塗，行者休於樹，前者呼，後者應，僂僂提攜，往來而不絕者，滁人遊也。臨溪而漁，溪深而魚肥；釀泉爲酒，泉香而酒冽；山肴野蔌，雜然而前陳者，太守宴也。宴酣之樂，非絲非竹，射者中，弈者勝，觥籌交錯，起坐而誼譁者，衆賓懽也。蒼顏白髮，頽然乎其間者，太守醉也。已而夕陽在山，人影散亂，太守歸而賓客從也。樹木陰翳，鳴聲上下，遊人去而禽鳥樂也。然而禽鳥知山林之樂，而不知人之樂；人知從太守遊而樂，而不知太守之樂其樂也。醉能同其樂，醒能述以文者，太守也。太守謂誰？廬陵歐陽修也。

醉翁亭調寄瑞鶴山

黃山谷

環滁皆山也。望蔚然深秀，琅琊山也。山行六七里，有翼然泉上，醉翁亭也。翁之樂也，得之心，寓之酒也。更野芳佳木，風高日出，景無窮也。游也。山肴野蔌，酒洌泉香，沸觥籌也。太守醉也。誼誹衆賓歡也。況宴酣之樂，非絲非竹，太守樂其樂也。問當時太守爲誰，歐陽修也。

第三節 求明白

選詞首期當意，故貴確切；次期有力，故貴精要；又期易解，故貴明白。精要在省讀者眼力，明白在省讀者腦力。但辭主於達。達者，恰到好處之謂。若精要而不明白，爲不及達；若明白而不精要，又過於達矣。過與不及，其失維均。例如：

論語：「君子之德風，小人之德草，草上之風必偃。」（孟子滕文公章句上亦引此三語，惟前二語各多一字，餘均相同。）此十六字，不繁不簡，而意已顯豁呈露，此所謂恰到好處。

尚書：「爾惟風，下民惟草。」此兩句雖只七字，而「毋乃太簡」，因風與草之關係甚多，若無「草上之風必偃」一句以形容之，則讀者無從確定其關係。

新序：「夫上之化下，猶風靡草；東風則草靡而西，西風則草靡而東，在所由而草爲之靡。」此用四句三十一字，而意始明，未免辭費。

故精要不必主簡，明白不必主繁，必也繁簡得中，或各適其宜，方足云達。故劉勰有言：「精要者，覈字省句，剖析毫釐者也；顯豁（即明白）者，辭直義暢，切理厭心者也。」竊謂字雖省而能剖析毫釐，此所謂省字不省意；夫然後謂之精要。辭雖直而能切理厭心，此所謂言近而旨遠；夫然後謂之明白。蘇軾謂：「孟子為文，妙在言近而旨遠，辭約而意深。」（見上歐陽內翰書）即言孟子文章，兼有精要及明白兩種長處也。

又按為文欲其明白，一在文字方面通俗化；二在心理方面具體化。分述之於下：

（一）通俗化

詞尚通俗，從來作家多主此說，下所徵引均是。

王充云：「夫筆著者，欲其易曉而難為，不貴難知而易造。」——論衡自紀篇。

沈隱侯云：「為文當從三易：易見事，一也；易見字，二也；易誦讀，三也。」——顏氏家訓文章篇。

劉勰云：「故陳思稱揚馬之作，趣幽旨深，讀者非師傅不能析其辭，非博學不能綜其理，豈直才懸，抑亦字隱。」

一字詭異，則羣句震驚；三人弗識，將成字妖矣。後世所同曉者，雖難斯易；時所共廢，雖易斯難。趣舍之間，不可

不察。」——文心雕龍。

鍾嶸云：「夫屬辭比事，乃為通談。吟詠性情，何貴用事？『思君如流水』，既是即目；『高臺多悲風』，亦惟所

見：『清晨登隴首』羌無故實，『明月照積雪』不出經史。觀古今勝語，多非補假，皆由直尋。——詩品

釋惠洪云：『白樂天每作詩，令一老嫗解之。問曰：『解否？』嫗曰：『解』，則錄之；『不解』，則易之。——冷

齋夜話

俞弁云：『白樂天詩，善用俚語，近乎人情物理。——近世學者，往往因此而蔑裂弗視。吳文定公讀白氏長慶

集，有云：『蘇州刺史十編成，句近人情得俗名。垂老讀來尤有味，文人從此莫相輕。』——逸老堂詩話

周紫芝云：『李端叔嘗爲余言，東坡云：『街談市語，皆可入詩，但要人鎔化耳。』——竹坡詩話

楊時云：『作文字要只說目前語，令其自然分明，孟子所謂言近是也。』

朱熹云：『歐蘇文好，只是平易，不使差異底字換卻那尋常底字。』

楊慎云：『江淹別賦：『春草碧色，春水綠波，送君南浦，傷如之何。』取諸目前，不雕琢而自工，可謂天然之句。

他如梁元帝：『秋水文波，秋雲似羅。』（按此係蕩婦秋思賦）唐羅昭諫蟋蟀賦：『美人在河，夜影流波。與子佇

立，徘徊思多。』抑其次也。近世知學六朝初唐，而以餽釘生澀爲工，漸流於不通。——升庵詩話卷上

魏善伯云：『眼前景，口頭語，當時情，意中事，神妙莫過於此，應付莫便於此。』——伯子論文

沈德潛云：『古人不廢鍊字法，然以意勝而不以字勝，故能平字見奇，常字見險，陳字見新，朴字見色。近人挾

以鬪勝者，難字而已。』——說詩碎語

趙翼云：「中唐詩韓孟元白為最。韓孟尚奇警，務言人所不敢言；元白尚平易，務言人所共欲言。試平心論之，詩本性情，當以性情為主。奇警者，猶第在詞句間爭難鬪險，使人蕩心駭目，不敢逼視，而意味或少焉。平易者，多觸景生情，因事起意，眼前景，口頭語，自能沁人心脾，耐人咀嚼。此元白較勝於韓孟。世徒以輕俗譽之，此不知詩者也。」——甌北詩話

李漁云：「古來填詞之家，未嘗不引古事，未嘗不用人名，未嘗不書現成之句。而所引所用與所書者，則有別焉。其事不取幽深，其人不搜隱僻，其句則採街談巷議。即有時偶涉詩書，亦係耳根聽熟之語，舌端調慣之文，雖出詩書，實與街談巷議無別者。」——曲話

錢泳云：「用意要深切，立詞要淺顯，但看古人詩，不過將眼前數千字搬來搬去，便成絕大文章。」——見登樓雜記

樓雜記

按俗語俗字不獨平易近人，描寫口吻尤賴以傳真，此在文言亦利賴之。試舉例證如次：

亞夫受玉斗，置之地，拔劍撞而破之，曰：「唉！豎子不足與謀！」——史記項羽本紀

客曰：「『顛顛』涉之為王，『沈沈』者。」——史記陳涉世家（按漢書錄此無顛字，顛猶今言「呀」）

武帝下車泣曰：「『噎』大姊何藏之深也！」——史記外戚世家（緒先生補）

霍禹長史任宣謂禹曰：「樂成『小家子』得幸大將軍，至九鄉至矣！」——漢書霍光傳

「咄咄」子陵不相助爲理耶——後漢書嚴光傳

向者之論，「阿誰」爲失——蜀志龐統傳

王夷甫晨起，見錢闕行，呼婢曰：「舉卻『阿堵物』」——晉書王衍傳，亦見世說新語規箴第十

王衍總角營造山濤。濤嗟歎良久，既去，目而送之，曰：「何物老嫗，生此『寧馨兒』！然誤天下蒼生者，未必非

此人也！」——晉書王衍傳，亦見世說新語識鑒第七

元帝使王琛聯魏，長孫儉謂宇文曰：「王琛『眼睛』全不轉。」公曰：「『瞎奴』使『癡人』來，豈得怨

哉？」——裴政梁太清實錄

按劉知幾云：「此言與王劭宋孝王所載相類，可謂真宇文之言，無媿於實錄矣。」

何次道往丞相許，丞相以麈尾指坐，呼何共坐。曰：「『來來』，此是君坐。」——世說新語鑒賞第八

陳暹曰：「小時『丫丫』，大未必佳。」孔文舉曰：「想君小時，必當『丫丫』。」——世說新語言語第二

「外人那得知」——世說新語品藻第九，王子敬答謝公語

鄭覃曰：「近日事亦漸好，未免『些些』不公，亦無甚處。」——舊唐書楊嗣復傳

武后謂仁傑曰：「安得一『好漢』用之！」仁傑曰：「荊州長史張柬之，宰相才也。」——舊唐書狄仁傑

傳

自漢以降，文人往往追摹古語（如韓愈非三代兩漢之書不敢觀），羞用俗言（如劉禹錫不敢題糕字）。不知語言文字係與時俱進，非一成不變者。今之雅言，既爲古之俗語；安知今之俗語，不爲後世之雅言。所謂「後之視今，亦猶今之視昔」。此種時間變動，既無法禁止，惟有隨時從俗，以期人已兩便（與人方便，自己方便）。且文學之用，期於普遍，自以平易近人爲是。其好用艱深之字，以炫世駭俗者，根本已違背文學之旨趣矣。故善爲文者，字皆人人能識之字，句皆人人能造之句，及積字成句，積句成章，積章成篇，遂無前人已言之意，已寫之景，又皆後人欲言之意，欲寫之景。所謂人人胸中所有，而又爲人人筆底所無。工力至此，方爲合作。

雖然，文宜通俗，意在近人，仍不可不遠鄙俚。非謂字皆用俗，語必從俚也。且我國方言複雜，文語懸殊，必欲字字從俚，語語用俗，亦事實所不許。軒渠錄嘗載一趣事云：「族嬭陳氏頃寓嚴州，諸子宦遊未歸。偶族姪大踪過嚴州，陳嬭令代作書寄其子，因口授云：『孩兒要妳子又闖闖（音吸）霍霍地，且買一把小剪子來，要剪腳上骨出（上聲）兒脰（音胖）脰（音支）兒也。』大踪遲疑不能下筆。嬭笑云：『原來這斯兒也不識字。』聞者晒之。」讀此可知俚俗口語，固難字字筆之於書，臨文時惟當求其近似耳。

（二）具體化

所謂具體化，即謂宜用實體詞，不用抽象詞。因抽象詞僅爲一種概念，概念多爲知與意之產物。而文藝本質

既爲情緒，故宜實物描寫。能實物描寫，始能活躍紙上，誘起人情。所以文藝作品，宜於描寫的，不宜於說明的，更不宜於議論的。

胡適云：「凡文學最忌用抽象的字（虛的字），最宜用具體的字（實的字）。例如說『少年』，不如說『衫青鬢綠』；說『老年』，不如說『白髮』、『霜鬢』；說『女子』，不如說『紅巾翠袖』；說『春』，不如說『姹紫嫣紅』；『垂楊芳草』；說『秋』，不如說『西風紅葉』、『落葉疏林』。——讀沈尹默的舊詩詞，見胡適文存第一集

又云：「詩須用具體的作法，不可用抽象的說法。凡是好詩，都是具體的，越偏向具體的，越有詩意詩味。凡是好詩，都能使我們腦子裏發生一種——或許多種——明顯逼人的影像。這便是詩的具體性」。談新詩（同上）

溫采斯德（Winchester）云：「動人之情者，多具體之物。吾人耳聞事物，往往不甚感動者，因不曾目擊之也。譬如清晨讀報，有新聞一則云：『昨日某處地震，死者五千人』。讀罷不過使人驚訝，究不能感發真情。其原因乃在不曾目擊其慘狀，故不感受悲痛。而吾人平日看小說，常常哀悼其中人物，有甚於五千人之震死者，蓋作者能具體的表示，使讀者得深刻的印象也。」

按語言本爲思想的表現，而思想的構成，由於兩種觀念：一曰體（Substance），一曰相（Attributes）。言體者爲具體詞，個體名詞多屬之；言相者，無論動相靜相，均爲抽象詞，全種名詞多屬之。凡有體者，必有其相。言體，便能

使人聯想及相。如言雪，必聯想及白與冷；言血，必聯想及赤與痛。因白與冷爲雪必然之相，赤與痛爲血必然之相。若言相，便不能聯想及一定之體。如言白或冷，不必聯想及雪，或聯想及月矣；言赤或痛，不必聯想及血，或聯想及火矣。象徵派（Symbolism）的文學家，喜用色彩象徵情感，（如以紅表嚴肅，以綠表和平，以白表純潔、清淨，以黑表悲哀、死亡，以金黃色表光榮、權力等）。實則用色彩象徵，不如用具體象徵。如言「紅面」，不如言「桃花面」。（韋莊女冠子：「依舊桃花面，頻低柳葉眉。」因爲單看「紅面」兩字，不必爲怯羞美人之「紅顏」，或爲慚愧小人之「赧色」，甚至誤會爲戲臺上之「紅臉」，或酒座上之「醉容」。今言「桃花面」，則使讀者如見「人面桃花相映紅」（崔護題城南句）矣。又如言「白手」，不如言「綿手」。試讀崔珣詩：「莫道妝成斷客腸，粉胸綿手白蓮香」，自然有一種既溫且柔，亦細而膩之感想矣。

總之愈抽象者，愈難描寫；愈難描寫者，愈須多用具體詞以烘托之。姚鉉所謂：賦水不當僅言水，而言水之前後左右也。有時如不便言體，則當言用。陳本明所謂：「言冷則云『可嚙不可漱』，言靜則云『不聞人聲聞履聲』」之類（漫叟詩話）。此如畫家，因雪之寒不可畫，於是畫雪中擁爐之人；因月之光不可畫，於是畫月下看書之人；因花之香不可畫，於是畫花傍逐香之蝶；又如山之精神寫不出，以煙霞寫之；春之精神寫不出，以草樹寫之。前人繪聲繪影之作，無非用此種手段者。試讀白居易琵琶行，歐陽修秋聲賦，蘇子瞻石鐘山記，王實甫琴心，劉鐵雲白妞說書，便能證實此言之不謬。

文學作品，既宜用實體的描寫，而實體中又以人體爲相宜。蓋作者讀者均是人也，自己說自己自然親切有味。自己看自己，自然明察有餘。試讀下說，便可爲證。

陳善云：「唐人詩：『嫩綠枝頭紅一點，動人春色不須多』之句，聞舊時嘗以此試畫工。（按宋俞文豹吹劍續錄謂係徽廟試畫工）衆工竟以於花卉上妝點春色，皆不中選。惟一人於危亭縹緲綠楊隱映之處，畫一美婦人凭欄而立，衆工遂服。此可謂善體詩人之意矣。唐明皇嘗賞千葉蓮花，因指妃子謂左右曰：『何如此解語花也？』」——捫蝨新語

不但視覺如此，聽覺亦然。故古人有「絲不如竹，竹不如肉」之語。

又按人體中最動人情者莫如眼目。所以寫人憂愁，不如寫人哭泣；寫人喜樂，不如寫人嘻笑。蓋憂愁喜樂爲無形的，藏在心中，不能使人目擊；哭笑爲有形的，表於眼上，能實現於人前，較爲具體。故於哭笑能描寫逼真，便能使讀者如身歷其境，如目擊其情。且憂愁喜樂等抽象詞，吾人比較之僅有三級，卽某憂愁（或喜樂），某甚憂愁（或甚喜樂），某極憂愁（或極喜樂）。過此更無着筆之餘地。若從哭笑上着筆，卽從眼目上着筆，則花樣繁多矣。試舉數例以見一斑：

「哇其笑矣，言笑晏晏。」——詩衛風

「輒然而笑。」——莊子達生

仰天而笑。——史記滑稽列傳

解顏而笑。——列子

粲然皆笑。——穀梁昭公四年

听然而笑。——司馬相如上林賦

適爾而笑。——漢書

軒渠笑自若。——後漢書

笑吃吃不絕。——飛燕外傳

以上寫笑

泣血漣如。——易屯卦

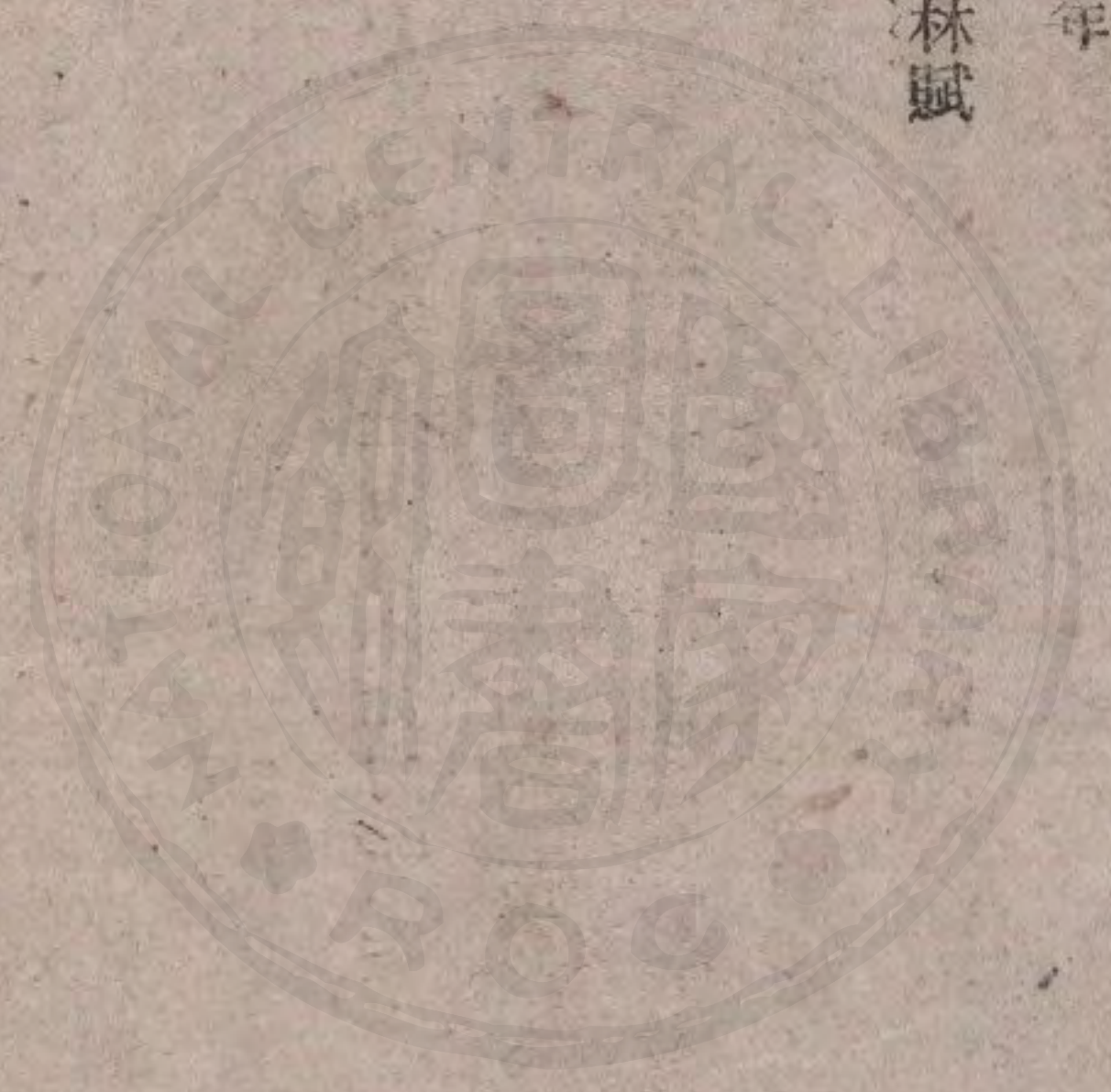
泣涕如雨。——詩邶風

泣涕漣漣。——詩衛風

潛焉出涕，涕零如雨。——詩小雅

泫然流涕。——禮記檀弓

雨泣交頤。——曹植文



銜泣吞聲。——徐陵文

血淚彷徨。——陸機詩

涕下若屑。——江淹被黜為吳興令辭

玉容寂寞淚闌干（縱橫貌）。梨花一枝春帶雨。——白居易長恨歌

以上寫哭

即從來文學家寫驕傲、忿怒、怨恨、畏懼、驚疑、邪正賢不肖等情，亦常着筆於眼目。

至於寫豔情，尤宜於箇中乞靈也。例如西廂寫張生初見鶯鶯時曰：「我眼花撩亂口難言。」只一句便將張生神魂顛倒之狀活描出來。又寫鶯鶯曰：「怎當她臨去秋波那一轉？」也只一句，已將鶯鶯一種深情媚態活畫出來。使作者不從此實體之眼目上描寫而抽象地寫曰：「張生一見鶯鶯，就驚喜得口難言。」「鶯鶯臨別張生，還有留戀的意思。」豈不索然寡味乎？他如：

既含睇兮又宜笑，子慕予兮善窈窕。——屈原九歌，山鬼

美人既醉，朱顏酡些；嬉光眇視，目曾波些。——宋玉招魂

眸子炯其精朗兮，瞭多美而可觀。——宋玉神女

含喜微笑，竊視流眄。——宋玉登徒子好色賦

轉眄流精，光潤玉顏。——曹植洛神賦

顧盼遺光彩，長嘯氣若蘭。——曹植美女篇

瞬美目以流眄，含言笑而不分。——陶潛閑情賦

留眄光溢，動袂芳菲。——謝靈運江妃賦

斜睛若不眄，嬌轉復遲疑。——江洪舞女詩

凝睛眄墮珥，微睇託含辭。——何遜詠舞妓

轉眄非無以，斜扇還相矚。——王僧孺詩

媚眼臨歌扇，嬌香出舞衣。——盧思道後園宴詩

巧笑既回盼，鬢髮復凝膚。——北魏高允羅敷行

瞻視盼睐，光采溢目。——陳書張貴妃傳

羞多轉面語，妒極定睛看。——吳融春詞

醉舞雙眸斂鬢斜。——唐萬楚五日觀妓

斂眸微眄不勝春。——羅虬比紅兒詩

轉盼如波眼，娉婷似柳腰，花裏暗相招。——溫庭筠南歌子

眼色暗相勾嬌波橫欲流——李煜菩薩蠻

眼波纔動被人猜——李清照詞

那鶻鶻淥老兒，難道不清雅，見人不住偷睛抹——西廂（按「鶻鶻」，聰明也。一作「胡令」。「淥老眼」也。

皆北方方言）

那貴兒媳婦卻倒伶俐，又兼有幾分姿色，看看貴兒無能為，每日在家打扮的妖妖嬈嬈，兩隻眼睛水汪汪的，招惹的賴大人家，如蠅逐臭，漸漸做出些風流勾當來——紅樓夢第七十七回

寶玉只見她（新婦寶釵）盛服豔裝，豐肩軟體，善低鬟彈眼，睜息微——紅樓夢第九十七回

以上諸例皆能使讀者想見其人。又古人寫眉，寫齒（笑則啓齒），亦為寫眼之陪襯如

螭首蛾眉，巧笑倩兮，美目盼兮——詩衛風

蛾眉曼睩，目騰光些——楚辭

青色直眉，美目嬈只；靨輔奇牙，宜笑嚬只——楚辭屈原（或云景差）大招

眉聯娟以蛾揚兮，朱脣的其若丹——宋玉神女賦

皓齒粲爛，宜笑的皦。長眉連娟，微睇繚藐——司馬相如上林賦

目波澄鮮，眉嫵連卷——漢雜事秘辛

眉連娟以增繞兮，目流睇而橫波。——傅毅舞賦

盼倩波麗，皓齒蛾眉。——蔡邕賦

丹唇列素齒，翠彩發蛾眉。——傅玄明月篇

丹唇外朗，皓齒內鮮；明眸善睐，鑿輔承權。——曹植洛神賦

美目揚玉澤，蛾眉象翠翰。——陸機日出東南隅行

巧笑倩兩犀，美目揚雙蛾。——梁武帝子夜歌

既翠眉而瑤質，亦盧瞳而頰唇。——江淹麗色賦

媚眼隨嬌合，丹唇逐笑分。——何思澄南苑逢美人詩

齒牙饒利，眉睫增妍。——柳宗元乞巧文

只見一羣媳婦丫髻，擁着一個麗人（指鳳姐）：一雙丹鳳三角眼，兩彎柳葉掉梢眉；身量苗條，體格風騷；粉

面含春威不露，丹唇未啓笑先聞。——紅樓夢第三回

按世說新語載顧長康畫人，或數年不點睛。或問之，顧曰：「四體妍媸，本無關於妙處，傳神寫照，正在阿堵

中。」水衡記載張僧繇於金陵安樂寺畫四龍於壁，皆不點睛。每曰：「點之即飛去。」人以爲誕。因點其一，須臾雷

電破壁，一龍乘雲上天。不點睛者仍在。此雖奇談，未足徵信。然意在說明繪事之妙，全在點睛。今證之，文亦莫不然。

既妙在點睛，亦難在點睛。大抵眼目變化，神妙莫測，吾人斷不可以一成不變之文句描寫之。平時務須留心觀察，有時且須實地體驗，始能色授神與，深入顯出。此如韓幹畫馬，身學馬騰，畫犬，口學犬吠，故能繪聲繪影，維妙維肖，覩之栩栩如生，呼之躍躍欲出矣。

第四節 求圓熟

除前所述選詞宜確切、精要、明白三者外，尚有一事為臨文所當注意者，即詞貴圓熟耳。

曾國藩云：「無論古今何等文人，其下筆造句，總以珠圓玉潤四字為主……世人論文家之語圓而藻麗者，莫如徐陵、庾信，而不知江淹、鮑照則更圓，進之沈約、任昉則亦圓，進之潘岳、陸機則亦圓。又進而溯之，東漢之班固、張衡、崔駰、蔡邕則亦圓。又進而溯之，西漢之賈誼、鼂錯、匡衡、劉向則亦圓。至於馬遷、相如、子雲三人，可謂力趨險奧，不求圓適矣；而細讀之，亦未始不圓。至於昌黎，其志意直欲陵駕子雲、長卿、子長三人，莫莫獨造，力避圓熟矣；而久讀之，實無一字不圓，無一句不圓。」——家訓

所謂圓熟，即合乎習慣之謂。但一時代有一時代之習慣，例如夏曰歲，商曰祀，周曰年，唐虞曰載（見爾雅）一地方有一地方之習慣，例如晉之乘，楚之檣杙，魯之春秋（見孟子）。其名雖異，其義則一。又如「真如」，「入定」，「滅度」，「圓寂」，「涅槃」，「般若」，「剎那」，「伽藍」，「優婆夷」，「優婆塞」，「優曇鉢」……

(近日本人所編佛教大辭典，丁福葆已譯出，所收此類詞語，有三萬五千餘。梁啟超謂爲漢晉迄唐八百年間佛教諸師所創造，加入吾國語系統中，而變爲新成分者也。)漢以前若有人用之，必爲世所怪笑。自唐以來，不獨常見諸佛典，且常見諸詩文。又如「兀的」、「勾當」、「忒殺」、「恁番」、「怎生」、「也麼哥」、「顛不刺」、「不營花喇子」……宋以前尙無人用，宋以後便習用於詞曲中矣。又如「主觀」、「客觀」、「相對」、「絕對」、「消極」、「積極」、「唯物」、「唯心」、「憧憬」、「摩登」、「密司」、「烏托邦」、「蘇維埃」、「德律風」、「摩托車」、「不景氣」、「法西斯蒂」、「普羅立達利亞」……四十年前尙不經見，今則不獨時見諸書報，且爲一般士林之口頭禪矣。

此類詞因習用未久，統稱爲新詞。其習用已久者，則稱爲陳言。從來文人對於陳言與新詞，見解不一。茲分述其說如次：

(一)主張務去陳言者

陸機曰：「雖杼柚於予懷，恍他人之我先。苟傷廉而愆義，亦雖愛而必捐。」——文賦

按章學誠曰：「蓋言文章之士，極其心之所得，常恐古人先我而有是言，苟果與古人同，便爲傷廉愆義，雖可

愛之甚，必割之也。」——文史通義卷三辨似

韓愈曰：「惟古於辭必已出，降而不能乃剽竊。後皆指前公相襲，自漢迄今用一律。」——樊宗師墓銘

又曰：「當其取於心而注於手也，惟陳言之務去，曷曷乎其難哉！」——答李翊書

李翱曰：「假令述笑哂之狀曰『莞爾』，則論語言之矣；曰『啞啞』，則易言之矣；曰『粲然』，則穀梁子言之矣；曰『攸爾』，則班固言之矣；曰『矚然』，則左思言之矣。吾復言之，與前文何以異？此造言之大歸也。」——

李文公集答王載言書（或作李載言又作梁載言）

又云：「陳言滿紙，人云亦云，有何趣味？若目中未曾見者，忽然睹之，則不禁拍案起舞矣。」

劉海峯曰：「大約文字是日新之物，若陳陳相因，安得不目爲臭腐？原本古人意義，到行文時，卻須重加鑄造。」

一樣語言，不可便直用古人語。」——論文偶說

（二）主張不去陳言者

陳師道云：「閩士有好詩者，不用陳言常談，寫投梅聖俞。聖俞答書曰：『子詩誠工，但未能以故爲新，以俗爲雅。』」——後山詩話

雅爾。」——後山詩話

陳善云：「文人自是好相採取，韓文杜詩號不蹈襲者，然無一字無來處。乃知世間所有好句，古人皆已道之，能者時復暗合孫吳耳。大抵文字中自立語最難用。」——捫蝨新語

黃宗羲云：「昌黎韓愈『陳言之務去』。所謂陳言者，每一題必有庸人思路共集之處，纏繞筆端，剝去一層，方有至理可言，猶如玉在璞中，鑿開頑璞，方始見玉，不可認璞爲玉也。不知者求之字句之間，則必如曹娥王碑，乃謂之去陳言，豈文從字順者，爲昌黎所不能去乎？」——論文管見

章學誠云：「立言之士，以意爲宗，蓋與辭章家流不同科也。人同此心，心同此理，宇宙遼闊，故籍紛揉，安能必其所言，古人皆未言耶？比無傷者一也。人心又有不同，如其面焉。無意而偶同，則其委折輕重，必有不盡同者；人自得而辨之，此無傷者二也。著書宗旨無多，其言則萬千而未有已也，偶與古人相同，不過一二，所不同者，足以概其偶同，此無傷者三也。」——文史通義

陸德云：「今試妄作一字，偏旁點畫，作者不識也；徧閱古籍，必有其吻合者。妄繪一人，須眉面目，繪者不識也；編索天下，必有其酷似者。文人之文，詩人之詩，語羞雷同，摧肝腎而出之，一語之妙，一字之工，欣然自喜，矜爲創獲，不知古之人或先我而言之。今之作者不得尸其功，古之作者不得受其名，吾惟歸之造化而已矣。」——檀花館集

(三) 主張屏絕新詞者

康有爲云：「我國數千年之文章，單字成文，比音成樂，雜色成章，萬國罕比，豈可自舍之？且以讀東書學東文之故，乃並其不雅之名詞而皆師學之，於是『手段』、『手續』、『取消』、『取締』、『打消』、『打擊』之名在

日人以爲俗語者，在吾國則爲雅文，至命令皆用之矣。其他如「崇拜」、「社會」、「價值」、「絕對」、「唯一」、「要素」、「經濟」、「人格」、「談判」、「運動」、「雙方」之字，連章滿目，皆與吾國訓詁，不相通曉。——中國顛危誤在於全法歐美而盡棄國粹說

(四)主張雜採新詞者

梁啟超云：「啟超幼年爲文學，晚漢魏晉，頗尚矜鍊。至是（指辦新民叢報時）解放務平易暢達，時雜以俚語、韻語，及外國詞語，縱筆所至不檢束。學者競效之，號新文體；老輩則痛恨，詆爲野狐禪。然其文條理明晰，筆鋒常帶情感，對於讀者別有一種魔力焉。」——翻譯文學與佛典

(五)主張慎用新詞者

吳曾祺云：「或問今人作文，往往因好讀外國語言文字，取其譯本以供採掇，謂之新名辭。惡之者屏爲鈎舟格磔，不無過甚之詞；愛之者奉爲文物聲明，亦屬一偏之嗜。究竟當如何？余曰：此不難知也，但問其所用何如耳。假如論彼國之官制、地名、民風、物理，斷不能以吾中國之文言代之，所謂名從主人是也。正如談佛經者，不能不明如來之梵語；說道書者，不能不用原始之讚辭。乃若吾自讀三古之書，講六經之旨，則故訓具存，文章甚美，更何用借

材異邦，以自亂其例乎？又況翻譯之書，易滋歧誤，固有聆其音則是，核其義則非，毫釐千里，在所不免。作文者可已則已，似不必以好異之心，譏人以不習也。」——涵芬樓文談

王葆心云：「甄述東西政學及筆札有涉時故者，自宜用譯家名詞。若隨風而偃，亦若非此不工者，則淺陋甚矣。須知中國文體，具體謹嚴，有牆壁以爲之坊。爲中國文字，守中國法度，如衣服飲食之各適其宜，趨風尚而不顧此心之安，賢者不爲也。至若南朝齊士之學鮮卑語，五代漢兒之學胡兒語，元代漢人之學蒙古文，與命名仿蒙古式，乃神州陸沈時之所爲，華風卑靡極矣。卽以新學家之說證之，西人修詞學中有云：『凡人知本國語言之正當用法，乃爲國民之義務。』日本人佐政一之修詞法云：『我國文章，文法糅雜，今當新舊思想變遷時代，故稍急激，未能改革，世人猶能暫寬假之。乃過渡時代一終，則文法混亂時代亦終，尙欲用不合格之文詞，其敗壞可立而待也。』觀此知西人寶貴本來語言，與夫東人之鄙糅雜文章，其自縑墨若是，則如我國青年之所爲，其必爲東西人所匿笑可知矣。」——古今辭通義解蔽篇

(六) 總評

按新詞之產生，多由於方言之同化。此不獨我國文字有此種現象，外國文字亦然。如英語中之 Godown

(堆棧) Yamen (衙門) Coolie (苦力) Kowtow (叩頭) 等字，卽爲與中國文字同化之例。拒絕新詞

之人，大半厭其言不典雅，未經古人用過。不知古人亦嘗採用其時所謂新詞，如木蘭辭：「昨夜見兵帖，可汗大點兵。」可汗讀若克寒，本西域國王之稱。唐盧綸塞下曲：「月黑雁飛高，單于夜遁逃。」單于讀若蟬于，本匈奴國王之稱。戎昱苦哉行：「身爲最小女，偏得渾家憐。」渾家，蒙古人稱妻也。李白詩：「羌笛橫吹阿鞞迴。」阿鞞迴，番曲名也。宋蘇軾遊鶴林招隱云：「背城借一吾何敢？切勿樽前替戾岡。」替戾岡，羯語出也。可知以外國語詞入詩，所從來久矣。唐苑咸詩：「蓮花卅字總由天。」可知以外國字（卅字爲印度字）入詩，亦由來尙矣。但作者採用此種新詞，當擇其約定俗成（荀子正名云：「約定俗成謂之宜，異於約則謂之不宜。」）流傳較廣、通行已久者用之，方能信今傳後；否則易成蕪雜或生硬等弊。

至如陳言，既不能去，亦不必去。不能去者，「我所欲言，古人已先我口；我所欲書，古人已先我手」。假如拘執李翱之言，凡前人已言者，後人均不得言，則不獨有自我作古之嫌，且必有多言數窮之日。相傳清張之洞令某幕客擬稿，張見其稿中有「康健」一詞，爲之不悅，批其眉曰：「康健」乃日本名詞，用之甚爲可惡。」某幕客批復云：「『名詞』二字，卽日本名詞，用之尤爲可惡。」張一見爲之手慄。此如今人動言「文學革命」，不知「革命」一詞，便是陳言。（周易：「湯武革命，順乎天而應乎人。」）可見屏絕陳言，爲事實上不可能之事也。不必去者，選詞不嫌其熟，但嫌其生；熟詞到手，果能驅遣有法，自然能生新義，譬諸日月，終古常見而光景常新也。黃廷堅曰：「古之能爲文章者，真能陶冶萬物，雖取古人之陳言入於翰墨，如靈丹一粒，點鐵成金也。」（草堂詩話）旨

哉其言，先得我心矣。

綜而論之，無論陳言新詞，作者採用，一以期合普通習慣為標準。例如「夏曰『校』，殷曰『序』，周曰『庠』，『學』則三代共之」（孟子）。則「學」字為合普通習慣矣。「『好』曰『娥』，宋魏之間謂之『嫫』，秦晉之間謂之『娥』，自關而東，河濟之間謂之『媼』，或謂之『姣』，趙魏燕代之間曰『姝』，或曰『姪』，自關而西，秦晉之故都曰『妍』，『好』，其通語也」（揚雄方言）。則「好」字為合普通習慣矣。明乎此，則臨文選詞，取舍有辨矣。

第五節 忌生硬

凡違背習慣，如好寫古字、通假字，好用僻典，好作奇語等，均易成生硬之弊。前人論此弊者甚多，茲選錄數條於左：

郎瑛云：「嘉靖中，吾杭有好為六朝詩者，不獨務巧麗，而且欲用不經人道之語。易字換句，遂至妄誕不稽，滯礙難通矣。」虞子匡一曰：「遞一詩示余曰：『請商之何如？』余三誦而不知何題。虞曰：『吾效時人換字法，戲改

岳忠武送張紫崖北伐詩也。』詩云：『蒼律懸靈速，神威震坎隅。遐征逾趙地，力戰越秦墟。驥蹂匈奴頂，戈織韃韃軀。旋師謝彫闕，再造故皇都。』忠武原詩乃『號令風雷迅，天聲動北陲。長驅渡河洛，直搗向幽燕。馬蹀月氏血，旗

鳥可汗頭。歸來報明主，恢復舊神州。子匡不過逐字換之。遂撫掌相笑。今時之弊如此。——七修類稿

魏際瑞云：「人以文字就質於人，稱曰『正之』。忽念『政者，正也』。改稱曰『政』。又念正者必須刪削，乃曰『削政』。又念斧斤所以削也，轉曰『斧政』。又念善斧斤者，莫如郢人，易曰『郢政』。且或單獨稱曰『郢』。而最奇者，以爲孔子筆削春秋，而春秋絕筆於護麟，遂曰『麟郢』。愈文而愈不通，令人絕倒。——伯子論文

袁枚云：「吾鄉詩有浙派，好用替代字，蓋始於宋人而成於厲樊榭。宋人如『水泥行郭索，雲木叫鈞轄』，不過一蟹一鷓鴣耳。『歲暮蒼官能自保，日高青女尙橫陳』，『含風鳴綠鱗鱗起，弄日鵝黃裊裊垂』，不過松霜水柳四物而已。度詞謎語，了無餘味。——隨園詩話

吳曾祺云：「宋宋祁爲文奧澀。世稱其嘗與歐陽公修唐史，言艱思苦。其作李靖傳，自云震霆無暇掩聰。喜以僻字更易舊文。歐陽公病之而不敢言。乃書『宵寐匪禎，札闔洪庥』八字以戲之。宋不知其戲已，因問：此二語出何書，當作何解？歐言此卽公撰唐書法也。宵寐匪禎者，謂夜夢不祥也。札闔洪庥者，謂閣宅大吉也。宋不覺大笑。」

涵芬樓文談

按山堂肆考云：「宋景文見『宵寐匪禎，札闔洪庥』八字，曰：『非夜夢不祥，題門大吉耶？何必求異如此！』歐公曰：『公所編李靖傳云：『震霆無暇掩聰』亦此類也。』景文慚而改之。吳說當本於趙翼陔餘叢考文章忌假借條，其「閣宅」二字，趙本作「書門」，蓋宋人有書「夜夢不祥，書門大吉」八字於壁之習，今俗猶然。故

河南沁陽謠有「夜夢不祥，寫在西牆。太陽一照，化爲吉祥」。又閩南有「昨夜夢不祥，今朝書上牆。四方君子讀，凶事化爲祥」之謠。

第六節 忌腐濫

腐濫卽通常所謂腐詞濫調。此病之癥結，一在濫學古調，一在濫用成語。蓋詩文之作，須自出機杼，然後有我。若體規畫圓，準方作矩，以模倣古人，或漁獵類書，摛搯成語，使雜湊成篇，皆失其所以爲我矣。故濫學古調及濫用成語，均修辭者所當戒。前人亦嘗論此弊矣，茲略舉數說如次：

顏之推云：「詩云：『孔懷兄弟』，孔，甚也。懷，思也。言甚可思也。陸機與長沙顧母書，述從祖弟士璜死，乃言『痛心拔腦，有如孔懷』。心旣痛矣，卽爲甚思，何故言有如也？觀其此意，當謂親兄弟爲孔懷。詩云：『父母孔邇』，而呼二親爲孔邇，於義通乎？」——顏氏家訓

劉知幾云：「諸子短書，雜家小說，論逆臣則呼爲問鼎，稱巨寇則目以長鯨。邦國初基，皆云草昧。帝王兆跡，必號龍飛。斯並異乎游夏措詞，南董顯書之義也。」——史通敘事

徐枋云：「若言子孫，則必稱『箕裘』、『堂構』。若言兄弟，則必曰『棣萼』、『埴篔』。自有一班，到處填塞。人謂如此則篇篇可用，而我謂如此一生只可作一篇文也。」——論文雜語

顧炎武云：「後周柳蚪傳，時人論文體有今古之異，蚪以爲時有今古，非文有今古，此至當之論。夫今之不能爲二漢，猶二漢之不能爲尚書左氏，乃勦取史漢中文法以爲古，甚者獵其一二字用之於文，殊爲不稱。以今日之地爲不古，而借古地名；以今日之官爲不古，而借古官名；舍今日恆用之字，而借古事之通用者，皆文人所以自蓋其俚淺也。唐書鄭餘慶奏議，類用古語，如『仰給縣官馬萬蹄』。有司不曉何等語，人嘗其不適時。——日知錄

李光第云：「舊傳唐荆川家居日，有當事送新修府志者。荆川方沐，側覽標題，輒不閱，曰：『大明人修蘇州志而標曰姑蘇志，不通可知。』又胡纘中修安慶府志，書正德中劉七事，曰：『七年閏五月，賊七來寇江境』，而分註其下云：『賊姓劉氏』。見者咸笑，此皆自謂古雅也。——茶餘客話引

章學誠云：「文人固能文矣，文人所書之人，不必盡能文也。敘事之文，作者之言也。爲文爲質，惟其所欲，期如其事而已矣。記言之文，則非作者之言也。爲文爲質，期於適如其人之言，非作者所能自主也。貞烈婦女，明詩習禮，固有之矣。其有未嘗學問，或出鄉曲委巷，甚至傭嫗粥婢，貞節孝義，皆出天性之優。是其質雖不愧人，文則難期儒雅也。每見此等傳記，述其言辭，原本論語、孝經，出入毛詩、內則。劉向之傳，曹昭之誠，不啻自其口出，可謂文矣。抑思善相夫者，何必盡識鹿車、鴻案；善教子者，豈皆熟記書荻、丸熊？自文人胸有成竹，遂至閏修皆如板印，與其文而失實，何如質以傳真也。由是推之，名將起於卒伍，義俠或奮閭閻，言辭不必經生，記述貴於宛肖。而世有作者，於斯多不致思，是之謂優伶演劇。蓋優伶歌曲，雖耕氓役隸，矢口皆叶宮商，是以謂之戲也。而記傳之筆，從而效之，又文人

之通弊也。——文史通義

曾國藩云：「後漢書趙熹傳：『更始笑曰：『藟粟犢，豈其負輕至遠乎？』下文更始大悅，謂熹曰：『卿名家駒，勉之。』按『藟粟犢』、『名家駒』俱不似更始口中語，為其失之過文也。司馬遷之文，古人稱其能質，正謂此等不妄著浮辭耳。」

第七節 忌冗複

辭貴乎達，故無取乎冗長。劉勰謂一意兩出，為義之駢枝；同辭共句，即文之肱贅。斯二者，皆所謂冗複也。讀以下諸例，則此弊自觀矣。

劉知幾云：「漢書張蒼傳云：『年老口中無齒。』蓋於此一句之內，去『年』及『口中』可矣。夫此六文成句，而三字妄加，此為煩字也。——史通

陳騷云：「應吉甫華林集詩有曰：『文武之道，厥猷未墜。』既言之道，復綴厥猷，此所謂屋下架屋者歟？」

文則

汪汝懋云：「王羲之蘭亭詩序所以不得入昭明文選者，因『天朗氣清』乃是秋景，『絲竹管絃』語為重複故也。」

按「天朗氣清」句上有「是日也」三字，不得謂爲大疵。惟義之此序，冗複處尙不止「絲竹管絃」句，如「崇山峻嶺」，「仰觀俯察，游目騁懷，足以極視聽之娛，信可樂也」，比比皆是，而「絲竹管絃」，前人亦有如此複句，如張禹傳曰：「後堂理絲竹管絃」，班固東都賦亦曰：「陳金石，布絲竹，鐘鼓鏗錫，管絃擘煜」。

楊萬生云：「客有自秦少游處來，見東坡，坡問少游近有何詩句，客舉秦燕子樓詞云：『小樓連遠橫空，下臨繡轂雕鞍驟。』坡笑曰：『又連遠，又橫空，又繡轂，又雕鞍，又驟，也勞壤。』坡亦有永遇樂燕子樓詞云：『燕子樓中，佳人何在，空鎖樓中燕。』——誠齋詩話

又云：「東坡赤壁賦：『扣舷而歌之，歌曰：……客有吹洞簫者，倚歌而和之。其聲嗚嗚然，如怨如慕。』山谷爲坡寫此賦爲圖障云：『扣舷而歌曰：』又曰：『其聲嗚嗚，如怨如慕。』去『之』『歌』『然』三字，覺神觀精銳。孫仲益作上梁文云：『老蟾駕月，上千巖紫翠之間；一鳥呼風，嘯萬木丹青之表。』周茂振云：「既呼又嘯，易嘯爲響。」——同上

王若虛云：「史記屈原傳：『王使屈平爲令……每一令出，平伐其功曰：『以爲非我莫能爲也。』』王怒而疏屈平。』『曰』字與『以爲』二字，意重複。」——溇南遺老集

又云：「史記趙奢列傳：『廉頗之免，長平歸也，失勢之時，故客盡去。』免歸卽失勢時也，何必再下此句。」——

史記辨惑

王世貞云：「謝山人謂玄暉『澄江淨如練』、『澄』、『淨』二字意重，欲改爲『秋江淨如練』。」——藝苑卮言

苑卮言

按宣城去江百餘里，縣治左右無江。玄暉此語，實無中生有。不知李白何故賞之也。

施閏章云：「『羞將短髮還吹帽，笑倩傍人爲正冠』。語意聯貫，論者尙嫌複。劉越石『宣尼悲獲麟，西狩泣』

孔丘』一事作兩句，略無分別，古人全不暇檢點。」——螭齋詩話

沈德潛云：「寫景寫情，不宜相礙。前說晴後說雨，則相礙矣。亦不可犯複。前說『沅澧後說衡湘』，則犯複矣。卽字

面亦須避忌。字同義異者，或偶見之。若字義俱同，必從更易。如『暮雲空磧時驅馬』……『玉靶角弓珠勒馬』終是

右丞之累。」——說詩碎語

又云：「高仲武以郎士元『暮蟬不可聽，落葉豈堪聞』謂工於發端。然『暮蟬』、『落葉』有兩景乎？『不

可聽』、『豈堪聞』有兩意乎？此持論未當處。」——同上

黃子雲云：「少陵早年所作，瑕疵亦不少。題張氏隱居云：『春山無伴獨相求』，既云『無伴』，何又云『獨

』——野鴻詩的？」

第八節 忌割裂

簡約整齊，固文之美，但須得之自然，不可妄加裁削，嘗見作者因鍊詞之故，至於割裂字句，使文不成義，是所謂情語未圓，割強先露也。古人亦嘗論此弊矣，茲撮錄如次：

葉夢得云：「唐彥謙題漢高廟云：『耳聞明主提三尺，眼見愚民盜一坏。』雖是著題，語皆歇後，一坏事無兩

出，或可略土字，如三尺律，三尺喙，皆可，何獨劍乎？『耳聞明主』、『眼見愚民』，尤不成語。……蘇子瞻詩有『買

牛，但自捐三尺，射鼠何勞挽六鈞』，亦與此同病。六鈞可去弓字，三尺不可去劍字，此理甚易知也。——石林詩話

洪芻云：「世謂兄弟爲『友于』，子孫爲『貽厥』，歇後語也。杜子美詩曰：『山鳥幽花皆友于』。韓退之詩

曰：『誰謂貽厥無基址』。雖韓、杜未能免俗，何耶？——野客叢談

王若虛云：「山谷詩云：『語言少味無阿堵，冰雪相看有此君』。夫阿堵者，謂阿底耳，願愷之云：『傳神寫照，

正在阿堵中』。殷浩見佛經曰：『理應阿堵上』。謝安指桓溫衛士云：『明公何須壁間阿堵輩』。是也。今去物字，猶

此君去君字，乃歇後之語，安知其爲錢乎？——潭南詩話

吳師道云：「李商隱詩：『玉桃偷得憐方朔，金屋妝成貯阿嬌』。以東方朔爲方朔，人以為病。若用臣朔字自

佳，乃傳語也。——吳禮部詩話

白珽云：「潘岳詩：『引領望京堂，南路在伐柯』。五臣注：『南路，京道；伐柯者，詩云：『伐柯伐柯，其則不遠』，

謂去京不遠』。岳如此命意，不亦太迂乎？——湛淵詩話

楊慎云：「今人以騷人墨客而合稱之曰騷墨，以汗牛充棟而省稱之曰汗充，實為文理不通，足以發後世一
笑。」——丹鉛總錄

魏際瑞云：「詩云：『日居月諸』，居諸乃語詞，而稱日月為居諸；『刑于寡妻』，『友于兄弟』，『于』亦語
詞，而曰『刑于』，『友于』，『司馬遷』，『諸葛亮』，複姓也，而曰『馬遷』，『葛亮』，則古人先已不通，時俗人
又何足怪乎？」——伯子論文

第九節 忌混雜

凡文義模糊不明或模稜兩可，使人難於索解，或易生誤會者，大半病在用詞混雜。陳騷所謂疑詞、病詞，皆此
類也。

顏之推云：「詩云：『有鷺雉鳴』。又曰：『雉鳴求其牡』。毛傳亦曰：『鷺，雌雉聲』。又曰：『雉之朝鳴，尚求其
雌』。鄭玄注月令，亦云：『雉，雄雉鳴』。而潘岳曰：『雉鷺鷺以朝雉』。是混雜其雌雄矣。」——顏氏家訓

陳騷云：「文有疑詞。如詩曰：『何彼穠矣，平王之孫』。檀弓曰：『容居魯人也』。蓋平王疑為東遷之平王魯
人，疑為魯國之人也。」——文則

又云：「文有病詞。如曲禮曰：『猩猩能言，不離禽獸』。繫詞曰：『潤之以風雨』。蓋禽字於猩猩為病，潤字於

風爲病也。——同上

按論語：「子路無宿諾。」何晏集解訓「宿」爲豫。朱熹集注訓「宿」爲留。一則不敢輕於諾人，一則疾於踐言，義皆可通，亦疑也。又孔子曰：「不有祝鮀之佞，而有宋朝之美，難乎免於今之世矣。」「而」亦疑詞，蓋可訓爲及，亦可訓爲反。又「惟女子與小人爲難養也。」「小人」亦疑詞，蓋可訓爲細民，亦可訓爲宵人。孟子：「君子有三畏：畏天命，畏聖人，畏大人。」亦疑詞，蓋可訓爲有德者之稱，亦可訓爲有位者之稱，又可訓爲稱尊長之稱。史記：「天下初定，故大城名都散亡，戶口可得而數者十二三。」「十二三」亦疑詞，蓋可解爲什之二三，亦可解爲十二戶或十三戶也。杜甫秦州雜詩：「不意書生耳，臨衰聽鼓聲。」「耳」字亦疑詞，蓋可釋爲名詞，亦可釋爲助詞。

又按論語鄉黨：「沽酒市脯，不食。」「食」字於酒亦爲病詞。禮記玉藻：「凶年，大夫不得造車馬。」「馬」字於造亦爲病詞。左傳襄公二年：「以索馬牛皆有匹。」「匹」字於牛亦病詞。又論語憲問：「禹稷躬稼而有天下。」考之尙書，惟聞禹治水，不聞禹躬稼，則「禹」字於躬稼亦病詞。孟子離婁章：「禹稷當平世，三過其門而不入。」「滕」公草本作禹，八年於外，三過其門而不入。考之尙書：「啓呱呱而泣，予弗子。」此禹一人事耳，則「稷」字亦爲病詞。又告子章：「周杞梁之妻善哭其夫，而變國俗。」考之列女傳：「杞梁死，其妻哭於城下者七日，而城爲之崩。」左傳不言哭，檀弓孟子雖言哭，不言崩城事。此杞梁妻一人事耳，則華周二字亦爲病詞。又同章：「以紂

為兄之子，且以為君，而有微子啓，王子比干。考之史記，微子為紂庶兄，皆帝乙之子也，則微子二字，亦為病詞。又公孫丑章：「思以一豪挫於人，若撻之於市朝。」此即尚書說：所謂若撻於市，古者朝無撻人之事，市則有之。禮記檀弓：「馮諸市朝，不反兵。」兵器非可入朝之物，此兩朝字均病詞也。呂氏春秋：「孔丘墨翟晝日諷誦習業，夜親見文王，周公且而問焉。」考之論語，孔子曰：「甚矣吾衰也，久矣！吾不復夢見周公。」則墨翟、文王皆為病詞。楚辭九歌東君：「羌聲色兮娛人，觀者憺兮忘歸。」聲字於觀亦病詞。且東君指日，日只有色，何來其聲？此尤為語病矣。李陵與蘇武詩：「安知非日月，弦望自有時。」日安得有弦望？杜甫自京赴奉先縣詠懷五百字：「朱門酒肉臭，路有凍死骨。」酒安得臭？是亦病詞。且凍字宜改餓字，方與上句貼切。而自白居易（見與元九書）以來，多賞此句。蓋後人震兩公之名，一味盲從，不敢掉磬。真所謂隨聲者多，審意者少也。

陳長方云：「凡為文章，皆須凡例先定。如張安道作蘇明允墓表，或曰君，或曰先生，或曰明允，言歐陽永叔，或名，或字。凡例不先定，致輕重不等，混雜不明。」——步里客談

王若虛云：「退之行難篇云：『先生矜語其客曰：『某，胥也。某，商也。其生，某任之。其死，某誅之。』』予謂上二『某』字，胥商之名也；下二『某』字，先生自稱也。混而用之，何以別乎？」——漳南遺老集

章學誠云：「左氏春秋傳，書人名字，雜舉而無義例，且名字謚行以外，更及官爵封邑，一篇之中，錯出互見，苟非註釋，相傳有受授，至今不復識為何如人。是以後世史文，莫不鑽仰左氏，而獨於此事，不復相師也。」——文史

第六章 字音之選擇

上章所言求確切、精約、明白、圓熟（以上積極的），及忌生澀、腐濫、冗複、割裂、混雜（以上消極的），爲詞義方面選擇之要件。本章所言和音、協韻，爲字音方面選擇之要件。劉勰云：「練於骨者，析辭必精；深於風者，述情必顯。捶字堅而難移，結響凝而不滯，此風骨之力也。」上章所言，卽劉氏所謂「捶字欲其堅而難移」；本章所言，卽劉氏所謂「結響欲其凝而不滯」也。

第一節 聲調與詩文之關係

朱熹云：「韓退之蘇明允作文，敝一生精力，皆從古人聲響處學。」

陳善云：「韓愈以文爲詩，杜甫以詩爲文，世傳以爲戲語；然文中要自有詩，詩中要自有文，亦相生法也。文中
有詩，則句語精確；詩中有文，則詞調流暢。謝元暉曰：『好詩圓美流暢如彈丸。』此所謂詩中有文也。唐子西曰：『古人雖不用偶儷，而散句之中，暗有聲調，步驟馳騁，亦有節奏。』此所謂文中有詩也。前代作者，皆如此法。」

姚鼐云：「詩文要從聲音證入，不知聲音，總為門外漢。」——論文輯要引

曾國藩云：「情韻不匱，聲調鏗鏘，乃文章中第一妙處。」——家訓

又云：「古大文章所以與天地不朽者，實賴氣以昌之，聲以永之。故讀書不能求之聲氣二者之間，徒糟粕耳。」——求闕齋日記

張裕釗曰：「聲調一事，世俗以為至淺，不知文之精微要眇，悉寓於其中。」

吳曾祺云：「聲音一道，其疾徐高下，抑揚抗墜之分，不獨有韻之文有之，即無韻之文亦有之。特寄之有韻之文者，其得失易見，寄之無韻之文者，其得失難知。近湘鄉曾文正公，深喜桐城姚惜抱之文，而思救其儒緩之失，故論文每以聲音為主，即此意也。今試取古人之文讀之，有噌吰鏗豁者，有細微要眇者，有急絃促管者，有緩節安歌者，大約言樂者多和，敍哀者善咽，施之廟堂之上，則有廣大之旨，敍及男女之私，則多靡曼之節。此其自然而然，雖作者亦有不自知者乎。」——涵芬樓文談

按詩文上所謂音調、聲律，皆起於自然，而成於人定。其起之自然者，但求合口，無跡可求；如散文中之音調，是也。其成之人定者，整齊之極，有跡可按；如詩歌中之聲律，是也。嘗之法律，本乎人情，成於政府，又有習慣法，成文法之分。成文法有條可按，而習慣法則無文可見也。

聲音之道雖無定法，要在和協而已。和者和音協者協韻。以下先說和音，次說協韻。

第二節 和音

(一) 和音之原理

劉勰文心雕龍聲律篇云：「凡聲有飛沈，響有雙疊。雙聲隔字而每舛，疊韻雜句而必睽。沈則響發而斷，飛則聲颺不還，並輓轡交往，逆鱗相比。迂其際會，則往蹇來連。其爲疾病，亦文家之吃也。」——文心聲律

按黃侃文心雕龍札記云：「此卽沈約所云『前有浮聲，後須切響。一簡之內，音韻盡殊；兩句之中，輕重悉異，妙達此旨，始可言文』」（按見謝靈運傳論）者也。飛謂清聲，沈謂濁聲。變聲者二字同聲，疊韻者二字同韻。一句之內，如用兩同聲之字，或用二同韻之字，則讀時不便。所謂『雙聲隔字而每舛，疊韻雜句而必睽』也。一句純用濁聲，或一句純用清音，則讀時亦不便。所謂『沈則響發而斷，飛則聲颺不還』也。輓轡交往，二語言聲勢不順。」

劉海峯論文偶記云：「音節高，則神氣必高；音節下，則神氣必下。故音節爲神氣之迹。一句之中，或多一字，或少一字；一字之中，或用平聲，或用仄聲；同一平字仄字，或用陰平陽平，上聲，去聲，入聲；則音節迥異。故字句爲音節

之矩。積字成句，積句成章，積章成篇，合而讀之，音節見矣；歌而詠之，神氣出矣。近人論文，不知有所謂音節者，至語以字句，必笑以爲末事。此論似高實謬。作文若字句安頓不妙，豈復有文字乎？

按美學有一寓同於異（Unity in Variety）一律，蓋謂天下事物，全同既不美，全異亦不美。譬如鐘擺往復，毫無輕重急徐之分，聽者未免厭倦；敲釘入木，忽高忽低，忽斷忽續，聽者亦未免煩惱。是以全同或全異之聲音，不足以悅耳；全同或全異之形式，亦不足以悅目。必也同中有異，異中有同，美感始能發生。如目見某種形式，稍轉又見其同一之形，目能辨之，其間又雜以他形，耳聞某種聲音，過頃又聞其同一之聲，耳能辨之，其間又雜以他聲，始能使人發生美感，是卽謂之節奏。

實言之，節奏爲重疊（Repetition）與錯綜（Alternation）之排列。若爲形式之上下、前後、左右等位置之排列，卽爲空間之節奏，雕刻、圖畫等藝術均利賴之；若爲聲音之長短、高低、輕重等次序之排列，卽爲時間之節奏，詩歌、音樂等藝術均利賴之。

宇宙一切事物，皆有其節奏。如寒往則暑來，暑往則寒來，寒暑相推，而歲成焉；此卽時令之節奏。又如高而爲山陵，低而爲溪谷，起伏相因而景生焉；此卽地形之節奏。物理學家謂設若以太（Ether）之動蕩無節奏，目便不能有所見；設若空氣之動蕩無節奏，耳便不能有所聞。生理學家謂人類心房之鼓動，肺管之呼吸，皆有其節奏。心理學家謂節奏實爲吾人感情之緊張與弛緩交互融合時所發生之一種感覺。

根據最後兩說，可知吾人對於節奏而發生美感，實屬生理上之自然現象，並非由後天之訓練而成者。諸君試取出懷中之表，傾耳靜聽，初則聞「鏘鏘鏘鏘鏘鏘……」之聲，繼必成「鏘鏘鏘鏘鏘鏘……」之聲。其實表輪之轉動，為一種精密之機械作用，並無輕重疾徐及顛倒等變化，徒以吾人心理厭其過於齊一，太無變化，初不耐聽，遂顛倒以調和之；於是音節以成，從而諧協可聽矣。

(二) 和音之法則

根據以上原理，修辭既貴和協，則須辨別字音之高低、清濁、長短、抑揚，調和而配合之，使其相間相重，不乖節奏。試取中西詩律比較言之，此理自辨。

古希臘、拉丁之詩為調和長音 (Long Syllable)、短音 (Short Syllable) 而配合之，使其相間相重而成其節奏者。

英國之詩，為調和重音 (Stress or Accented Syllable)、輕音 (Instress or Unaccented Syllable) 而配合之，使其相間相重而成其節奏者。

我國之詩，則調和平聲（聲平而長）、仄聲（上聲高而短，去聲低而長，入聲重而最短）、及雙聲、疊韻而配合之，使其相間相重而成其節奏者。

試取英國桂冠詩人伍茲華茨 (Wordsworth, William, 1770-1850) 短詩一章，譯成七絕一首，比較其節如次：

A Violet by the mossy stone,

Half hid-den from the eye,

Fair as a star when on-ly one,

Is shining in the sky.

() 重音符號，() 輕音符號。

青苔石畔紫羅蘭，

一半羞藏未許看，

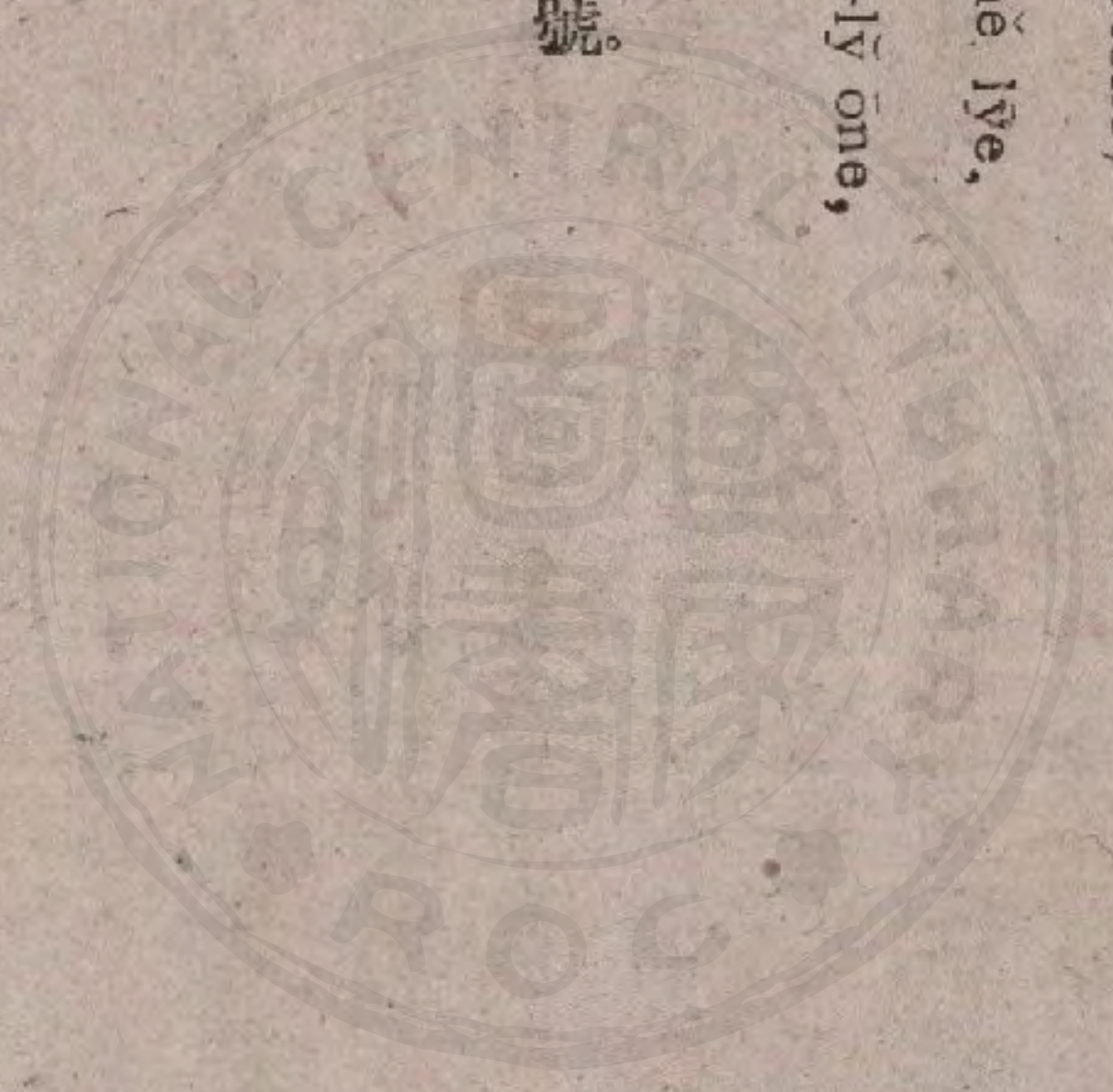
明媚宛如星一顆，

清輝遙映碧雲端。

右譯若改作：

青苔石邊紫羅蘭，

一半隱匿看不見，



明媚好比星一顆。

清輝照在蒼天上。

爾譯意義不變，文法亦均可通，但其聲韻則後者不及前者遠矣。此其原因全在前者音相和，韻相協，而後者則音既不和，韻又不協也。

又全用平聲字，或全用仄聲字，亦無相間相重之節奏，讀者必不協口，聽者必不協耳。試舉例以證之：

荒池荷蒲深閒居，苔莓平江邊松篁多。人家簾櫳清，爲書凌遺編，調絃誇新聲。求懽雖殊途，探幽聊怡情。

陸龜蒙夏日閑居

月出斷岸口，影照別舸背。且獨與婦飲，頗勝俗客對。月漸上我席，暝色亦稍退。豈必在秉燭，此景已可愛。

梅堯臣舟中作應晏同樂（元獻）

前一首雖全用平聲，而以陰平陽平相間相重；後一首雖全用仄聲，而以上上去入三聲相間相重，所以讀之猶能上口。若全用陰平，或全用陽平，或全用去聲，或全用上聲，讀時必更勉強。

平聲既有陰陽之分，仄聲既有上去入之別，而同爲平聲或仄聲之字，又各有其清濁、高低、長短、輕重等不同。修辭時亦須分辨清楚，配合妥當，聲調始能盡美盡善。例如：

芙蓉露下落，楊柳月中疎。——蕭愨秋思

若改作

芙蓉露底落，楊柳月間疎。

又：

庭皋木葉下，雲中辨煙樹。——謝朓詩

若改作：

庭皋樹葉下，雲中辨煙木。

平仄雖然相同，而長短輕重未得其當，故不如原作之諧協。

清張實居云：「今人作詩，但論平仄，而抑揚清濁，多所不講，焉得諧協？試舉一例：

「『歸來飯飽黃昏後，不脫蓑衣臥月明』。

「『飯飽』二字皆仄，轉作『飽飯』；『黃昏』二字皆平，轉作『昏黃』，則不諧矣。」——郎廷槐師友詩傳

錄述

袁枚云：「音節一事難以言傳，少陵（詠懷古跡）『羣山萬壑赴荆門』，使改『羣』字為『千』字，便不入調。王昌齡『不斬樓蘭更不還』，使改『更』字為『終』字，又不入調。字義一也，而差之毫釐，失之千里，其他可以類推。」——隨園詩話補遺

以上所舉諸例，可以證明劉海峯所謂「一字之中或用平聲，或用仄聲，同一平字仄字，或用陰平陽平上聲，去聲入聲，則音節負異」之說。

又全用雙聲字，或全用疊韻字，亦屬違背相間相重之節奏，不能使聲調和協。例如：

溪（溪一）空（溪一）唯（喻三）容（喻四）雲（喻三）木（明一）密（明四）不（非三）隕（喻三）雨（影三）迎（疑三）漁（疑三）隱（影三）映（影三）間（見二）安（影一）問（微三）調（影一）鴉（影二）擗（來一）——陸龜蒙溪上思雙聲詩

括弧中所註字為聲母及等呼。

瓊（庚）（清）英（庚）（庚）輕（庚）（清）明（庚）（庚）生（庚）（庚）石（緝）（昔）
（陌）（麥）滴（錫）（錫）瀝（緝）（錫）碧（質）（昔）玄（先）（先）鉛（先）（仙）山（刪）（山）
偏（先）（仙）憐（先）（先）白（陌）（陌）幘（緝）（麥）客（陌）（陌）亦（陌）（昔）惜陌
（昔）——陸龜蒙山中吟疊韻詩

上括弧中所註字為平水韻，下括弧中所註小字為廣韻。

趙翼甌北詩話云：「蘇東坡有口吃詩二首，使口吃者讀之，必至滿堂噴飯。」其詩錄於左：

江（見二）干（見一）高（見一）居（見三）堅（見四）關（見二）局（見四）耕（見二）鏡（見三）

躬（見三）駕（見二）角（見三）掛（見二）經（見四）高（見一）竿（見一）繫（見三）舸（見一）菰（見一）
 菱（見二）隔（見二）笳（見二）鼓（見二）過（見一）軍（見三）雞（見二）狗（見一）驚（見三）解（匣二）
 襟（見三）顛（見一）景（見三）各（見一）箕（見三）踞（見三）擊（見四）劍（見三）廢（見二）
 歌（見一）幾（見三）舉（見一）觥（見二）荆（見三）笄（見四）供（見三）饋（羣三）愧（見三）
 攬（見三）聒（見一）乾（見一）鍋（見一）更（見二）夏（見二）甘（見一）瓜（見二）羹（見二）
 故（見一）居（見三）劍（見三）關（見一）隔（見二）錦（見三）官（見一）柑（見一）果（見一）
 薑（見三）蕨（見三）交（見二）荆（見三）菅（見二）奇（羣三）孤（見一）甘（見一）掛（見二）
 汲（見三）古（見一）綆（見二）倖（疑四）覬（見三）敢（見一）揭（見三）鉤（見一）金（見三）
 竿（見一）己（溪三）歸（見三）耕（見二）稼（見二）供（見三）藁（見二）桔（見三）公（見一）
 貴（見三）幹（見一）蠶（見一）高（見一）巾（見三）冠（見一）改（見一）更（見二）句（見三）格
 （見二）各（見一）蹇（見二）吃（見三）姑（見一）固（見一）狡（見三）獠（見一）加（見二）閭（匣二）關（見二）

按此二詩皆故用雙聲見母字，故讀之期期不能出諸口。

錢大昕音韻問答云：「漢代詞賦家好用雙聲疊韻如『澤淳』、『澍汨』、『偪側』、『泌滌』（按兩句均見

司馬相如上林賦）『蜚織』、『垂臂』、『翁呶』、『萃蔡』（按兩句均見相如子虛賦）『紆餘』、『委蛇』（按見上

林賦）之類（皆同音詞）連篇累牘，讀者聳牙，故周（顛）沈（約）矯其失，欲令一句之中，平仄相間耳。沈所作郊居賦：『雌蜺（按常讀入聲音翳）連蜺』恐人讀蜺爲五稽反，此其證也。（沈約示篤郊居賦，篤讀至雌蜺連蜺，約撫掌欣忭曰：僕嘗恐人呼爲蜺，蓋謂蜺字讀入聲，恐人呼爲平聲也。）——晉書王筠傳

劉熙世藝術概論云：「詞句中用雙聲疊韻之字，自兩字之外，不可多用，惟犯疊韻者少，犯雙聲者多，蓋同一雙聲，而開口、齊齒、合口、撮口，呼法不同，便易忘其爲雙聲也。解人正須於不同而同者去其隱疾，且不惟雙聲也，凡喉舌齒牙唇舌音，俱忌單從一音連下多字。」

以上所舉諸例及錢、劉兩說，可以證明文心「雙聲隔字而每舛，疊韻雜句而必啜，沈則響發而斷，飛則聲戾，不還」之理。

第二節 協韻

沈約云：「文章之音韻，同管弦之聲曲。」——答陸厥問聲韻書

陳騏：「夫樂奏而不和，樂不可聞；文作而不協，文不可誦。文協尚矣。」——文則

阮元云：「所謂韻者，乃章句之音韻，非但句末之韻脚也。六朝不押韻之文，其中奇偶相生，頓挫抑揚，皆有合乎宮羽。故沈休文作謝靈運傳論曰：『五色相宣，八音協暢，由乎元黃律呂，各適物宜，欲使宮羽相變，低昂舛節。』」

前有浮聲，則後須切響。一簡之內，音韻盡殊；兩句之中，輕重悉異。妙達此旨，始可言文。『言之最爲曉暢。』昭明所選，亦不盡有韻脚之文，而奇偶相生，宮羽悉協。溯其原本，乃出於六經。孔子自名其言，易者曰文，此千古文章之祖。文『言固』有韻矣，而亦有平仄聲音焉。即如『溼』『燥』『龍』『虎』『觀』六句（水流溼，火就燥，雲從龍，風從虎，聖人作而萬物覩），上下何等聲音。無論龍虎二句不可顛倒，若改爲龍虎燥溼觀，即無聲音矣。無論『其德』『其名』『其序』『其吉凶』（夫大人者，與天地合其德，與日月合其明，與四時合其序，與鬼神合其吉凶）四者不可錯亂，若倒『不知退』於『不知亡』『不知喪』（亢之爲文也，知進而不知退，知存而不知亡，知得而不知喪）之後，即無聲音矣。

吳曾祺云：『惟夫聲律之用，相沿不廢，故古人之文，其出於有韻，往往有不期而合者。羣經中如詩，不待言矣；如易，如書，如左傳，亦多有韻。其見於近人著述中所舉者，不一而足。即如四子書中，子思、孟子之書皆散文，而中庸曰：『大哉聖人之道，洋洋乎發育萬物，峻極於天。優優大載，禮儀三百，威儀三千。』孟子曰：『今也不然，師行而糧食，飢者弗食，勞者弗息。』『嗚呼！』『民乃作墮。』『方命虐民，飲食若流。』『流連荒亡，爲諸侯憂。』至如諸子之書，亦多有韻者。今試舉老莊而言。老子：『元牝之門，是謂天地根。綿綿若存，用之不勤。』老子斷非有意於用韻者也，而讀其所作，謂非用韻而不可也。蓋衝口而出，自爲宮商，此即樂記所謂聲者由人心生者也。後人不知此妙，謂爲頌贊箴銘之屬，須用韻，其餘則否。不知其出於無心者，無處無之。至於古人之書，亦有有意於用韻者。如荀子成相篇、史游急

就篇之類此則不必學也」——涵芬樓文談

(一) 韻之功用

詩文協韻效用有三：

- (1) 使人易記誦 如漢書藝文志所言：「詩三百五篇遭秦火而全者，以其諷誦，不獨在竹帛故也。便是一證。」
- (2) 使人感興味 世說新語豪爽第十三，謂王敦酒後輒吟魏武樂府「老驥伏櫪，志在千里。烈士暮年，壯心未已」，以如意擊唾壺爲節，壺口盡缺。可想見其讀此詩時之興致淋漓矣。若改此詩爲「老驥伏槽，志在千里。烈士暮年，壯心不休」。意雖可通，而韻不協，雖以銅琶鐵板爲節，亦不能使人發生如原作之興趣。

(3) 使人增加注意力 哈脫格云：「注意力有中心的 (central) 和邊緣的 (peripheral) 兩種。例如中國舊時私塾，兒童皆誦詩書，常左右擺動身體，蓋背誦爲用中心的注意力，而擺動則用邊緣的注意力。邊緣的注意力須有寄託，而後中心的注意力方不分散。強令兒童不擺動，便不能背誦。吾人運思時，手中嘗玩弄他物亦係此理。詩之用韻，即在吸收邊緣的注意力，使讀者用中心的注意力領會詩人之情態。」

(二) 韻之沿革

古今音韻變遷甚多。周、秦、兩漢之人作詩文，所用之韻以聲母爲標準（此聲母非與韻母對稱之聲母，而爲六書中之聲母），卽凡形聲字所從同聲之文，如皆、諧、嗜、偕、階、楷、潛等字，皆可互協。此時期，謂之「古音時期」。魏、晉、南北朝時代之人所用之韻，今難稽考，因其時韻書今已完全亡佚。隋、唐、宋人所用之韻，各有韻書爲標準。今所存《廣韻》卽宋時所用韻書。此時期謂之「今韻時期」。元、明以來，語音大變。北平從遼以後，常爲國都，其語音漸漸成爲國音。雖其時作詩文者，仍沿用宋、淳祐間江北平水人劉淵所增修之「壬子新刊禮部韻略」（併《廣韻》二百零六部爲一百零七部，卽世所謂平水韻；元陰時夫作《韻府羣玉》，又併上聲之拯韻於迥韻內，爲一百零六部；清佩文韻府不之），而填詞作曲者，則用元、周德清所撰之《中原音韻》（共分十九部，分平聲爲陰平、陽平，以入聲配隸平上去三聲內），實開國音之先聲。此時期謂之「國音時期」。

(三) 韻之種類

韻有單字韻及多字韻兩種。單字韻極普通，卽句末一字同韻是也。多字韻爲句尾最後之重音字，有單字協韻之關係，其後之輕音字又屬同音字。例如：

月出皎兮，佼人僚兮，舒窈糾兮，勞心悄兮。——詩陳風月出

俟我於庭乎而，充耳以青乎而，尙之以瓊瑩乎而。——詩齊風著

前章「皎」、「僚」、「糾」、「梢」、後章「庭」、「青」、「瓊」、「登」，均句中重音字相協成韻。前章「兮」，後章「乎而」，均句中輕音字而且同音，故兩章皆爲多字韻。

(四) 韻之選擇

趙元任云：「押韻就是一行詩和別行詩的尾音相似的關係。其重要原則如次：

(1) 「押韻的字都要是重音字。輕音字不能押單字韻。例如『這裏』和『道喜』不好押韻，因爲『裏』字雖然有時念重音的上聲，可是在此處是輕音字，所以不能和『喜』字押韻。『這裏』和『歡喜』也不好押韻，因爲此處『裏』字和『喜』字都念輕聲，所以不能押單字韻。

(2) 「押韻字要屬同一的實際的聲調。例如『雲霧』和『逐鹿』，雖然『霧』、『鹿』同是「x」母收音，但是一個是去聲，一個是入聲，所以不能押韻。上段『裏』字不能和『喜』字押韻，也是因爲名義上屬上聲的『裏』，已經讀了實際的輕聲了。

(3) 「押韻字的主要元音(Vowel)要相同。例如『冬^{ㄨㄨ}』、『青^ㄥ』，雖然兩個形式上的韻尾都是「ㄨ」，但是實在的讀音「ㄨㄨ」和「ㄥ」，『冬』的「元音」是「x」，『青』的「元音」是「-」，所以不能押韻。

(4) 「押韻字的讀音不能完全相同。聲母相同的字，一定介母不同（開齊合撮呼法不同）介母相同的字，一定要聲母不同。例如：

保ㄅ渺ㄇ聲母不同 呼法不同 押韻

保ㄅ表ㄅ聲母相同 呼法不同 押韻

保ㄅ卯ㄇ聲母不同 呼法相同 押韻

保ㄅ寶ㄅ聲母呼法都同 不押韻

「總括以上四條原則說起來，押韻就是詩行末尾重讀的字音裏聲調相同，主要的元音和隨附的元音或輔音相同，但那音的聲母或介母不同的關係。選韻時須求適合此原則，能適合此原則，音韻自然調協可歌了。」

國音新詩韻序

袁枚云：「欲作佳詩，先選好韻。凡其音涉啞滯者，晦僻者，便宜棄捨。葩即花也而葩字不亮。芳即香也而芳字響以此類推，不一而足。宋唐之分，亦從此起。李杜大家，不用僻韻，非不能用，乃不屑用也。昌黎闢險，掇唐韻而拉雜砌之，不過一時遊戲，如僧家作孟蘭會，偶一布施窮鬼耳，然亦止於古體聯句為之。今之效尤務博，竟有用之於近體者，是猶奏雅樂而雜侏儻，坐華堂而宴乞丐也，不已僨乎？」——隨園詩話

(五) 韻之位置

韻之位置約有三種：押在句首者，曰首韻；押在句中者，曰腰韻；押在句尾者，曰尾韻。尾韻一法，最爲普通，格式甚多，約略言之，有每句押韻及隔句押韻兩種。此單就詩歌而言，若詞曲押韻，則譜有定位，貧譜自知。其他辭賦等韻文押韻，雖格式不一，然大抵隔句押韻，卽奇數句尾不押，偶數句尾相押（文選詩有五韻七韻者，則李德裕所謂意盡而止成篇不拘於隻偶也）。至於換韻，最好平仄相間，使高低參錯，聲音自調。

第七章 句形之修飾

外形之修飾，卽字句之修飾。凡關於斟酌字數之多少，句形之長短，以及排列之恰當與否，配合之適宜與否，均屬句形之修飾。分省略、複沓、疊詞、助詞、倒裝、排疊、對偶等七節述之於次：

第一節 省略

省略爲對於字句數量修辭法之一種。

(一) 省詞者

(1) 省名詞者

(A) 省主詞者

(a) 凡同主重疊句其主詞已見於首句或末句其餘諸句之主詞皆可省。例如：

七月在野，八月在宇，九月在戶，十月蟋蟀入我床下。——詩豳風七月 鄭玄箋云：「自七月在野至十月入

我床下，皆謂蟋蟀也。」俞樾古書疑義舉例云：「此為探下文而省。」

秦明上了馬，(秦明) 擎着狼牙棒，(秦明) 趁天色大明，(秦明) 離了清風山，(秦明) 取路飛奔青州

(秦明) 到得十里路頭，恰好已牌前後。(秦明) 遠遠望見煙塵亂起，並無一個人來往。——水滸

按此為承上文而省。

(b) 凡雙主對當局因其正反相形主詞不言可喻故雙主只須一見餘皆可省或竟全省之。例如：

(佛老之道) 不塞，(聖人之道) 不流；(佛老之道) 不止，(聖人之道) 不行。——韓愈原道

若是死時，我與你同死；活時，(我與你) 同活。——水滸第二回

(B) 省足詞者

(a) 蒙上文而省足詞者。例如：

欲與太叔臣請事之；若弗與(太叔)，則請除之。——左傳隱公元年

昔者夫子嘗之曰：「吾見封之若堂者矣，見（封之）若坊者矣，見（封之）若覆夏屋者矣，見（封之）若斧者矣。」——禮記檀弓上

(b) 探下文而省足詞者。

君問（之）而賢之。——韓非子說難

按史記韓非傳「聞之」下不省「之」字。

與人言，嘗大罵（儒生），未可以儒生說也。——史記鄒生陸賈列傳

(c) 數字下有形容詞或量詞者，則形容詞或量詞下之名詞可省。例如：

微子去之，箕子爲之奴，比干諫而死。孔子曰：「般有三仁（人）焉。」——論語

雖萬鎰（金），必使玉人雕琢之。——孟子梁惠王下

一身齋萬卷（書）。——皎然送裴秀才會稽山讀書詩

(2) 省代名詞者。例如：

對曰（公西華答孔子問志）：「非曰（我）能之（我）願學焉。宗廟之事，如會同，端章甫（我）願爲小相焉。」

——論語先進

是歲七月之望（我）步自雪堂，將歸於臨臬。——蘇軾赤壁賦

右皆自述語句，其主詞即其自稱代名詞，故可省去。

(3) 省聯詞者

凡意為對待，成平連而理又易明者，其連詞可省。例如：

予違(則)汝弼。——尚書益稷

子(雖)溫而厲，(雖)威而不猛，(雖)恭而安。——論語述而

夫志，氣之帥也；(而)氣，體之充也。——孟子公孫丑上

為肥甘不足於口歟？(抑為)輕煖不足於體歟？抑為采色不足視於目歟？(抑為)聲音不足聽於耳歟？(抑

便嬖)不足使令於前歟？——孟子梁惠王上

見其生，(則)不忍見其死；聞其聲，(則)不忍食其肉。——同上

(4) 省介詞者

凡事理關係一覽便明者，其介詞可省。例如：

(A) 省略「於」字者

太史公既掌天官，不治民。有子曰遷，遷生(於)龍門，耕牧(於)河山之陽。年十歲，則誦古文。二十而南游(於)江、淮，上會稽，探禹穴，闢九嶷，浮於沅、湘，北涉汶、泗，講業(於)齊、魯之都，觀孔子之遺風，鄉射(於)鄒、嶧，厄困

(於)鄱薛彭城——太公史自序

武等學(於)長安，歌(於)太學下，轉而上聞。——漢書王褒傳

人情莫親(於)父母，莫樂(於)夫婦。——漢書賈捐之傳

斷獄歲歲多(於)前。——又翟方進傳

(B)省略「以」字者

公語之(以)故，且告之(以)悔。——左傳隱公元年

死馬且買之(以)五百金，況生馬乎！——戰國策燕策

使秦破大梁而夷先王之宗廟，公子當(以)何面目見天下乎？——史記信陵君傳

(5)省述詞或述語者

(A)平列句省述詞或述語者。例如：

平列句或比較句之述詞或述語相同，其述詞或述語既見於第一句，則以下諸句可省。

(a)省略內動詞者：

則其無淫於觀，(無淫)於逸，(無淫)於遊，(無淫)於田，以萬民惟正之供。——書無逸

凡諸侯之喪，異姓臨於外，同姓(臨)於宗廟，同宗(臨)於祖廟，同族(臨)於禰廟。——左傳襄公十二年

王不待大湯以七十里(王)文王以百里(王)——孟子公孫丑上

(b)省略外動詞者:

君子是以知秦伯之爲君也，舉人之周也。孟明之(爲)臣也，其不解也，能懼思也。——左傳文公三年
人一能之，己百(能)之；人十能之，己千(能)之。——中庸

(B)比較句省述詞或述語者。例如:

(a)省略內動詞者

小人恐矣，君子則不(恐)。——左傳僖公二十六年

季文子三思而後行。子聞之曰：「再(思)斯可矣。」——論語公冶長

善不善，本於義，不(本)於愛。——呂氏春秋聽言

今天下賢者智能，豈特古之人(智能)乎？——漢高祖求賢詔

(b)省略外動詞者

醫和曰：「上醫醫國，其次(醫)疾，固醫官也。」——國語晉語

視天下悅而歸已，猶(視)草芥也。——孟子離婁上

(c)省略外動詞及其賓語者。例如

予天民之先覺者也，予將以斯道覺斯民也，非予覺之而誰（覺之）也——孟子萬章上
夫千乘之王，萬象之侯，白室之君，尚猶患貧，而況匹夫編戶之民（能不患貧）乎——史記貨殖列傳
前將軍出塞千二百餘里，至烏員斬首捕虜，至侯山（斬首捕虜），百餘級——又匈奴傳

（6）省動詞者

擇羌人可使（者）使罕，諭告以大軍當至——漢書趙充國傳

何擇非人（乎）？何敬非刑（乎）？何度非極（乎）——尚書呂刑

按史記引此，第三句末有乎字。

我躬不閱，遑恤我後（乎）——詩谷風

營業已隨爭戰盡，更堪江上鼓鼙聲（乎）——盧綸晚次鄂州

住底是（呢）？去底是（呢）——劉過天仙子別妻

真（呢）？假（呢）？這其間，性兒難按納，一地裏胡拿——西廂賴簡

近人作文常利用「？」「！」等符號，省去句尾疑問感歎等助詞。例如：

啊！這不是我二十年來時時記得的故鄉——魯迅故鄉

我問他：「何以竟能找得我的住所？」——郭沫若殘春

(二) 省句者

襄封爲左相，盟國人大宮曰：「所不與崔慶者……」晏子仰天歎曰：「嬰所不唯忠於君利社稷者是與，有如上帝！」乃歆。——左傳襄公二十五年。杜預注曰：「盟書云：『所不與崔慶者，有如上帝。』讀書未終，晏子抄答其辭，因自歆。」錢玄同曰：「這一節裏加了……符號，纔能顯出『所不與崔慶者』底下『有如上帝』四個字還沒有喊出，就被晏嬰搶了去重行說過。」

當是時，諸將皆懼服，莫敢枝梧。皆曰：「首立楚者將軍家也，今將軍誅亂……」（妙在不盡）乃相與共立羽爲假上將軍。——史記項羽本紀

鶯鶯焚香祝拜道：「此一炷香，願亡過父親早生天界。此一炷香，願中堂老母百年長壽。此一炷香……」（良久不語）——西廂第三齣酬韻

朱武附耳低言說道：「又除恁地……」楊春道：「好計！我和你便去，事不宜遲。」——水滸第二回
不是我（晴雯）說一句後悔的話，「早知如此，我當日……」——紅樓夢第七十七回

「卽如大家學會了（琴），撫起來你不懂，可不是對……」黛玉說到這裏，想起心上的事，便縮住口，不往下

說了——紅樓夢第八十八回

(三) 省段者

歲二月東巡狩，至於岱宗。柴望秩於山川。肆眚奠后。協時月。正日。同律度量衡。修五禮。五玉。三帛。一牛。一死。贊如五器。卒，乃復。五月，南巡狩，至於南岳。如岱禮。八月，西巡狩，至於西岳。如初——尚書舜典

按南巡只用「如岱禮」三字，西巡只用「如初」二字，便各省去「柴望……乃復」一段巡狩典禮之言。禮記王制作「五月，南巡守，至於南嶽；如東巡守之禮。八月，西巡守，至於西嶽；如南巡守之禮。十有一月，北巡守，至於北嶽；如西巡守之禮」。較爲詞費。史記五帝本紀「卒，乃復」下云：「五月，南巡狩。八月，西巡狩。十一月，北巡狩。皆如初」。封禪書亦引此段，末但云「皆如岱宗之禮」，則更省矣。

孟子之平陸，謂其大夫曰：「子之持戟之士，一日而三失伍，則去之否乎？」曰：「不待三。」「然則子之失伍也亦多矣。凶年饑歲，子之民老羸轉於溝壑，壯者散而之四方者，幾千人矣。」曰：「此非距心之所得爲也。」曰：「今有受人之牛羊而爲之牧之者，則必爲之求牧與芻矣。求牧與芻而不得，則反諸其人乎？抑亦立而視之，死歟？」曰：「此則距心之罪也。」他日，見於王曰：「王之爲都者，臣知五人焉，知其罪者，惟孔距心。爲王誦之。」王曰：「此則寡人之罪也。」——孟子公孫丑下

按「爲王誦之」一句，省去「子之持戟之士」……此則距心之罪也」一段孟子與平陸大夫孔距

心問答語。

他日，王謂時子曰：「我欲中國而授孟子室，養弟子以萬鍾，使諸大夫國人皆有所矜式，子盍爲我言之。」時

子因陳子而以告孟子。陳子以時子之言告孟子。——孟子公孫丑下

按「時子因陳子而以告孟子」一句，省去「我欲……言之」一段齊王語，下句陳子以時子之言告

孟子亦可省。

自此鳳姐膽識愈壯，以後所作所爲，諸如此種，不可勝數。——紅樓夢第十六回

按「諸如此類」一句，可省去無數文字。

他如註釋中之「做此」，「餘略」；表解中之「同上」，「詳下」；公文中之「等因」，「等語」；小說中之

「如此如此」，「這般這般」；皆利用少數字省去多數句，但爲文不以省字爲工，須字省而意不晦方爲善

省。

第二節 複沓

複沓亦爲對於字句數量條辭法之一種。

陳騷文則云：「戲言之文，有不避重複者。如穀梁傳載：麗姬謂君曰：『吾夜者，夢夫人趨而來，曰：『吾苦畏，不使大夫將衛士而衛塚乎？』』故君謂世子曰：『麗姬夢夫人趨來，曰：『吾苦畏，女其將衛士而往衛塚乎？』』（僖十）此不避重複，一也。家語載：魯公索氏將祭而忘其牲，孔子聞之，曰：『公索氏不及二年而必亡。』後一年而亡。門人問曰：『昔公索氏將祭而忘其牲，而夫子曰：『不及二年必亡。』今過期而亡。』（好生）此不避重複，二也。公羊傳：陽處父諫曰：『射姑（射音亦狐偃子賈季也）民衆不悅，不可使將。』於是廢將。陽處父出，射姑入。君謂射姑曰：『陽處父言曰：『射姑民衆不悅，不可使將。』』（文六）此不避重複，三也。及觀檀弓載子游曰：『昔者夫子居於宋，見桓司馬自爲石槨，三年不成，夫子曰：『若是其靡也，死不如速朽之愈也。』死之欲速朽，爲桓司馬言之也。』云云。『曾子以子游之言告於有子。』然檀弓但云：『以子游之言。』蓋避重複也。又左氏傳載：晉師歸，卻伯見。公曰：『子之力也夫。』范叔見，勞之如卻伯。欒伯見，公亦如之。（成二）夫三述晉侯之語，固未爲害，而左氏兩變其文，蓋避重複也。魏禧日錄論文云：『歐文之妙，只是說而不說，說而又說。是以極吞吐往復參差離合之致。』按前章所言省略句法，卽避重複，所謂說而不說也。本章所言複沓句法，卽不避重複，所謂說而又說也。二者皆能各極其致，惟用之各適其宜耳。

（一）複字者

「春」「江」「潮水連海平，海上明「月」「共潮生。灩澦隨波千萬里，何處「春」「江」無「月」「明」「江」
 流宛轉遠芳甸，「月」「照」「花」「林皆似霰。空裏流霜不覺飛，汀上白沙看不見。」「江」「天」一色無纖塵，皎皎空中
 孤「月」「輪」「江」「畔何人初見「月」「？」「江」「「月」「何年初照人？人生代代無窮已，「江」「「月」「年年望相
 似。不知「江」「「月」「待何人，但見長「江」「送流水。白雲一片去悠悠，青楓浦上不勝愁！誰家今「夜」「扁舟子，
 何處相思明「月」「樓？可憐樓上「月」「徘徊，應照離人妝鏡台。玉戶簾中卷不去，攔衣砧上拂還來。此時相望不
 相聞，願逐「月」「華留照君。鴻雁長飛光不度，魚龍戲躍水成文。昨「夜」「閑潭夢落花，可憐「春」「半不還家！
 「江」「水流「春」「去欲盡，「江」「潭落「月」「復西斜。斜「月」「沉沉藏海霧，碣石、瀟湘無限路。不知乘「月」「
 幾人歸？落「月」「搖情滿「江」樹。」——張若虛春江花月夜

右錯綜複字句

「春」「日繡衣輕，「春」「喜更有情。「春」「烟籠草色，「春」「鳥隔花聲。「春」「樹亂無次，「春」「山遙得名。
 「春」「風正駘蕩，「春」「甕莫須傾。」——梁元帝春日

右句首複字

陟彼北芒兮，「噫」！顧望帝京兮，「噫」！宮闕崔嵬兮，「噫」！民之劬勞兮，「噫」！遼瀋未央兮，噫」！——

梁鴻五噫歌

右句末複字

綠樹始搖「芳」，「芳」生非「一葉」。「一葉」度春風，芳華自相接。雜色亂參差，衆花紛「重疊」。「重疊」不可「思」，「思」此誰能憾？——梁武帝樂府芳樹

右順遞複字

巖壑澄「清景」，「景清」巖壑深。——隋楊素山齋獨坐贈薛內史

右倒承複字

(二) 複句者

(1) 連接複句

彼其之子，「美如玉」，「美如玉」殊異乎公族！——詩汾沮洳

余死，汝必「爲太史」，「爲太史」無忘吾所欲論著矣。——太史公自序

窗前種得芭蕉樹，「陰滿中庭」，「陰滿中庭」，葉葉心心舒卷有餘情。傷心枕上三更雨，「點滴淒清」

「點滴淒清」愁損離人不慣起來聽。——李清照添字采桑子芭蕉

以上因承轉而複者

出東門，不願歸。水入門，悵欲悲。盎中無斗儲，還視桁上無懸衣。拔劍出門去，兒女牽衣啼。他家但願富貴，賤妾與君「共舖糜」。「共舖糜」(承轉複句)上用滄浪天，故下為黃口小兒。「今時清廉，難犯教言，君復自愛莫為非」。「今時清廉，難犯教言，君復自愛莫為非」——古詩東門行

沈德潛云「今時清廉句，重言以丁寧之，去風人未遠」——說詩碎語

若政聲稱，亦有榮於所生，「可不深念耶」！「可不深念耶」！——鄭玄戒子書

「莫煩惱」！「莫煩惱」！「放心地」！「放心地」！是必——必休憊做病做氣——董澤元弦索西

廂調寄雪裏梅花

都題在宮紗扇上，怕遇狂風吹蕩，「須緊緊袖中藏」。「須緊緊袖中藏」——桃花扇

以上因叮嚀而複者

子見南子(衛靈公之夫人，有淫行)。子路不悅，夫子矢(同誓)之曰：「予所否者，『天厭之』！『天厭之』！」

論語雍也

伯牛有疾，子問之，自牖執其手，曰：「亡之，命矣夫！『斯人也而有斯疾也』！『斯人也而有斯疾也』！」

同上

向氏曰：「再言之，痛情之甚也」

魂而有靈，嘉茲寵榮！「嗚呼，哀哉！」——「嗚呼，哀哉！」——三國志諸葛亮傳，後主諡諸葛忠武侯詔策。

以上因感喟而複者

(2) 問句複句

東郭子問於莊子曰：「所謂道，惡乎在？」……莊子曰：「在螻蟻。」曰：「何其下耶？」曰：「在稊稗。」曰：「何其愈下耶？」曰：「在瓦甃。」曰：「何其愈甚耶？」曰：「在屎溺。」東郭子不應。——莊子知北遊。

欲新一國之民，「不可不新一國之小說」。欲新道德，「必新小說」。欲新宗教，「必新小說」。欲新政治，「必新小說」。欲新風俗，「必新小說」。欲新學藝，「必新小說」。乃至於欲新人心，欲新人格，「必新小說」。何以小說有不可思議之力支配人道故？——梁啟超論小說與羣治之關係。

(3) 間段複句

鵝籠夫人者，昆陵某氏女也。幼時，父知女必貴，慎卜壻，得鵝籠文，卽壻之。母曰：「家云何？」曰：「吾恃其文爲家也。」家果貧，數年，猶不能展一禮。妹許某，豕故豪，遽行聘，僮僕高帽束條者將百人，筐篚亘里許，媒簪花曳綵，嚶部署，次地充庭坵。錦繡縠珠釧，金碧光照屋梁。門外雕鞍駿騎，起驕嘶聲，宗戚壓肩視。或且問：「迺姊家何似矣？」媼婢共圍其妹歡笑吃吃。夫人靜坐治鍼，無少異容。一日，母出妹所聘幣，裁爲妹服。忽媼曰：「爾姊勿復望此也，身屬布矣！」夫人聞之，卽屏去絲帛，內外惟布。再數年，鵝籠益落魄，夫人妹已結鴛鴦枕，大鼓吹，震鳳輿出關。

去。一夫人靜坐治鍼，無少異容。王子秋，鵝籠歲二十四，舉於鄉，夫人母謂已出意外，即鵝籠亦急告娶。夫人謂母曰：「總遲矣。」於是鵝籠愧而赴京，中兩榜俱第一人，名聞天下。南京兆聞狀元貧，移公帑金代行聘，官吏奔走執事。宗戚媼婢間視妹時，加甚。一夫人仍靜坐治鍼，無少異容。——周容鵝籠夫人傳

(4) 首尾複句

京中有善口技者，會賓客大宴於廳事之東北隅，施以八尺屏障。口技人坐屏障中，「一桌，一椅，一屏，一撫尺而已。」衆賓圍坐。少頃，但聞屏障中撫尺一下，滿堂寂然，無敢譁者。遙聞深巷中犬吠，便有婦人驚覺，欠伸，丈夫嚶語。既而兒醒大啼，丈夫亦醒，婦撫兒，兒含乳啼，婦拍而鳴之。又一大兒醒，絮絮不止。當是時，婦手拍兒聲，口中鳴聲，兒含乳啼聲，大兒初醒聲，夫叱大兒聲，一時齊發，衆妙畢備。滿壓賓客，無不伸頸側目，微笑默歎，以爲妙絕。未幾，夫勦聲起，婦拍兒亦漸拍漸止。微聞有鼠作作索索，盆器傾側，婦夢中咳嗽。賓客意稍舒，稍稍正坐。忽一人大呼「火起」，夫起大呼，婦亦起大呼，兩兒齊哭，俄百千人大呼，百千兒哭，百千犬吠。中間力拉崩倒之聲，火爆聲，呼呼風聲，百千齊作。又夾百千求救聲，曳屋許許聲，搶奪聲，潑水聲，凡所應有，無所不有。雖人有百手，手有百指，不能指其一一端；人有百口，口有百舌，不能名其一一處也。於是無不變色離席，奮袖出臂，兩股戰戰，幾欲先走。忽然撫尺一下，衆響畢絕。撤屏視之，「一人，一桌，一椅，一屏，一撫尺而已。」——清林嗣環口技

此種複句，先在章首或篇首虛喝一句，至章末或篇末複述之，前後照應，氣足神完，文情自然周匝。

第二節 疊詞

疊詞爲重疊兩個以上之同樣字而成，卽楊慎所謂「複字」，馬建忠所謂「重言」，葉夢得、范希文所謂「雙字」。此種詞在中國語言文字中，用處甚多，亦可謂爲中國語言文字之特有現象。疊詞之功用不一，或摹聲音，或狀動作，或加重語氣，或整飾句調，可用爲名詞、形容詞、副詞、情態詞，而副詞尤爲多見。

(一) 摹聲疊詞。例如：

伐木「丁丁」，鳥鳴「嚶嚶」。

——詩伐木

鐘鼓「嗶嗶」，磬筦「將將」。

——詩執競

雷「填填」兮雨冥冥。風飄飄兮木「蕭蕭」。

——屈原九歌山鬼

魯智深撇了狗肉，提起拳頭，去那光腦袋上，「剝剝剝剝」只顧鑿。

——水滸第四回

點着小礮，「噼噼」，「噼噼」響起來。

——儒林外史第二十九回

鳳姐帶病「哼哼」的說。

——石頭記第一〇五回

(二) 狀動疊詞例如：

誨爾「諄諄」，「聽我」藐藐——詩大雅抑

欲「常常」而見之，故「源源」而來——孟子萬章上

至德之世，其行「填填」，其視「顛顛」——莊子馬蹄

夫「銖銖」而稱之，至石必差；「寸寸」而度之，至丈必過——枚乘諫吳王書

殺氣「朝朝」衝塞門，胡風「夜夜」吹邊月——蔡文姬胡笳十八拍

舟「搖搖」以輕颺，風「飄飄」而吹衣——陶潛歸去來辭

好語似珠穿「一一」，妾心如幕退「重重」——蘇軾詩

回頭見這日色時，「漸漸」的墜下去了——水滸第二十二回

「前前後後」的走着發急——儒林外史第六回

奶奶別這樣摸的我怪「癢癢」的——石頭記第三十九回

(三) 加重語氣之疊詞例如：

臣之所。蓋特其「小小」(意謂小中之小)者耳。——司馬長卿子虛賦

臣「多多」而益善耳(意謂愈多愈好)。——史記灌陰侯傳

「負負」(李賢注「負愧也。再言之者愧之甚也」)無可言者。——韓愈張步傳

使人情何能「已已」(意同罷了)。——世說新語

卜得「上上」(意謂頂好頂好的)大吉之兆。——水滸第八十一回

(四) 整飾句調的疊詞。例如:

於斯之時,「都都」相望,「邑邑」相屬。——班孟堅西都賦(猶言都相望,邑相屬;重疊言之,蓋以足成四字句)

字句)

「紅紅」「白白」花臨水,「碧碧」「黃黃」麥際天。——楊萬里七律句(若爲五律句,當云「紅白花

臨水碧黃麥際天」)

想着他眉兒「淺淺」描,臉兒「淡淡」粧。——西廂借廂(若云「眉兒淡描臉兒淡粧」則語太急,不合

曲調矣。

(五) 三字以上之疊詞

疊字詞普通多為兩字，但亦有疊至三字及四字以上者。例如：

▽「他，他，他，」傷心辭漢主。「我，我，我，」攜手上河梁。——馬致遠漢宮秋第三折

好事而今乍，剗襖移深夜，手提金釧小鞋兒。「怕，怕，怕，」犬吠花陰，月沉樓角，暗中驚詫，軟玉相憑藉，纖指將

頭卸，妾身拚得教郎憐。「罷，罷，罷，」——汪舍人蛟門醉春風詞見詞苑叢談卷五

「去，去，去，」等甚麼今日明日，要去便去。——水滸第二十八回

鳳姐道：「誰來哄你，你不信，就別來。」賈瑞道：「來，來，來，」死也要來。——紅樓夢第十二回

▽風送梅花過小橋，「飄，飄，飄，」地亂舞瓊瑤。——元趙顯宏晝夜樂（冬）

阮小五聽了道：「罷，罷，罷，」叫道：「七哥，我和你說什麼來。」——水滸第十四回

「堂堂，堂堂，」好男子，最好沙場死。艾灸眉頭瓜噴鼻，誰實能逃死？死只一回毋浪死。「死死，死！」——黃遵

憲軍中歌

「早，早，早，」殺到瀘州未到曉。「剿，剿，剿，」瀘州滿地是財寶。「巧，巧，巧，」合該川軍運氣好。「倒，倒，倒，」斬

得滇軍如斬草。「搶，搶，搶，搶，搶，」旗正正，鼓堂堂。軍收復川地方，誰人膽大敢阻擋。——亡友吳芳吉籠

山曲

▽楊慎云：「一句中連用三字者，如『夜夜夜深聞子規』，又『日日日斜空醉歸』，又『更更更漏月明中』，

又「樹樹樹梢啼曉鶯」皆善用疊字也。

黃之雋爲釋大涵傳云：「大涵之耕黃山也，土堅，翻之有聲。忽聞半空中有答響，仰視之，樵伐木也。因吟云：『築土「登登登」，伐木「丁丁丁」』。遂大悟，詩從此進。後以語人，人曰：『何乃竊詩經語？』（按詩經有「築之「登登」，伐木「丁丁」」句。）大涵實未嘗誦詩經，因索觀之，笑曰：『彼二疊字，實不如三字肖也。』」

按此可知疊字詞由二而三，由三而四，皆有其恰到好處，不可忽視。若輕心掉之，便如薛蟠所謂「哼哼韻兒」（見石頭記第二十八回）矣。

（六）連用疊詞之一

詩文中有連用疊詞，多多益善者，使人讀之，有滔滔不絕，如下坂走丸之勢。例如：

帝曰：「咨四岳，『湯湯』洪水方割，『蕩蕩』懷山襄陵，『浩浩』滔天。」——書堯典。

天下之人，「促促」然而爭，「循循」然而佞，「渾渾」然而偷。——史記日者列傳。

夫虞夏之書「渾渾」爾，商書「灑灑」爾，周書「噩噩」爾。——揚雄法言。

以上連用三句

棟之「陜陜」，度之「薨薨」，築之「登登」，創屢「馮馮」。——詩經。

俗人「昭昭」，我獨「昏昏」；俗人「察察」，我獨「悶悶」。——老子

其政「悶悶」，其民「淳淳」；其政「察察」，其民「缺缺」。——老子

天地不「昭昭」，大水不「漌漌」，大火不「燎燎」，王德不「堯堯」。——墨子

無「冥冥」之志者，無「昭昭」之明，無「昏昏」之用者，無「赫赫」之功。——荀子

天子「穆穆」，諸侯「皇皇」，大夫「濟濟」，士「跄跄」。——禮記曲禮

薄草「靡靡」，聯延「天天」，越香「掩掩」，衆雀「嗷嗷」。——宋玉高唐賦

「穆穆」焉，「皇皇」焉，「濟濟」焉，「將將」焉，信天下之壯觀也。——張平子東京賦

鳥無聲兮山「寂寂」，夜正長兮風「淅淅」，魂魄結兮天「沉沉」，鬼神聚兮雲「暮暮」。——李華弔

戰場文

以上連用四句

我忽聽得一聲猛驚，原來是撲「刺刺」，宿鳥飛騰；顛「魏魏」，花梢弄影；亂「紛紛」，落紅滿徑；碧「澄

澄」，蒼苔露冷；明「皎皎」，花篩月影。——西廂酬韻

元來是玷「瑤瑤」，畫簷前敲鐵馬；元來是赤「力力」，草堂中風吹畫；元來是忒「楞楞」，騰宿鳥串茶蘼

架；元來是各「支支」，聲裏琅玕竹；元來是明「晃晃」，月射小窗紗。早諱得我戰「欽欽」，把不住心頭怕。——

駕鸞被第二折(笑和尚)

以上運用六句

亂「荒荒」不豐稔的年歲；遠「迢迢」不回來的天堦；急「煎煎」不耐煩的二親；軟「怯怯」不濟事的孤身；酸「溜溜」難窮盡的珠淚；亂「紛紛」難寬解的愁結；骨「嶙嶙」難扶持的病身；戰「兢兢」難捱過的時和歲。——琵琶記喫糠商調過曲山坡羊

以上運用七句

「井井」兮其有理也；「嚴嚴」兮其能敬己也；「分分」兮其有終始也；「厭厭」兮其能長久也；「樂樂」兮其執道不殆也；「炤炤」兮其用知之明也；「脩脩」兮其用統類之行也；「綏綏」兮其有文章也；「熙熙」兮其樂人之感也；「隱隱」兮其恐人之不當也。——荀子儒效篇

以上運用十句

綠「依依」，簷高柳半遮；靜「悄悄」，門掩清秋夜；疏「刺刺」，林梢落葉風；昏「慘慘」，雲際穿窗月。驚覺我是顛「巍巍」，竹裏走龍蛇；原來是虛「飄飄」，莊生夢蝴蝶；絮「叨叨」，促織兒無休歇；韻「悠悠」，砧聲不斷絕；痛「煞煞」，傷別急「煎煎」，好夢兒應難捨；冷「清清」的咨嗟；嬌「滴滴」，玉人兒何處也？——西廂

記驚夢

以上連用十二句

「延延」離又屬，「夫夫」叛還親，「嗚嗚」魚鬪萍，「落落」月經宿，「聞聞」樹墻垣，「嘽嘽」架車廢，「參參」削劍戟，「煥煥」銜瑩琇，「敷敷」花被萼，「闐闐」屋摧雷，「悠悠」舒而安，「兀兀」狂以狃，「起起」出猶奔，「蠢蠢」駭不懋。——韓愈南山詩

以上連用十四句

顧炎武曰：「詩用疊字最難。衛詩：『河水洋洋，北流活活。』施罟濊濊，鴈魚發發，葭葭揭揭，庶姜孽孽。」連用六疊字，可謂複而不厭，賡而不亂矣。古詩：『青青河畔草，鬱鬱園中柳。盈盈樓上女，皎皎當窗牖。娥娥紅粉妝，纖纖出素手。』連用六疊字，亦極自然。下此即無人可繼。屈原九章悲回風：『紛紛容容之無經兮，罔芒芒之無紀。札洋洋之無從兮，馳逶移之焉止。漂翻翻其上下兮，翼遙遙其左右。汜滔滔其前後兮，伴張馳之信期。』連用六疊字。宋玉九辯：『乘精氣之搏搏兮，騖諸神之湛湛。驂白霓之習習兮，歷翠靈之豐豐。左朱雀之發發兮，右蒼龍之躍躍。屬雷師之闐闐兮，通飛廉之衙衙。前輕輦之鏘鏘兮，後輪乘之從從。載雲旗之委蛇兮，扈屯騎之容容。』連用十一疊字，後人辭賦亦罕及之者。——日知錄卷二十一

按「容容」句下尚有「計專專」之不可化兮，願遂推而為臧」句，實共有十二疊字。又枚乘七發末段，

前後連用二十一疊字詞，因文甚長，茲不具錄，讀者可檢閱之。

右舉諸例皆長言邐迤，繁響成節，如珠穿一一，玉戛雙鏹，洋洋乎盈耳哉！

(七) 連用疊詞之二

更有連用疊詞，不間以他字，亦不厭其多者。例如：

▽「宛宛」轉轉「勝上紗」，「紅紅」綠綠「苑中花」，「紛紛」汨汨「夜飛鴉」，「寂寂」寞寞「離人家」——唐皇建古謠

右每句兩疊，連疊四句

▽「有有」無無「且耐煩」，「勞勞」碌碌「幾時閒」，人心「曲曲」灣灣「水」，世事「重重」疊疊「山」，「古古」今今「多改變」，「貧貧」富富「有循環」，「將將」就就「隨時過」，「苦苦」甜甜「命一般」——羅念庵解組詩之一

右每句兩疊，連疊八句

▽子曰：「切切」惓惓「怡怡」如也」——論語子路

一聲兩雁已先紅，「械械」淒淒「葉葉」同——唐吳融秋樹詩

右一連三疊

鳳凰鳴矣，于彼高岡；梧桐生矣，于彼朝陽。「莘莘」「萋萋」「離離」「啾啾」——詩大雅生民之什

卷阿

今「昏昏」「昧昧」「紛紛」「若若」隨所為，隨所不為，日去日來，孰能知其故？皆阿也。——列子

其為狀也，散漫交錯，氛氳蕭索。「藹藹」「浮浮」「漚漚」「弈弈」——謝惠連雪賦

右一連四疊

「騞騞」「颯颯」「人人」「正正」「辭辭」「火火」——司馬法

「顛顛」「印印」「据据」「彊彊」「莘莘」「將將」，壁壘重堅，沓雜似軍行——枚乘七發

右一連六疊

「君君」「臣臣」「父父」「子子」「兄兄」「弟弟」，一也。「農農」「士士」「工工」「商商」

一也——荀子王制

側着耳朵兒聽，躡着脚步兒行，「悄悄」「冥冥」「潛潛」「等等」，等我那「齊齊」「整整」「纒

纒」「綽綽」「姐姐」「鶯鶯」——西廂記酬韻

按此句一氣呵成，字字皆圓，聲聲欲滴，真一字一珠，令人百讀百賞也。

一連或四疊或六疊

「尋尋」「覓覓」「冷冷」「清清」「悽悽」「慘慘」「切切」乍暖還寒時候最難將息——李清

照聲聲慢 徐鉉云：「連下十四個疊字，真似大珠小珠落玉盤也。」——詞苑叢談

右一連七疊

第四節 助詞

助詞之用，在摹寫說話時之神情態度，所以不取其字之義（清袁仁林云：「助詞何以無義？緣其字本為語

中襯貼之聲，雖語則不能自立，故只有聲氣可尋耳」），但取其字之聲，其聲如聞，其情自見，故吾人為文，對於助

詞用得其當，便口吻如生，儼同晤對；若用乖其方便，神氣全失，誤會滋多。蓋中國文句，向來僅有簡單之句讀，圈點

（「。」「、」），無表示疑歎等語氣之符號（如「？」「！」「；」「：」「|」「…」），此種語

氣，全賴助詞表出。馬氏文通云：「泰西文字原於切音，所以因聲以見意；凡一切動詞之尾音，則隨語氣而為之，變

古希臘拉丁文，其動詞有變至六七十次，而尾音各不同者，今其方言變法，各自不同，而以英文為最簡。惟其動字

之有變，故無助字一門。助字者，華文所獨有，所以濟夫動字不窮之變。」又曰：「字以達意，意之實處，自有動靜諸

字寫之，其虛處，若語氣之輕重，口吻之疑似，動靜之字無是也。則惟有助字傳之。由此觀之，我國文字，其助詞在文句之論理的結構上，雖無重大關係，但表情示態時，則全賴其表示之貼切而細膩，情態始能顯豁而呈露。此亦修辭學中對於字句之聲音及數量修飾法之一。

劉貴燮云：「上古文字初開，實字多，虛字（按大半指語助詞）少。典謨訓誥何等簡奧，然當時又法要是未備。至孔子之時，虛字詳備，作者神態畢出。左氏情韻並美，文彩爛然。至先秦戰國，更加疏縱。漢人歛之，稍歸勁質，惟子長集其大成。唐人宗漢，多峭硬。宋人宗秦，得其疏縱，而失其厚慤，氣味稍薄矣。文必虛字備而後神態出，何可節損？然支蔓輭弱，少古人重厚之氣，自是後人文漸薄處。」

嚴元照與汪漢郊書云：「足下之文，氣味醇古，特徵病其韻短而節促，無抑揚紆徐之致，初未審乎致之之由。熟復數過，久之乃寤，蓋病於用助字太少也。夫文本無古今之分，分時文古文爲二者，非也。以助字多少爲時文古文之分，尤非也。……今以歐公文論之，則當瞭然。晝錦堂記成已送韓公（韓魏公名琦）矣，既而又取去，云欲重定。其重定本，初無大改易，唯於首二句「仕宦至將相，富貴歸故鄉」，各增一「而」字耳（「仕宦而至將相，富貴而歸故鄉」）。峴山亭記「一置茲山之上，一沈漢水之淵」，初云「一置茲山，一沈漢水」，因章子厚言而增改焉。今試取兩本校之，元本勝耶，改者勝耶？足下之病，正與歐文未改者同。僕更就足下文而論之，足下之文曰：「學之歧，其在昭定以降乎？」僕請爲足下增一字曰：「學之歧也，其在昭定以降乎？」何如？如此類者尙多，幸足

下更審之。足下且勿謂鄙論之所係者淺也。

（一）助詞之種類

助詞可分語首助詞、語中助詞、語末助詞三種。例如：

「爰」居「爰」處，「爰」笑「爰」語。——詩小雅斯干

「云」誰之思？西方美人。——詩邶風簡兮

✓「允」文「允」武。——詩魯頌泮水

「言」告師氏，「言」告「言」歸。——詩周南葛覃

「思」媚其婦。——詩周頌良耜

✓乃生男子，「載」寢之床，「載」衣之裳，「載」弄之璋。其泣嗶嗶。乃生女子，「載」寢之地，「載」衣之裼

「載」弄之瓦。——詩小雅斯干

右列諸例中之「爰」「云」「允」「言」「思」「載」等字均用在語首而無意義，故皆為語首助詞。

葛「之」覃兮。——詩國風周南葛覃

✓道之「云」遠，曷「云」能采！——詩邶風雄雉

✓ 寢「言」不寢，願「言」則嚏。——詩邶風終風

其樂「只」且。——詩王風君子陽陽

載馳載驅，周「爰」諮諏。——詩小雅皇皇者華

右列諸例中之「之」「云」「言」「只」「爰」等字，均用在語中而無意義，故均為語中助詞。

✓ 已「而」已「而」，今之從政者殆「而」。——論語微子

蓼彼蕭「斯」，零露漙「兮」。——詩小雅蓼蕭

母也天「只」，不諒人「只」。——詩邶風柏舟

子其有以語我「來」。——莊子人間世

太史公曰：「余登箕山，其上蓋有許由塚。」——史記伯夷列傳

縞衣綦巾，聊樂我「員」。——詩鄭風出其東門

南有喬木，不可休「思」；漢有游女，不可求「思」。——詩周南漢廣

不見子都，乃見狂「且」。——詩鄭風山有扶蘇

✓ 高山仰「止」，景行行「止」。——詩小雅車牽，又于民

魂兮歸來，去君之恆幹，何為四方「些」。——宋玉招魂

右列諸例中之「而」「斯」「兮」「只」「來」「云」「員」「思」「且」「止」「些」等字皆用在語末而無意義，故皆為語末助詞。

✓ 劉彥和曰：「『夫』『惟』『蓋』『故』者，發端之首唱（即語首助詞）；『之』『而』『於』『已』者，乃割句之舊體（即語中助詞）；『乎』『哉』『矣』『也』，亦送末之常科（即語末助詞）；據事似閒，在用實切。」——文心雕龍

劉知幾云：「樞機之發，聲聲不窮，必有餘音足句，為其始末。是以『伊』『惟』『夫』『蓋』發語之端（語首助詞）也；『焉』『哉』『矣』『兮』，斷句之助（語末助詞）也；去之則語言不足，加之則章句獲全。」——史通

袁仁林云：「語端之詞（語首助詞），開口道出，變態少；語已之詞（語末助詞），則各隨其語句之反正輕重而一一副之，而其情各異，故變態多。」——虛字說

✓ (二) 語末助詞之比較

✓ (1) 「矣」「也」兩字用法之比較

馬建忠云：「語末助字中，惟『矣』『也』兩字最習用，而為用各別；『也』字所以助論斷之辭氣，『矣』

字惟以助敘說之辭氣。故凡句意之為當然者，『也』字結之；已然者，『矣』字結之。所謂當然者，決是非，斷可否耳；所謂已然者，陳其事，必其效而已。凡此皆以為句也，而未始言讀。茲引經籍中諸句有『也』『矣』兩字並用者，以明其所以各別之說：

論語：『由也升堂』矣』，未入於室』也』。

升堂乃已見者，故煞『矣』字；室之未入，孔子斷之，故煞『也』字。

又『吾聞其語』矣』，未見其人』也』。

語聞在昔，『矣』字煞之；其人未見，斷自於今，『也』字煞之。

莊子養生主：『臣之所好者道』也』，進乎技』矣』。

所好者道，決其是也，故煞『也』字；進乎技者，言已造之境也，故煞『矣』字。

左傳成公十六年：『王曰：『聘而左右何』也』；』曰：『召軍吏』也』；』皆聚於中軍』矣』。』曰：『合謀』也』。』張幕』矣』。』曰：『虔卜於先君』也』。』撤幕』矣』。』曰：『將發命』也』。』甚囂且塵上』矣』。』曰：『將塞井夷灶而為行』也』。』皆乘』矣』。左右執兵而下』矣』。』曰：『聽誓』也』。』戰乎』。』曰：『未可知』也』。』乘而左右皆下』矣』。』曰：『戰禱』也』。』

此節中凡述所見之事者，煞『矣』字；凡答其事之所為者，煞『也』字。『矣』『也』兩字之所別，其大較如是。

也——馬氏文通

過商侯云：「論語：『子謂韶盡美一矣』，又盡善一也」；謂武盡美一矣」，未盡善一也」。兩「矣」字是一樣聲口。上句「矣」字是不了語，猶言如此矣，而不盡如此也；下句「矣」字是頓住語，猶言雖則如此矣，而止於如此也。泛看有何分別，細按便知上句覺得快，下句覺得慢，而其間便有無數低商、惋惜俯仰、徘徊光景。

袁仁林云：「觀商侯此說，乃各從下句照出。於此，又知諸般語辭，不特本句首尾攙和字樣不同，另成一體；即上下句情辭各異，亦從而微有變態。要其大段，亦不甚差殊。」——虛字說

（2）「乎」「歟」「耶」「哉」四字用法之比較

袁仁林云：「『乎』字『歟』字『耶』字之聲，均屬平拖長曳，疑活未定，其不同處：『乎』字氣足，『歟』字氣嫩，『耶』字氣更柔婉。『乎』係喉音，引喉深出，圓滿包含，其氣自足；『歟』係唇音，聚唇前出，清越平趨，其氣自嫩；『耶』係牙音，在口空挨無力，小開而不能合，氣最鬆纖無著，故不特聆音知意，即睹其出聲時面龐口輔亦自有一段疑活不自主張意。例如左傳：『不知天之棄魯一耶』，抑魯君有罪於鬼神一耶」。漢書：『是耶』非「耶」可證。——虛字說

又云：「大抵宜足處，用『乎』字；宜嫩處，用『歟』字；二字不容互換。如論語：『學而時習之，不亦說乎』，『不亦』二字意實，必得『乎』字充其實，而後暢其贊歎之旨。『其然，豈其然乎』，『豈其』二字意虛，必得

「乎」字充其虛，而後暢其疑駭之辭。兩處換「歟」字，便清嫩不稱。孟子：「事齊乎，事楚乎？」此時人情忙迫，話便充口；換「歟」字，便清閒不切時事。論語：「執御乎，執射乎？」夫子情意誠實，話又充口；換「歟」字，未免輕佻。又「愛之能勿勞乎？忠焉能勿誨乎？」勞誨有力，即「能勿」二字亦強勁滿足；若換「歟」字，便一齊鬆緩清弱。又「南方之強歟，北方之強歟，抑而強歟？」夫子但輕輕問之，其氣不必充口；換「乎」字，未免莊嚴太過。又「求之歟，抑與之歟？」對友問師，禮貌宜謙，口氣自宜輕婉。彼「乎」字充口者，如何可用？以此對勘自見。——虛字說

陳勾山云：「凡用助字，未可孟浪。『哉』字『歟』字，似可通而必不可通。『哉』字開口，『歟』字合口；開口者響，合口者沈；響者疾，沈者遲；疾者往，遲者留。餘可類推。」

第五節 倒裝

倒裝為字句排列上之修辭法。造句之法，固宜文從字順，但過於從順，又嫌平凡。故時或倒裝，以見新奇。此劉勰所謂「文反正為乏，辭反正為奇，效奇之法，可顛倒文句；上字而抑下，中辭而外出，回互不常，則新色耳」。茲分倒字句、倒語句、添字倒裝句、減字倒裝句、詢問式倒裝句、否定式倒裝句、驚歎式倒裝句、加重式倒裝句、複沓式倒裝句，述之如左：

（一）倒字句

✓(一)倒文法秩序者

昔夏之有德也，遠方圖物，貢金九牧，鑄鼎象物，百物而爲之備，使民知神姦。——左傳宣公三年

順言當云「九牧貢金」。

✓誰歟哭者？——禮記檀弓

順言當云「哭者（爲）誰歟？」

迅雷風烈必變。——論語鄉黨

順言當云「迅雷烈風」。按禮記玉藻有「若有疾風迅雷甚雨，則必變」句。

✓冬，公至自唐。——左傳桓公二年

順言當云「公自唐至」。

其有不合者，仰而思之，夜以繼日。——孟子離婁下

順言當云「以夜繼日」，或「繼日以夜」。

亡人何國之與有？——國語晉語

順言當云「何國之有與？」

按「與」字，王引之經傳釋詞以爲無義，故楊樹達馬氏文通糾謬以爲語間助詞，亦通。

學遁東魯，習隱南郭。——孔稚圭北山移文

順言當云「學東魯遁，習南郭隱」。

(2) 倒事理秩序者

自時厥後，亦罔或克壽，或十年，或五六年，或三四年。——書無逸

順言當云「或三四年，或五六年，或十年」。

薊邱之植，植於汶篁。——史記樂毅傳

案隱曰：「薊邱，燕所都之地也。言燕之薊邱所植，皆植齊王汶上之竹也。」順言當云「汶篁之植，植於薊邱」。

豈特委瑣齷齪，拘文牽俗，循誦習傳，當世取悅云爾哉。——司馬相如難蜀父老

順言當云「取悅當世」。

孤臣危涕，孽子墜心。——江淹恨賦

李善注云：「涕當云墜，心當云危。」江氏好奇，故互文以見義。

香稻（一作紅豆）啄餘（一作殘）鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝。——杜甫秋興

胡仔漁隱叢話云：「若直敘之，則曰『鸚鵡啄殘紅稻粒，鳳凰棲老碧梧枝』。故以鸚鵡鳳凰居下，紅稻

碧梧居上，錯綜言之也。」

✓手饒衣食餘三十年——韓愈坊者王承福傳

順言當云：「三十餘年」。

✓(二) 倒語句

不如逃之，無使罪至。為吳太伯，不亦可乎？猶有令名，與其及也。——左傳閔公元年

順言當云：「與其及也，猶有令名」。蓋謂與其留而及禍，不如逃之，猶得美名也。

✓萬章曰：「仁人固如是乎？在他人則誅之，在弟則封之。」——孟子萬章上

順言當云：「在他人則誅之，在弟則封之，仁人固如是乎？」

蓋殯也，問於聊曼父之母。——禮記檀弓上

孫護孫檀弓論文曰：「此二句乃倒句也，蓋殯淺而葬深，孔子之父實殯於五父之衢，而見之者皆以為

葬。及問於聊曼父之母，始得其實。當云：「問於聊曼父之母，蓋殯也。」故作倒句以取曲折耳。」

中婦諸子謂宮人：「盍不出從乎？君將有行。」——管子戒篇

順言當云：「君將有行，盍不出從乎？」

少頃與郭牙至，管子曰：「子耶，言伐莒者？」——呂氏春秋重言篇

順言當云：「言伐莒者，子耶？」

韓子聞之曰：「羣臣失禮而弗誅，是縱過也。有以也夫！平公之不霸也。」——淮南子齊俗訓

順言當云：「平公之不霸也，有以也夫！」

亦太甚矣！先生之言也。——史記魯仲連傳

順言當云：「先生之言也，亦太甚矣！」

高帝曰：「嗟乎！有以也夫！起自布衣，兄弟三人更王，豈不賢乎哉？」——史記田儼傳

順言當云：「嗟乎！兄弟三人起自布衣而更王，有以也夫！豈不賢乎哉！」

中行說曰：「必我也，為漢患者。」——漢書匈奴傳

順言當云：「為漢患者，必我也。」

花近高樓傷客心，萬方多難此登臨。——杜甫登樓詩

峴傭說詩云：「此詩起得沈厚突兀，若倒轉云：『萬方多難此登臨，花近高樓傷客心』，便是平調。」

（三） 添字倒裝句

吾斯「之」未能信。——論語公冶長

順言當云：「吾未能信斯」。

惟慢遊「是」好，傲虐「是」作。——書益稷

順言當云：「惟好慢遊，作傲虐」。

√ 安定國家，必大「焉」先。——左傳襄公三十年

順言當云：「先必大」。

朋酒「斯」饗。——詩豳風七月

順言當云：「饗朋酒」。

√ 鳥，吾知「其」能飛；魚，吾知「其」能游；獸，吾知「其」能走。——史記老莊申韓列傳

順言當云：「吾知鳥能飛，魚能游，獸能走」。

此「厥」不聽，人乃訓之。——書無逸

順言當云：「不聽此」。

√ 勿我「爲」念。——鮑照登大雷岸與妹書

順言當云：「勿念我」。

√ 既見君子，「云」何「其」憂？——詩揚之水

順言當云：「憂何？」

子曰：「聲色『之於』以化民，末也。」——禮記中庸

順言當云：「化民，以聲色。」或「以聲色化民。」

（四）減字倒裝句

✓子路人告之以有過則喜。——孟子公孫丑上

順言當云：「人告子路以有過，子路則喜。」

✓晉國，天下莫強焉。——孟子梁惠王上

順言當云：「天下莫強於晉國者。」

則何亡國敗家之有？——孟子離婁上

順言當云：「則何有亡國敗家之事？」

爪牙可任。——陳琳檄豫州書

順言當云：「可任之為爪牙。」

舞鑑鸞窺沼，行天馬渡橋。——韓愈雪詩

順言當云：「鸞窺沼如舞於鑑中，馬渡橋若行於天上。」

（五）詢問式倒裝句

凡詢問代詞 (Interrogative Pronoun) 用作止詞 (Object) 時古文皆倒置於動詞上，今語則置於動詞下。

其公式如左：

〔古文〕主詞—詢問代詞—動詞

〔今語〕主詞—動詞—詢問代詞

例如：

吾誰欺？欺天乎？——論語子罕

順言當云：「我欺誰？」

問臧奚事？則挾策讀書。問穀奚事？則博塞以遊。——莊子駢拇

今語：「問臧做什麼？」「問穀做什麼？」

泰山其頽，則吾將安仰？梁木其壞，哲人其萎，則吾將安放？——禮記檀弓上

今語：「我將瞻仰什麼？」「我將摹倣什麼？」

√(六) 否定式倒裝句

√凡否定句(Negative Sentence)其止詞為代名詞者，在古文中，十九倒置於外動詞上，今語則止詞可省，不可倒。此亦文語迥不相同之點，可以見言語之變遷。其公式如左：

√【古文】主詞—否定詞—止詞 外動詞

√【今語】主詞—否定詞—外動詞—止詞

例如：

子惠思我，褰裳涉溱；子不我思，豈無他人？——詩鄭風褰裳

「子惠思我」為肯定句(Affirmative Sentence)故不倒。「子不我思」為否定句，故倒置。若在今

語，則「你想我」、「你不想我」止詞「我」均當置於句末。

不患莫己知，求為可知也。——論語里仁

今語當云：「不怕沒人知道我」。又為政章「不患人之不己知，患不知人也」；子路章「莫予違也」；

憲問章「莫我知也夫」；「莫己知也」均同此。

諸侯之禮，吾未之學也。雖然，吾嘗聞之矣。……吾宗國魯先君莫之行，吾先君亦莫之行也。……今也父兄百

官督不我足也。」——孟子文公上

「吾嘗聞之矣」為肯定句，故不倒；「吾未之學」、「莫之行」、「不我足」皆否定句，故倒置。

（七）驚歎式倒裝句

凡驚歎句 (Exclamatory Sentence) 之主位 (Subject) 或呼位 (Appositive) 常倒置於後。此則文語無異。

例如：

鮮矣仁！——論語學而

馬氏文通云：「猶云：仁，鮮矣！以其為感歎句，故倒之。」

而今而後，吾知勉夫！小子！——論語泰伯

朱注：「小子，門人也。語畢而後呼之，以致反復丁寧之意。其警之也深矣！」

孟子曰：「死矣，盆成括！」——孟子盡心下

順言當云：「盆成括死矣。」

（八）加重式倒裝句

√句中止詞，常因加重語勢而倒置於句首。此亦文語無異。

例如：

√水、火、吾見蹈而死者矣。——論語衛靈公

順言當云：「吾見蹈水火而死者矣。」

√恭儉，豈可以聲音笑貌為哉？——孟子離婁上

順言當云：「豈可以聲音笑貌為恭儉哉？」

仁親以為寶。——禮記檀弓下

順言當云：「以仁親為寶。」

√(九) 複沓式倒裝句

口頭講演，可利用高聲或緩說及姿勢等法以加重語勢。行文時要加重語勢，惟有倒裝複述兩種方法。下舉數例，即兩法同時並用者。

帝曰：「吁！臣哉！鄰哉！鄰哉！臣哉！」——書益稷

堂哉！皇哉！皇哉！堂哉！」——班固典引

√壯哉，水之奇也！奇哉，水之壯也！——南齊張融海賦序

健兒須快馬，快馬須健兒。——梁衛敬瑜妻王氏折楊柳歌辭

√珍重千萬，千萬珍重。——元稹會真記

老太婆露着她的已經壞掉了一半的牙齒說道：「我們的飯食麼！我們飯食，卻非常的好。第一件是麵，和酸麥酒；第二件呢……酸麥酒和麵包。」——復活，俄托爾斯泰著，歐式之譯

第六節 排疊

√排疊亦為關於字句排列修辭法之一種。其功用在調和句調，增進語氣，使文勢奔放，文意暢達，故議論文常用之，有理直氣壯，氣盛言宜之美。茲分平列、層進、循環、參差、簡短五種，舉例如次：

(一) 平列排疊

子曰：「危者，安其位者也；亡者，保其存者也；亂者，有其治者也。是故君子安而不忘危，存而不忘亡，治而不忘亂，是以身安而國家可保也。」——易繫辭下

或燕燕居息，或盡瘁事國，或息偃在牀，或不已於行，或不知叫號，或慘慘劬勞，或棲遲偃仰，或王事鞅掌，或湛

樂飲酒，或慘慘畏咎，或出入風議，或靡事不爲。——詩北山

✓修之於身，其德乃真；修之於家，其德乃餘；修之於鄉，其德乃長；修之於國，其德乃豐；修之於天下，其德乃普。故以身親身，以家觀家，以鄉觀鄉，以國觀國，以天下觀天下。——老子第五十四章

好仁不好學，其蔽也愚；好知不好學，其蔽也蕩；好信不好學，其蔽也賊；好直不好學，其蔽也絞；好勇不好學，其蔽也亂；好剛不好學，其蔽也狂。——論語陽貨

○是故其哀心感者，其聲嗷以殺；其樂心感者，其聲嘩以緩；其喜心感者，其聲發以散；其怒心感者，其聲粗以厲；其敬心感者，其聲直以廉；其愛心感者，其聲和以柔。——禮記樂記

故吾每爲文章，未嘗敢以輕心掉之，懼其剽而不留也；未嘗敢以怠心易之，懼其弛而不嚴也；未嘗敢以昏氣出之，懼其昧沒而雜也；未嘗敢以矜氣作之，懼其偃蹇而驕也；抑之欲其奧，揚之欲其明，疏之欲其通，廉之欲其節，激而發之欲其清，因而存之欲其重，此吾所以羽翼夫道也。——柳宗元答韋中立書

見若咫尺，田千畝矣；見若環堵，城千雉矣；見若杯水，池百里矣；見若蠃蛙，臺九層矣；蜂窠聯聯，起阿房矣；小星熒熒，焚咸陽矣。——楊敬之華山賦

明星熒熒，開妝鏡也；綠雲擾擾，梳曉鬟也；渭流漲膩，棄脂水也；烟斜霧橫，焚椒蘭也；雷霆乍驚，宮車過也；辘轳遠聽，杳不知其所之也。——杜牧阿房宮賦

√(二) 層進排疊句

√易窮則變，變則通，通則久。——《繫辭下》

名不正，則言不順；言不順，則事不成；事不成，則禮樂不興；禮樂不興，則刑罰不中；刑罰不中，則民無所措手

足。——《論語子路》

王臣公，公臣大夫，大夫臣士，士臣阜，阜臣奧，奧臣隸，隸臣僚，僚臣僕，僕臣臺。——《左傳昭公七年》

古之欲明明德於天下者，先治其國；欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲

正其心者，先誠其意；欲誠其意者，先致其知；致知在格物。物格而後知致，知致而後意誠；意誠而後心正，心正而後

身修；身修而後家齊，家齊而後國治，國治而後天下平。——《大學》

√惟天下至誠為能盡其性；能盡其性，則能盡人之性；能盡人之性，則能盡物之性；能盡物之性，則可以贊天地

之化育；可以贊天地之化育，則可以與天地參矣。——《中庸》

人法地，地法天，天法道，道法自然。——《老子第二十五章》

夔憐虺，虺憐蛇，蛇憐風，風憐日，日憐心。——《莊子秋水》

《孟子》曰：「桀紂之失天下也，失其民也；失其民者，失其心也。得天下有道，得其民，斯得天下矣；得其民有道，得

其心，斯得民矣；得其心有道，所欲與之聚之，所惡勿施爾也。——孟子離婁上

✓ 人生而有欲，欲而不得，則不能無求；求而無度量分界，則不能不爭；爭則亂，亂則窮。——荀子禮論

人喜則斯陶，陶斯詠，詠斯舞，舞斯愠，愠斯戚，戚斯歎，歎斯辟，辟斯踊矣。——禮記檀弓

✓ (三) 循環排疊句

有德者必有言，有言者不必有德；仁者必有勇，勇者不必有仁。——論語憲問

✓ 信言不美，美言不信；善者不辯，辯者不善；知者不博，博者不知。——老子第八十一章

✓ 自誠明，謂之性；自明誠，謂之教；誠則明矣，明則誠矣。——中庸

所惡於上，毋以使下；所惡於下，毋以事上；所惡於前，毋以先後；所惡於後，毋以從前；所惡於右，毋以交於左；所

惡於左，毋以交於右。——大學

彼出於是，是亦因彼……方生方死，方死方生，方可方不可，方不可方可。因是因非，因非因是……是亦彼也

彼亦是也。彼亦一是非，此亦一是非。——莊子齊物論

情新因意勝，意勝逐情新。——唐上官儀詩

(四) 參差排疊句

或降於阿，或飲於池，或寢或訛。——詩小雅鴻雁之什無羊

天保定爾，以莫不興，如山如阜，如岡如陵，如川之方至，以莫不增，如月之恆，如日之升，如南山之壽，不騫不崩，

如松柏之茂，無不爾或承。——詩小雅鹿鳴之什天保

或坐而論道，或作而行之，或審曲面勢，以飭五材，以辨民器，或通四方之珍異以資之，或飭力以長地財，或治

絲麻以成之。——周禮考工

天得一以清，地得一以寧，神得一以靈，谷得一以盈，萬物得一以生，侯王得一以為天下貞。——老子第三十

九章

古之真人，其狀義而不朋，若不足而不承，與乎其觚而不堅也，張乎其虛而不華也，邴邴乎其似喜乎，崔乎其不得已乎，濔乎進我色也，與乎止我德也，厲乎其似世乎，警乎其未可制也，連乎其似好閉也，悅乎忘其言也。

莊子大宗師

亂世之徵：其服組，其容婦，其俗淫，其志利，其行雜，其聲樂險，其文章匿而采，其養生無度，其送死瘠墨。——荀子

樂論

猿獼猴錯木據水，則不如魚鼈，歷險乘危，則騏驥不如狐狸。——戰國策

其民士農工商，其位君臣父子師友賓主昆弟夫婦，其服麻絲，其居宮室，其食粟米果蔬魚肉。——韓愈原

(五) 簡短排疊句

適慰，適止，適左，適右，適疆，適理，適宣，適畝。詩大雅文王之什絲

實方，實苞，實種，實稷，實發，實秀，實堅，實好，實穎，實栗。詩生民之什民生

故物或行，或隨，或歔，或吹，或強，或羸，或載，或墜。老子二十九章

今奚為奚據，奚避，奚處，奚就，奚去，奚樂，奚惡。莊子

皋陶曰：「寬而栗，柔而立，愿而恭，亂而敬，擾而毅，直而溫，簡而廉，剛而塞，彊而義。」尚書皋陶謨

孔子曰：「君子有九思：視思明，聽思聰，色思溫，貌思恭，言思忠，事思敬，疑思問，忿思難，見得思義。」論語

季氏

無始亂，無怙富，無恃寵，無違同，無傲禮，無復怒，無驕能，無謀非德，無犯非義。左傳

博學之，審問之，慎思之，明辨之，篤行之。中庸

故為蔽，欲為蔽，惡為蔽，始為蔽，終為蔽，遠為蔽，近為蔽，博為蔽，淺為蔽，古為蔽，今為蔽。荀子解蔽

有以平，有以正，有以喜，有以怒，有以名，有以行，有以廉，有以信，有以利，有以卑。平者，靜也；正者，直也；喜者，悅也；

怒者，動也；名者，發也；行者，成也；廉者，潔也；信者，明也；利者，求也；卑者，諂也。——鬼谷子摩篇

第七節 對偶

對偶爲關於字句配合及排列之修辭法。其與排疊不同之點，爲對偶句用意遣詞，必兩兩相對，雙雙成偶；排疊句則意義不必對稱，字句不必整齊，句數不止於兩，亦不必成偶，惟各句中必有一二相同字，以表關係而資聯絡。

按喜雙好偶，殆人類普通心理。故對偶與統一、整齊、調和、變化等皆爲形式美之條件。加以中國文字，字皆單音，句易整齊，體多衍形，字便對稱。故對偶在中國文字中極形發達，而成爲一種特色（八代尤甚）。但巧不宜入，纖工不得傷雅，得其自然，斯爲上乘。若夫擄摭故實，襍積細微，以競一韻之奇，爭一字之麗，竟致義不暢宣，文多拘忌，甚或遷義就文，削足適履，則雖句整字駢，聲諧韻協，亦第雕蟲小技，非修辭學中所貴者。蓋對偶之妙用，不在字句之配合恰當，而在比事理之同者，使之相得益彰，或較事理之異者，使之相形見絀。如此雙方寫照，可使義無餘文，有映帶試以論語爲例，如：

智者樂水，仁者樂山；智者動，仁者靜；智者樂仁，仁者壽。——雍也

禮與其奢也，寧儉；喪與其易也，寧戚。——八佾

學而不思則罔，思而不學則殆。——為政

貧而無怨，難；富而無驕，易。——憲問

此類句若改偶為單，只說一面，則理若未足，文亦缺如矣。李翱有言：「溺於對者曰：『文章必當對』。病於對者曰：『文章不當對』。此皆情有所偏，滯而不流，未識文章之所生也。古之人能極於工而已，不知其辭之對與否也。詩曰：『憂心悄悄，慍於羣小』，此非對也。『遘閔既多，受侮不少』，此非不對也。學者不知其方而稱說云云，如前所陳者，非吾之所敢聞也。——李王載言書

按翱以古文自矜，而其言如此，可見對偶之不可廢。又翱師韓愈，為首唱古文者，而其新修滕王閣記中有：「大者驛聞，小者立變；春生秋殺，陽開陰閉；令修於庭戶數月之間，而人自得於湖山千里之外」等句，亦何嘗廢棄對偶哉？總而言之，文之奇偶駢散，一貴自然。凡作者欲其句句皆對，或欲其句句不對，皆第一偏之見，非持平之論也。

(一) 自然對偶與矯揉對偶

凡「意在筆先，筆隨意下」，自然成偶，不假雕琢者，即為自然對偶。凡意由詞遷，詞不主意，「遺理存異，尋虛逐微」者，即為矯揉對偶。前者得意忘言，後者得言忘意。前者如自由伴侶佳偶天成，後者如包辦婚姻，同牀異夢。

前者如天足少女無踣踣如循之態，有蹢躅宜舞之風；後者如纏足老嫗，有妮妮可憐之情，無婷婷多姿之美。茲略摘自然偶句如左，讀者可以欣賞焉。

重爲輕根，靜爲躁君。——老子二十六章

可以託六尺之孤，可以寄百里之命。——論語泰伯

權，然後知輕重；度，然後知長短。物皆然，心爲甚。——孟子梁惠王

書約而弟子辯，法省而民訟簡。——韓非子八說

朝飲木蘭之墜露兮，夕飡秋菊之落英。——離騷

常人安於故俗，學者溺於所聞。——史記商君書

物不產於秦，可寶者多；士不產於秦，願忠者衆。——李斯諫逐客書

蘇生佩六印，弈弈爲殃源；主父食五鼎，昭昭成禍根；李斯佐二辟，巨釁鍾其門；霍孟翼三后，伊戚及後昆。——

吳筠覽古詩 謝榛曰：「此古體敘事，文勢使然，蓋出於無意也。若分爲兩篇，皆謂之隔句對，自與近體不同。」

爾——四溟詩話

√ 白日依山盡，黃河入海流，欲窮千里目，更上一層樓。——王之渙登鶴雀樓

(二) 偶散兼行說

包世臣文譜：『尚書』『欽明文思』，一字爲偶；『安安』，疊字爲偶；『允恭克讓』，二字爲偶。偶勢變而生三，奇意行而若一。『光被四表格於上下』，語奇也，而意偶；『克明俊德』，四字一句奇；『以親九族』，『十六字四句偶』，『協和萬邦』，『十字三句奇，而』『萬邦』與『九族』，『百姓』語偶；『時雍』與『黎民於變』，意偶，是奇也而偶寓焉。

吳曾祺云：『自散體之作，別於駢儷爲名，於是談古文者，以不講屬對爲自立風格。然平心而論，二者如陰陽畸偶，不可偏廢。自六經以外，以至諸子百家，於數百字中，全作散語，不著一偶句者，蓋不可多得。此無他，文以氣爲主，而氣之所趨，苟一洩無餘，則其後必易竭。故其中心間以偶句，以稍止其汪洋恣肆之勢，而文之地步乃寬綽有餘。此亦文家之祕訣，而從來無有人焉舉以告人者也。惟屬對之法，與駢儷不同。駢儷之句法，或力求工整，或務在諧協。漢魏以前，尙不甚拘。自齊梁以降，日嚴一日，其作法與詩賦相近。若散文之對法，自以參錯不齊爲妙。凡字之多少，句之長短，皆所不禁。且駢語則多兩句爲偶，或四句爲偶，散體則均無不可。韓文公爲一代文宗，實首變燕許之格，然其文中間用偶語者，亦往往而是，而運用之法，亦在在以金針度人。蓋此中機括，全由音節而生。駢文有駢文音節，則有駢文對法；散文有散文音節，故有散文對法。使取二者互易而用之，則數句之後，已

不復可讀矣。惟陸宣公之奏議，間於不駢不散之間，善以偶語寓單行者，實爲自關畦町而爲宋四六之濫觴。此視人筆性之所近而不必強爲學步。此外更有遙對之法，如蘇東坡作秦始皇扶蘇論，上半篇句云：「吾故表而出之以戒後世人主如始皇，漢宣者」，下半篇結句云：「吾故表而出之以戒後世人主之果於殺者」。此在制舉文中，儼然二大比，亦一對法也。或謂東坡作此，實與孟子逢蒙學射一章（按見離婁下）相近，斯言得之。——涵芬樓文談

金兆梓云：「偶句之妙在凝重，奇句之長在流利。然疊用偶句，其失也單調而板滯；疊用奇句，其失也流轉而無骨，必也參互錯綜而用之，則氣振而骨植，且無單調之病，而有變化之妙矣。」——實用修辭

按文忌板，又忌雜；過散則雜，過駢則板。惟能介乎駢散之間，或駢散交錯，則不駢不散，亦駢亦散，此正合美術上變化而統一、均齊而調和之組織。例如韓愈原道後段，卽其例也，舉之如次：

古之時，人之害多矣。有聖人者立，然後教之以相生相養之道。爲之君，爲之師，驅其蟲蛇禽獸而處之中土。寒然後爲之衣，飢然後爲之食，木處而顛，土處而病也，然後爲之宮室。爲之工，以瞻其器用；爲之賈，以通其有無；爲之醫藥，以濟其天死；爲之葬埋祭祀，以長其恩愛；爲之禮，以次其先後；爲之樂，以宣其湮鬱；爲之政，以率其怠倦；爲之刑，以鋤其強梗。相欺也，爲之符璽斗斛權衡以信之；相奪也，爲之城郭甲兵以守之。害至而爲之備，患生而爲之防。今其言曰：聖人不可死，大盜不止，剖斗折衡而民不爭，嗚呼！其亦不思而已矣！如古之無聖人，人之類滅久矣。何也？無

羽毛鱗介以居寒熱也；無爪牙以爭食也。是故君者，出令者也；臣者，行君之令而致之民者也；民者，出粟米麻絲，作器皿，通貨財，以事其上者也。君不出令，則失其所以爲君；臣不行君之令而致之民，則失其所以爲臣；民不出粟米麻絲，作器皿，通貨財，以事其上，則誅。今其法曰：必棄而君臣去，而父子禁，而相生相養之道，以求其所謂清淨寂滅者。嗚呼！其亦幸而出於三代之後，不見黜於禹、湯、文、武、周公、孔子也！其亦不幸而不出於三代之前，不見正於禹、湯、文、武、周公、孔子也！帝之與王，其號雖殊，其所以爲聖一也。夏葛而冬裘，渴飲而飢食，其事雖殊，其所以爲智一也。今其言曰：曷不爲太古之無事？是亦責冬之裘者曰：曷不爲葛之之易也？責飢之食者曰：曷不爲飲之之易也？傳曰：「古之欲明明德於天下者，先治其國；欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先誠其意。」然則古之所謂正心誠意者，將以有爲也。今也欲治其心，而外天下國家，滅其天常，子焉而不父其父，臣焉而不君其君，民焉而不事其事。孔子之作春秋也，諸侯用夷禮則夷之，進於中國則中國之。傳曰：「夷狄之有君，不如諸夏之亡。」詩曰：「戎狄是膺，荆舒是懲。」今也舉夷狄之法而加之先王之教之上，幾何其不胥而爲夷也！夫所謂先王之教者，何也？博愛之謂仁，行而宜之之謂義，由是而之焉之謂道，足乎己無待乎外之謂德。其文，詩、書、易、春秋；其法，禮、樂、行、政；其民，士、農、工、賈；其位，君、臣、父、子、師、友、賓、主、昆、弟、夫、婦；其服，麻、絲；其居，宮、室；其食，粟、米、果、蔬、魚、肉；其爲道，易明，其爲教，易行也。是故以之爲己，則順而祥；以之爲人，則愛而公；以之爲心，則和而平；以之爲天下、國家，無所處而不當。是故生則得其情，死則盡其常，郊焉而天神假，廟焉而人鬼饗。曰：斯道也，何道也？曰：斯吾所

謂道也。非向所謂老與佛之道也。堯以是而傳之舜，舜以是而傳之禹，禹以是傳之湯，湯以是傳之文武，周公傳之孔子，孔子傳之孟軻，軻之死，不得其傳焉。苟與楊也，擇焉而不精，語焉而不詳。由周公而上，上而為君，故其事行；由周公而下，下而為臣，故其說長。然則，如之何而可也？曰：不塞，不流，不止，不行。人其人，火其書，廬其居，明先王之道，以道之，繆寡孤獨廢疾者有養也，其亦庶幾乎其可也！——韓愈原道

第八章 辭格之修飾

分類

凡關於妙發性靈，曲盡情致，及思緒之整飾，想像之刻畫等，均屬辭格之修飾。茲分比擬、譬喻、借代、雙關、誇飾、含蓄、諷詆等七項，述之於次：

第一節 比擬

沈德潛云：「李太白塞下曲云：『邊月隨』，弓影胡霜拂；劍花只弓如月，劍如霜耳，筆端點染，遂成奇彩。」——唐詩別裁

按點染處全在「隨」「拂」兩字，即以物擬人法。

蔡條云：「何遜入西塞詩：『薄雲巖際出，孤月波中上。』至杜少陵江閣則云：『薄雲巖際宿，孤月浪中翻。』因舊而益妍。」

按杜句與何詩不同處，只在改「出」字為「宿」字，改「上」字為「翻」字；一則以雲擬人，一則以月鳥，亦全出於比擬法。

比擬法常見於韻文中，散文中如寓言、神話亦數見不鮮。蓋遣詞造句，用比擬法，則意義特別顯露，印象更活躍，能引起讀者之想像與興趣。故與謂「眉黛有如萱草色」，不如云「眉黛奪將萱草色」（唐萬楚五日觀妓詩）。與謂「裙紅好似石榴花」，不如云「裙紅妬殺石榴花」（同上）。此殆古人修辭之箇中三昧，然一經道破，不值半文也。茲分擬物為人，擬人為物，各臚列前人詩文為例以證之。

✓ (一)

擬物為人——即物之人性化

抄沒

人用動詞

✓ 此所謂「率」土地而「食」人肉，罪不容於死。——孟子離婁上

波滔滔兮「來迎」，魚鱗鱗兮「媵」予。——屈原九歌

尋竹「竦」徑，蔭其壑，百籟羣鳴「聳」其山。——張協七命

✓ 枯魚過河「泣」，何時「悔」後及？——漢樂府雜曲

按魚固不知泣與悔，況枯魚乎。

日月「擲」人去——陶潛雜詩

清溫汝能曰：「『擲』字亦新，亦妙。」

白雲「抱」幽石，綠篠「媚」清潭——謝靈運過始寧墅

樹「入」床頭，花「來」鏡裏——庾信梁東

✓ 天地「爲愁」，草木「悽悲」——李華弔古戰場文

「長江風」送「客」，孤館雨「留」人——賈島詩

按此聯鳥集不載，東坡詩句引用之。升庵詩話推此二句爲鳥作之冠。

桃花依舊「笑」春風——劉禹錫詩

軍敗鼓聲「死」——王建弔王將軍墓

一鳩「啼」午寂，雙燕「話」春愁——唐人句，見雪濤詩評

✓ 花如「識」面常「含笑」，鳥不「知」名時自「呼」——蘇軾詩

藕花相向野塘中，「暗傷」亡國，清露「泣」香紅——秦少游詞

✓ 「花睡」柳「眠」春「自懶」，誰知我更懶於春——陸游欲出遇雨

雨「屏」花「瘦」，雪「欺」霜「妬」——趙長卿探春令賞梅

雲「破」月「來」，花「弄」影——張先天仙子

落紅無數「迷」歌扇，嫩綠多情「妬」舞衣——趙孟頫紀舊遊

不見打魚人，菰蒲雁相「語」——薩都刺過高郵射陽湖

以上用動詞擬八者

✓吾令鳩為「媒」兮，鳩告余以不好——屈原離騷

屏風有「意」障明月，燈火無「情」照獨眠——江總閨怨

✓蠟燭有「心」還惜別，替人垂「淚」到天明——杜牧惜別

簷外有「情」雙燕颺，檻前無「力」綠楊斜——韋莊浣沙溪

✓綠楊垂「手」舞，黃鳥緩聲歌——王安石詩

按樂府有大垂手、小垂手、前緩聲、後緩聲。

漢樹有「情」橫北渚，蜀江無「語」抱南樓——范成大鄂州南樓

山寒石「髮」瘦，水落溪「毛」凋——謝逸詩

閒雲迷洞「口」，殘雪老牆「腰」——張可久尋真

露「脚」飛涼山「眉」鎮暝。——張極壺中天

以上用名詞擬人者

✓白楊多「悲」風。——古詩十九首句

「憤」風驚急岸。——何遜詩

✓「顛狂」柳絮隨風舞，「輕薄」桃花逐水流。——杜甫漫興

「老」蔓纏松飽霜雪，「瘦」蛟出海擎虛空。——陸游學書

以上用形容詞擬人者

草木「怒」生。——莊子

✓牧馬「悲」鳴。——李陵答蘇武書

✓木「欣欣」以向榮。——陶潛歸去來辭

✓庭草無人「隨意」綠。——王冑詩

按劉餗隋唐嘉語載：隋煬帝為燕歌行羣臣皆以為莫及，冑獨不下。既被害，帝誦冑此句，云能復道耶。

以上用副詞擬人者

✓長鑿長鑿白木柄，我生托「子」以為命。——杜甫乾元中寓同谷縣作歌

✓ 倩疎林「你」與我掛住斜暉——王實甫西廂記

以上用代詞擬人者

他如孔稚圭北山移文，禪愈送窮文，毛穎傳，皆以物擬人，其文甚長，茲不具錄。

凡賦無生者以生命化無情者為有情即為擬人法。英文修辭學中所謂人格化(Personification)也。所謂人格，必有形有心，苟缺其一，即無人格。擬人作用，不外以人之想像力補其所缺，故有賦無形之心以身體者亦有賦無心之形以精神者。前者曰超自然之擬人，如基督教美術中用以表示上帝天使惡魔者是。後者曰自然之擬人，如詩文所謂山靈海若風伯雨師之類是。如是之擬人作用，初若與移感無殊，惟移感專以投出感情為主，此則不限於感情，寧以想像為主。

✓ (二) 擬人為物——即人之物性化

是「豨」吳（人）也夫！——左傳哀公十一年

諸侯不下「漁」色——禮記坊記

✓ 終身之計，莫若「樹」人——管子

✓ 與秦（人）「角逐」——國策

吾方高一馳而不顧——屈原涉江

魏其（寶嬰）一銳一身為救灌夫——史記魏其武安侯列傳

✓「飛」辯「騁」辭——孔融薦禰衡表

「遊」目「騁」懷——王羲之蘭亭序

✓莊子放達其旨而「馳」辯無窮——晉書

相思心欲「然」——梁范雲閨思

以上用動詞擬物者

安得「猛」士兮守四方——漢詩祖大風歌

漢之「飛」將軍——史記李將軍傳

此吳兒（指夏統）是「木」人「石」心也——晉書隱逸夏統傳

✓荀朗曰：「王恂」狗「面」人心，叔寶人面「獸」心——陳書荀朗傳

✓「蛾」眉不肯讓人，「狐」媚偏能惑主——駱賓王討武氏檄

「灰」心緣忍事，「霜」鬢為論兵——裴度詩

「梳」搜「枯」腸，惟有文字五千卷——盧同詩

以上用形容詞擬物者

✓ 秦自穆公以來，稍「蠶」食諸侯。——史記秦本紀

✓ 楚「蠶」起之將。——史記項羽本紀

以上用副詞擬物者

✓ 心「猿」不定，意「馬」四馳。——參同契注

✓ 恨在心「苗」，愁在眉「梢」。——桃花扇

以上用名詞擬物者

✓ 又有一種明言擬物法。例如：

✓ 思為雙飛燕，銜泥巢君屋。——古詩十九首句

願為雙黃鵠，高飛還故鄉。——全上

願為雙黃鵠，送子俱遠飛。——蘇武詩

願為雙鴻鵠，奮翅起高飛。——枚乘詩

願為晨風鳥，雙飛翔北林。——魏武帝清河作

✓ 在天願作比翼鳥。——白居易長恨歌

✓一願郎君千歲，二願妾身長健，三願如同梁上燕，歲歲長相見。——獨延己長命女

以上擬人爲禽

腹中愁不樂，願爲郎馬鞭。——梁橫吹曲折楊柳歌辭

✓願爲西南風，長逝入君懷。——曹植雜詩

✓在地願爲連理枝。——白居易長恨歌

✓妾作溪中水，水流不離石。——景翩翩怨詞

願爲星與漢，形影共徘徊。——劉妙容宛轉歌

以上或擬人爲風水，或擬人爲竹木，殆無施而不可，非劉勰所謂「君子擬人，必於其倫」耶？又陶潛閒情賦

運用此種擬物句，愈出愈奇，想入非非，令人讀之，忍俊不禁。

✓又有一種暗擬句，非探上下文不明者。楊萬里云：「白樂天女道士詩云：『姑山半峯雪瑤水一枝蓮』此以

花比美婦人也。東坡海棠詩云：『朱唇得酒暈生臉，翠袖卷紗紅映肉』此以美婦人比花也。——詩人玉屑引

（三） 比擬之要訣

以上所言比擬，雖法門甚多，然非漫無限制，若用之不當，便易貽笑柄。如元稹本月九字梅花詩句云：「疎影

橫斜暗上書窗敲」明唐文薦譏其敲字不可擬影，便是一例。蓋必在觀念上有聯絡處，想像上有變通處，始可互相比擬。故比擬亦可謂爲譬喻之一種，但譬喻爲就其相似處着筆，比擬乃就其可變處着筆，兩者皆賴想像及聯想所構成。人在原始社會及兒童時期已具有此種心理，故貓狗談話，蜂蝶調情，最爲兒童所樂聞。童話之興，卽由於此。

第二節 譬喻

✓ 譬喻之產生，由於觀念之聯絡 (association of ideas)。墨子曰：「譬也者，舉他物而以明之也。」(見小取篇)。荀子曰：「談說之術，分別以喻之，譬稱以明之。」(見非相篇)。學記謂：「君子之教，喻也。」王符曰：「夫譬喻也者，生於直告之不明，故假物之然否以彰之。」(潛夫論釋難篇)。蓋罕見之事物，難明之情理，非乞援譬喻，難以說明。昔梁惠王謂惠子曰：「願先生言事，則直言耳，無譬也。」惠子曰：「今有人於此，而不知彈者，曰：『彈之狀若何？』」應曰：「彈之狀如彈。」則喻乎？」王曰：「未喻也。」於是更應曰：「彈之狀如弓，而以竹爲絃。」則知乎？」王曰：「可知矣。」惠子曰：「夫說固以其所知，喻其所不知，而使人知之。今王曰：『無譬』，則不可矣。」(說苑)。夫說明普通事物，尙不可以無譬，況說明深情奧理，或隱諱之事乎？故陳騷云：「易之有象，以盡其意；詩之有比，以達其情。文之作也，可無喻乎？」(文則)。

✓ 陳騷文則分譬喻之法爲十種：一曰直喻，二曰隱喻，三曰類喻，四曰諧喻，五曰對喻，六曰博喻，七曰簡喻，八曰詳喻，九曰引喻，十曰虛喻。按類喻、詳喻、均博喻之一種，對喻乃引喻之一種，簡喻乃隱喻之一種，虛喻乃直喻之一種。故約之爲「直喻」、「隱喻」、「引喻」、「博喻」，益以元范樛木天禁語所謂「借喻」及臆說「交喻」、「反喻」，凡七種，分述之於次。

（一）直喻

✓ 直喻者，直言以喻之也。清唐彪作文譜稱爲明喻。陳騷文則云：「直喻者，或言猶，或言若，或言如，或言似，灼然可見。」按白話常用像、好似、好比、如同、比方、一般、一樣等字指明，例如：

✓ 同心之言，其臭一蘭。——易繫辭

✓ 予臨兆民，懷乎一若。——朽索之馭六馬。——尚書五子之歌

✓ 夫兵一猶一火也，弗戢將自焚也。——左傳隱公四年

淒然一似一秋。——莊子大宗師

人「比」黃花瘦。——李清照醉花陰

他（季遐年）就用筆劈頭一鑿，把小和尚鑿矮了半截，鑿的殺豬一般一叫。——儒林外史第五十五回

✓ 以上用一字指明者

「譬如」北辰，居其所，而衆星拱之。——論語爲政

✓ 有爲者，「譬若」掘井，掘井九仞，而不及泉，猶爲棄井也。——孟子盡心上

吾三人之於齊國也，「譬猶」鼎之有足也。——管子

曹公曰：生子「當如」孫仲謀。——三國志注

問君能有幾多愁？「恰似」一江春水向東流。——李煜虞美人感舊

兩個都會使刀，馬上相迎着，「正如」風飄玉屑，雪撒瓊花。——水滸第四十八回

「好似」霜摧邊地草，雨打上林花。——水滸第七十七回

那時我心頭「好像」十五個吊桶，七上八下。——同上

叫一聲請，一齊舉筷，「卻如」風捲殘雲，「一般」早去了一半。——儒林外史第一回

✓ 那眼淚「一似」斷線珍珠，「一般」——紅樓夢第九十七回

✓ 以上用兩字或四字指明者

✓ 手「如」柔荑，膚「如」凝脂，領「如」蝤蠧，齒「如」瓠犀。——詩衛風碩人

眉「如」翠羽，肌「如」白雪，腰「如」束素，齒「如」含貝。——宋玉登徒子好色賦

臣朔年二十三，長九尺三寸。目「若」懸珠，齒「若」編貝，勇「若」孟賁，捷「若」慶忌，廉「若」鮑叔，信

「若」尾生，若此可以為天子大臣矣。——漢書東方朔傳

處「若」忘，行「若」遺，儼乎其「若」思，茫乎其「若」迷。——韓愈答李翊書

以上連用譬喻句，而同以一字指明者。

✓毛嬙鄠袂，不足「程式」；西施掩面，「比之」無色。——宋玉神女賦

曉煙平「似」水，高樹暗「如」山。——雍陶塞上

✓試將弓「學」月，聊持劍「比」霜。——伏知道從軍五更轉

草綠衫「同」，花紅面「似」。——庾信東宮行雨山銘

遙原樹「若」薺，遠水舟「如」葉。——薛道衡詩

機（陸機）文「喻」海，岳（潘岳）藻「如」江。——晉書文苑傳論

學「比」山成，辯「同」河瀉。——劉令嫺祭夫徐敬業文

✓婿顏「如」美玉，婦色「勝」桃花。帶啼「疑」暮雨，含笑「似」朝霞。——周弘正看新婦

穠低「似」中陶，潛酒軟極「如」傷宋玉風。——齊己詩

✓庭際花飛錦繡「合」，枝間鳥轉管絃「同」。——唐崔湜應制詩

鬢髻暗樹「類」奇鬼，突兀黑雲「如」壞山——陸游湖塘雷雨

體「若」凝酥，腰「如」嫩柳——西廂後候

面「若」中秋之月色「如」春曉之花鬢「肖」刀裁，眉「猶」墨畫，鼻「同」懸膽，眼「似」秋波——

紅樓夢

以上連用譬喻句，而各以一字或兩字指明者。

袁枚云：「黃星巖隨園偶成云：『山如屏立當窗見，路似蛇旋隔竹看』，厲樊榭詠崇先寺云：『花明正要微

陰襯，路轉多從隔竹看』，二人不謀而合，然黃不如厲者，以如字與似字犯重。竹垞為放翁摘出百餘句，後人當以

為戒——隨園詩話

(二) 隱喻

隱喻者，暗比以喻之也。故唐彪作文譜亦稱暗比。陳騷文則云：「隱喻者，其文雖晦，義則可尋」。按直喻之關係僅為相類，其形式為「彼如此」，隱喻之關係乃為相等，其形式為「彼即此」。故隱喻實使兩種事物同化，較

直喻更為親切。例如：

✓ 趙衰（如）冬日之日也；趙盾（如）夏日之日也——左傳文公七年

√君子之德（如）風也；小人之德（如）草也——孟子滕文公上

√仁（如）人之安宅也；義（如）人之正路也——孟子辨婁上

天地為（如）鏞兮；造化為（如）丁；陰陽為（如）炭兮；萬物為（如）銅——賈誼鵬鳥賦

思（如）風發於胸臆，言（如）泉流於唇齒——陸機文賦

劍（如）花寒不落，弓（般）月曉逾明——明餘慶從軍行

紅臉耀（如）明珠，絳唇含（如）白玉——劉希夷採桑女

（如）玉容寂寞淚闌干，（如）梨花一枝春帶雨——白居易長恨歌

韶卿膚未（如）雞髮未（如）鶴，然其心甚老——唐劉何重與陸賓虞書

舊恨（如）春江流不盡，新恨（如）雲山千疊——辛棄疾念奴嬌

淡白（如）梨花面，輕盈（如）楊柳腰——西廂鬧齋

（如）桃臉兒通紅，（如）櫻唇兒青紫（指如）玉筍纖纖不住搓——同上

√有合用直喻隱喻而成句者，例如：

若作酒醴，爾為麴蘖；若作和羹，爾為鹽梅——書說命下

√若金，用汝作礪；若濟巨川，用汝作舟楫；若歲大旱，用汝作霖雨——同上說命上

右兩例，每句上半句為直喻，下半句為隱喻。此類句多為虛擬語。

宋羅大經云：「昔有僕嫌其妻之陋者。主翁聞之，召僕至，以銀杯瓦杯各一，酌酒飲之。問曰：『酒佳乎？』對曰：『佳。』『銀杯者佳乎？瓦杯者佳乎？』對曰：『皆佳。』主翁曰：『杯有精粗，酒無分別。汝既知此，則無嫌汝妻之陋矣！』僕悟，遂安其室。」——鶴林玉露

按此亦隱喻。蓋面有美醜，他無分別，不必說明。隱喻之妙，即妙在不必說明而能發人深省也。

（三） 引喻

引喻者，引彼事物以喻此事物也。其法或引數事物以喻一事物，或引一事物以喻數事物，或引一事物以喻一事物，或先引他事物以喻所言之事物，或先述所言之事物，然後引他事物以喻之。例如：

木從繩則正，后從諫則聖。——書說命上

耕薪如之何？匪斧不克。娶妻如之何？匪媒不得。——詩齊風南山

不矜細行，終累大德；為山九仞，功虧一簣。——書旅獒

子曰：「人而無信，不知其可也。大車無輓，小車無軌，其何以行之哉？」——論語學而

離婁之明，公輸子之巧，不以規矩，不能成方圓；師曠之聰，不以六律，不能正五音；堯舜之道，不以仁政，不能平

治天下——孟子難婁

孟子謂戴不勝曰：「子欲子之王之善歟？我明告子，有楚大夫於此，欲其子之齊語也，則使齊人傅諸，使楚人傅諸。」曰：「使齊人傅之。」曰：「一齊人傅之，衆楚人咻之，雖日撻而求其齊也，不可得矣。引而置之莊嶽之間，數年，雖日撻而求其楚，亦不可得矣。子謂薛居州，善士也，使之居於王所，在於王所者，長幼卑尊皆薛居州也；王誰與爲不善？在王所者，長幼卑尊皆非薛居州也；王誰與爲善？一薛居州，獨如宋王何！」——孟子滕文公下

戴盈之曰：「什一去關市之征，今茲未能，請輕之，以待來年，然後已，何如？」孟子曰：「今有人日攘其鄰之雞者，或告之曰：『是非君子之道，請損之，月攘一雞，以待來年，然後已。』如知其非義，斯速已矣，何待來年！」——同上

告子曰：「生之謂性。」孟子曰：「生之謂性也，猶白之謂白歟？」曰：「然。」「白羽之白也，猶白雪之白；白雪之白，猶白玉之白歟？」曰：「然。」「然則犬之性猶牛之性，牛之性猶人之性歟？」——孟子告子上

按此爲錯用類比論證之例，然孟子亦嘗犯此弊而不自覺。蓋類比論證，非有密切之關係者，不能證明其必然之程度，僅能說明其或然之情形。且用之不慎，易致謬誤。如本章云：「人無有不善，水無有不下。」是以水性之無不下，類比人性之無不善。若告子當日反詰之曰：「水之無不下，猶人之無不惡。」則孟子亦不得非之矣。

魚相忘於江湖，人相忘於道術。——莊子

筌者所以在魚，得魚而忘筌；蹄者所以在兔，得兔而忘蹄；言者所以在意，得意而忘言。——莊子外物

臧與穀二人相與牧羊而俱之其羊。問臧奚事，則挾策讀書；問穀奚事，則博塞（同簿塞，局戲也）以遊。二人者，事業不同，其於亡羊均也。伯夷死名於首陽之下，盜跖死利於東陵之上。二人者，所死不同，其於殘生傷性均也。——莊子駢拇

也。——莊子駢拇

✓木受繩則直，金就礪則利，君子博學而參省乎己，則智明而行無過。——荀子勸學

✓千羊之皮，不如一狐之腋；多人之諾諾，不如一士之諤諤。——戰國策

良藥苦口而利於病，忠言逆耳而利於行。——孔子家語

狡兔死，走狗烹；高鳥盡，良弓藏；敵國破，謀臣亡。——史記淮陰侯傳

夫寒者利短褐，肌者甘糟糠，民之嗷嗷，新主之資也。——同上

故地之美者善養禾，君之仁者善養士。——賈山至言

語曰：「廊廟之材，非一木之枝；帝王之功，非一士之略。」——漢書鄼陸朱劉叔孫傳

✓鏡照醜好而人不怨，法明善惡而人不恨。——典論

✓以銅爲鏡，可正衣冠；以古爲鏡，可見興替；以人爲鏡，可知得失。——唐太宗語

✓水濁則魚噉，政苛則民亂，上多欲則下多詐。——文中子

鷲鳥之擊必俛其首；猛獸之攫必匿其爪；虎豹不外其牙；噬犬不見其齒。故用兵者示之以柔，迎之以剛，見之以弱，乘之以強。——新書

木必先腐也，而後蟲生之；人必先疑也，而後讒入之。——蘇軾范增論

臣聞好兵猶好色也，傷牛之事非一，而好色者必死；賦民之事非一，而好兵者必亡。此理之必然者也。——蘇

軾代張方平諫用兵書

✓ 救寒莫如重裘，止謗莫如自修。——俗諺

✓ 水至清則無魚，人至察則無徒。——俗諺

明歸震川曰：一詩有比有興，比者以彼物引起此物也，興者以彼物引起此物也，體雖有二，而取喻之意則同。孟

子文法多本於此，故後世文章皆仿用之。或不說出正意，專以比體含彼物發揮者，如韓退之雜說上下篇是也，或

專以彼物發揮而未含一句正意者，如韓退之應科目時與人書是也，或專以彼物發揮而未繳數句正意者，如柳

子厚捕蛇說是也，或以彼物正意相半發揮者，如韓退之後十九日復上宰相書，柳子厚種樹郭囊駝傳，梓人傳，蘇

子瞻稼說是也，或首尾發揮正意，而中間以彼物形容者，如蘇明允論是也。（此以上屬比體，下屬興體）或以彼

物輕說引起正意發揮者，如蘇子瞻李氏山房藏書記是也，韓退之進學解，中以近代醫師引起宰相意，亦是此法

可以參看。

(四) 博喻

陳騷文則云：「博喻者，取以為喻，不一而足。」按禮記學記曰：「能博喻，然後能為師。」蓋天下事物，有非一罕譬能喻——（亦學記語）者，必多喻以明之，且有喻愈多而意愈明者。故作者遇隱晦難顯之意，輒一喻再喻，連類及之，以至數喻。此韓非所謂「連類比物」，孔安國所謂「引譬連類」，枚乘所謂「比物屬事，摛辭連類」也。例如：

✓ 若金，用汝作礪；若濟，巨川，用汝作舟楫；若歲大旱，用汝作霖雨。——書說命上

若藥弗瞑眩，厥疾弗瘳；若跣弗視地，厥足弗傷。——同上

✓ 天之牖民，如燠，如篋，如璋，如圭，如取，如攜。——詩板蕩

天保定爾，以莫不興，如山，如阜，如岡，如陵，如川之方至，以莫不增，如月之恆，如日之升，如南山之壽，不騫不崩，如松柏之茂，無不爾或承。——詩天保

子皮欲使尹何為邑，子產曰：「少，未知可否。」子皮曰：「愿，吾愛之，不吾叛也。使夫往而學焉，夫亦愈知治也。」子產曰：「不可。人之愛人，求利之也。今吾子愛人，則以政，猶未能操刀而使割也，其傷實多。子之愛人，傷之而已，其誰敢求愛於子？子於鄭國，棟也。棟折榱崩，僑將厭焉，敢不盡言！子有美錦，不使人學製焉，大官大邑，身之所庇

也而使學者製焉。其爲美錦，不亦多乎？僑聞學而後入政，未聞以政學者也。若果行此，必有所害。譬如田獵，射御貫，則能獲禽。若未嘗登車射御，則敗績厭覆，是懼，何暇思獲？子皮曰：「善哉！虎不敏，吾聞君子務知大者，遠者，小人務知小者，近者。我小人也。衣服附在吾身，我知而慎之；大官大邑，所以庇身也，我遠而慢之。微子之言，吾不知也。他日我曰子爲鄭國，我爲吾家以庇焉，其可也。今而後知不足，自今請雖吾家聽子而行。」子產曰：「人心之不同，如其面焉。吾豈敢謂子面如吾面乎？抑心所謂危，亦以告也。」——左傳襄公三十一年

過洪評曰：「文莫難於說喻。此篇疊說六喻：操刀使割，一喻也。棟折榱崩，二喻也。製錦，三喻也。田獵射御，

四喻也。子皮悅其言，以衣服附身爲喻。子產申其說，又以子面吾面爲喻。此種文字，最是難學。

✓ 猶以指測河也；猶以戈舂黍也；猶以錐殮壺也。——荀子

✓ 不治其本而務其末，譬如拯溺，錘之以石救火，投之以薪。——鄧析子

其形也，翩若驚鴻；婉若游龍。榮曜秋菊，華茂春林。鬋髣兮若輕雲之蔽月，飄飄兮若流風之迴雪。遠而望之，皎

如太陽升朝霞；迫而察之，灼若芙蕖出淥波。——曹植洛神賦

荔枝生巴峽間，樹形如帷蓋，葉如冬青，花如橘而春榮，實如丹而夏熟，采如蒲桃，核如枇杷，殼如紅繒，膜如紫

綃，肉潔白如冰雪，漿液甘酸如醴酪。——白居易荔枝圖序

有如兔走鷹隼落，駿馬下注千丈坡，斷絃離柱箭脫手，飛電過隙珠翻荷。——蘇軾百步洪詩

按趙翼云：「此句形容水流迅駛，連用七喻，實古所未有。」

其聲鳴鳴如怨，如慕，如泣，如訴，餘音嫋嫋，不絕如縷。——蘇軾前赤壁賦

盛唐諸人……其妙處透徹玲瓏，不可湊泊；如空中之音，相中之色，水中之月，鏡中之象，言有盡而意無窮。

嚴羽滄浪詩話

文宜如何？曰：如江河何也？曰：有本也。如鍵之於管，如樞之於戶，如將之於三軍，如腰領之於衣裳，何也？曰：統攝也。如置陣，如構居第，如建國都，何也？曰：謹布置也。如草木焉，根而幹，幹而枝，枝而葉，而葩，曰：何也？曰：條理精暢而有附麗也。如手足之十二脈焉，各有起，有出，有循，有注，有會，何也？曰：支分脈別，而營衛流通也。如天地焉，包涵六合而不見端倪，何也？曰：氣象沈鬱也。如漲海焉，波濤湧而魚龍張，何也？曰：浩汗詭怪也。如日月焉，朝夕見而令人喜，何也？曰：光景常新也。如煙霧羣而雲霞布，何也？曰：動蕩而變化也。如風霆流而雨雹集，何也？曰：神聚而冥會也。如重林如邃谷，何也？曰：深遠也。如秋空，如寒冰，何也？曰：潔淨也。如太羹，如玄酒，何也？曰：雋永也。如瀨之旋，如馬之奔，何也？曰：回複馳騁也。如羊腸，如鳥道，何也？曰：縈迂曲折也。如孫、吳之兵，何也？曰：奇正相生也。如常山之蛇，何也？曰：首尾相應也。如父師之臨子弟，如孝子仁人之處親側，如元夫碩士端冕而立乎宗廟朝廷，何也？曰：端嚴也。溫雅也，正大也，如楚莊王之怒，如杞梁妻之泣，如昆陽城之戰，如公孫大娘之舞劍，何也？曰：激切也。雄壯也，頓挫也，如菽粟，如布帛，如精金，如美玉，如出水芙蓉，何也？曰：有補於世也。不假磨礱雕琢也。——蘇平仲睿說

自諸子而降，其有文無弗有偏者。其得於陽與剛之美者，則其文如霆，如電，如長風之出谷，如崇山峻崖，如決大川，如奔駢驥……如日杲，如火，如金鑠鐵……其得陰柔之美者，則其文如升初日，如清風，始雲，如霞，如煙，如幽林曲澗，如淪，如漾，如珠玉之輝，如鴻鶴之鳴入廡廓。——姚鼐復魯絜非書

一匹練從天下，恰無聲響。及前諦視，則二十丈以上是瀑，二十丈以下非瀑也。——盡化爲煙，爲霧，爲輕綃，爲玉塵，爲珠屑，爲琉璃絲，爲楊白花。既墜矣，又似上升；既疏矣，又似密織。——袁枚浙西山瀑布記

其（琴）聲壯，似鐵騎刀槍沈沈。其聲幽，似落花流水溶溶。其聲高，似風清月朗鶴唳空。其聲低，似聽兒女語小窗中喁喁。——西廂琴心

這相思何時是可？昏鄧鄧黑海來深！白茫茫陸地來厚！碧悠悠青天般闊！太行山般高仰望！東洋海般深思渴！毒害的這麼！俺娘呵！將顛巍巍雙頭花蕊搓！香馥馥縷帶同心割！長攙攙連理瓊枝挫！——西廂賴婚

白妞方抬起頭來，向臺下一盼，那雙眼睛，如秋水，如寒星，如寶珠，如白水銀裏養着兩丸黑水銀。——老殘

遊記第一回

（五）借喻

范梈云：「借喻者，借本類說他事。如詠婦人者，必借花爲喻；詠花者，必借婦人爲比。」——（木天禁語）

✓按借喻較隱喻更隱微，有時即以其喻用為所喻之代表。如虬龍以喻君子，雲蜺以譬讒邪（文心雕龍辨騷篇句），即其例也。他如：

民墜塗炭——書仲虺之誥

有夏桀弗克若天，流毒下國——書泰誓

無使滋蔓——左傳隱公元年

✓膏澤下於民——孟子離婁下

民以為將拯己於水火之中也——同上梁惠王下

然則君子之所讀者，古人之糟粕也夫！——莊子天道

✓一旦山陵（喻太后）崩，長安君何以自託於趙——戰國策趙策

至太初，百年之間，見侯五，餘皆坐法隕命，亡國耗矣，罔（同網，法網也）亦少（同稍）密焉——史記高祖

功臣侯者年表

顏淵雖篤學，附驥尾（喻孔子之後）而行，益顯——史記伯夷列傳

天下有大樽，而子獨不酌焉，不識誰之罪也——說苑

遲枉瓊瑤（言侯賜回信，詩：「投我以木桃，報之以瓊瑤」），慰其杼軸（言釋我懷念，陸機文賦：「雖杼軸

於予懷」——何遜爲衡山侯與婦書

乃壞爾萬里長城。——檀道濟臨刑語見南史宋史

胸中一寸灰已冷，頭上千莖雪未消。——僧可觀九日

纒成白雪桑重綠，割盡黃雲稻正青。——王安石木末詩

仍將恩愛刃，割此衰老腸。——蘇軾哭幹兒

（六） 交喻

交喻者，交相爲喻也。或彼此交喻，或反正交喻。例如：

挾泰山以超北海，語人曰：「我不能」。是誠不能也。爲長者折枝，語人曰：「我不能」。是不爲也，非不能也。故王之不王，非挾泰山以超北海之類也；王之不王，是折枝之類也。——孟子梁惠王上

有孺子歌曰：「滄浪之水清兮，可以濯我纓。滄浪之水濁兮，可以濯我足」。孔子曰：「小子聽之！清斯濯纓，濁斯濯足矣，自取之也」。——孟子離婁上

智譬則巧也，聖譬則力也。由（同猶）射於百步之外也；其至，爾力也，其中，非爾力也。——孟子離婁下

告子曰：「性猶杞柳也，義猶枳椇也；以人性爲仁義，猶以杞柳爲枳椇」。——孟子告子上

譬若美女處而不出，人爭求之。行而自銜，人莫之取也。今子偏從人而說之，何其勞也！——墨子

君子之交淡如水，小人之交甘若醴。——莊子山木篇，又見禮記

從善如登，從惡如崩。——衛彪偁言

寧可玉碎，何能瓦全。——北齊書元景昭語

奴如飛絮，郎如流水，相沾便肯相隨。——秦觀望海潮

郎似桐花，妾似桐花鳳。——王士禛詞

魏際瑞云：「南曲如抽絲，北曲如輪鎗；南曲如南風，北曲如北風；南曲如酒，北曲如水；南曲如六朝，北曲如漢，

魏南曲自然者，如美人淡妝素服，文士羽扇綸巾；北曲自然者，如老僧世情物價，老農晴雨桑麻。南曲情聯，北曲情

斷；南曲圓滑，北曲勁澀。南曲柳顫花搖，北曲水落石出。南曲如珠落玉盤，北曲如金戈鐵馬。……北曲步步橋高，南

曲層層轉落；北曲枯折見媚，南曲宛轉歸正；北曲似粗而深厚，南曲似柔而筋節。北白似生似呆，南白貴溫貴雅，北

白或過文，或眼目，或牽斷；南白有穿插，有挑撥，有埋伏。北白冗則極冗，簡則極簡；南白停勻而已。——伯子論文

(七) 反喻

反喻者，以相反之事物為喻而反映其理也。例如：

以若所爲，求若所欲，猶緣木而求魚也。——孟子梁惠王上

且夫智不知是非之境，而猶欲觀於莊子之言，是猶使蚊負山，商鉅馳河也。——莊子秋水

人知貴生樂安而棄禮義，譬之是猶欲壽而殞頸也。——荀子強國

以桀詐堯，譬之以卵投石，以指撓沸。——荀子議兵

以地事秦，譬猶抱薪而救火也，薪不盡則火不止。——戰國策魏策三

王之動愈數而離王愈遠耳，猶至楚而北行也。——戰國策魏策四

以湯沃沸，亂乃逾甚。——淮南子原道訓

（八） 譬喻之要訣

（1）喻與所喻宜大異而小同，不宜大同而小異。如云：

淚如水——陸游句（不可）

此如以彈喻彈，喻與不喻等耳。若易以下列各例，則貌異而心同矣。

泣涕如珠——後漢書

淚下如連珠——吳質思慕詩

甄后面白，淚雙垂如玉筋。——三國志

泣緒如絲。——江淹泣賦

淚下如綆縻。——邵長衡促織謠

甚至有絕對相反，毫不相似之事物，亦可相喻。例如：

明道若昧，進道若退，夷道若類。——老子

大道若屈，大巧若拙，大辯若訥。——老子

大聖若癡，大智若愚，大辯若訥。——莊子

故皇甫湜曰：「凡喻必以非類，豈可以彈喻彈乎？」

（2）小同部分，愈切愈妙。世說新語言語篇云：「謝太傅（安）寒雪日內集，與兒女講論文義。俄而雪驟下，公

欣然曰：『白雪紛紛何所似？』兄子胡兒（朗）曰：『撒鹽空中差可擬。』兄女（字道韞）公大兄無奕女，左將軍王

凝之妻）曰：『未若柳絮因風起。』公大笑樂。——亦見晉書列女傳。——按柳絮之似雪，固不如鹽之似雪，然

以絮因風起之形，比雪因風舞之貌，則非撒鹽所及。吾人取喻正在爭此小同部分也。

（3）凡喻抽象之義理，須取材於具體之事物，例如：

喻難（抽象的）曰：

1. 若據虛搏影——管子

泣而益河之少——淮南子銓言

畫脂鏤冰——鹽鐵論

逆坂走丸，迎風縱棹——皇甫嵩文

3. 如上青天——李白蜀道難

2. 以一掌壅江河——張德文

✓ 喻易（亦抽象的）曰：

1. 猶反手也——孟子

築河隄以障屋雷——韓非子

如發蒙振落耳——史記汲鄭列傳

✓ 摩蕭斧而伐朝菌——說苑

舉炎火以焚飛蓬，覆滄海而注燧炭——袁紹文

✓ (4) 所取之譬喻，須較所言之事物習見而易明，或通俗而饒趣。成語俗諺中此等例甚多，臚舉如次：

人面獸心 佛口蛇心 鼠竄狼奔 爛醉如泥 同床異夢 鏡花水月 笑裏藏刀 掩耳盜鈴

隔靴搔癢 臨渴掘井 作繭自縛 飲鴆止渴 膠柱鼓瑟 鑿孔栽鬚 勒馬懸崖 老馬識途

海底撈針 挖肉補瘡 畫蛇添足 借花獻佛 釜底抽薪 噤若寒蟬 驚弓之鳥 衆矢之的

漏網之魚 強弩之末 火上加油 囊中取物 水盡山窮 自投羅網 脫離樊籠 水乳交融

鐵石心腸 百孔千瘡 光陰似箭 日月如梭 慾壑難填 一盤散沙 走馬看花 錦上添花

雪裏送炭 有如冰炭 危如纍卵 安若磐石 亡羊補牢 隨波逐浪 誤入迷途 揮金如土

一錢如命 如魚得水 逆水行舟 看水流舟 情薄如紙 義重如山 如坐鍼氈 若解倒懸

因噎廢食 有口皆碑 奇貨可居 衆擎易舉 孤掌難鳴 魚貫而入 落井下石 從井救人

盜賊蜂起 殺人如麻 大發雷霆 大器晚成 如影隨形 雷厲風行 冰消瓦解 應對如流

從善如流 得隴望蜀 米珠薪桂 狐假虎威 和盤託出 騎牆觀望 模稜兩可 爲虎添翼

教孫升木 心如明鏡 口若懸河 家貧如洗 室如懸磬 望梅止渴 畫餅充飢 勢如破竹

螳臂當車 捕風捉影 鶴立雞羣 投鼠忌器 坐井觀天 滄海一粟 九牛一毛 一毛不拔

問道於盲 築室道謀 水落石出 勢成騎虎 與虎謀皮 守口如瓶 守身如玉 度日如年

迷津寶筏 擔雪填井 杯水車薪 急流勇退 刻舟求劍 矯枉過正 強弓易折 斬草除根

一刀兩斷 一柱擎天 一場春夢 一網打盡 一箭雙鵰 一髮千鈞 一龍一蛇 一龍一豬

一樹百穫 一諾千金 一舉兩得 一本萬利 一字一珠 一隅三反

以上成語

換湯不換藥——終歸一樣。前門拒虎，後門招狼——好歹認不清。掛羊頭，賣狗肉——同上。貓哭死鼠——假慈悲。癩蝦蟆想吃天鵝肉——心高妄想。鴨子吃蝸牛——不知其味。啞子吃黃連（或啞子夢見娘）——有苦說不出。肉包子打狗——有去無來。戴碓球打加官——費力不好看。捨不得金彈子，打不中巧鴛鴦——將欲取之，必先與之。禿頭上的虱子——明擺着。道士面前鬼唱歌——威信掃地。道士鬪法，病人吃虧——做人犧牲品。老虎頭上撲蒼蠅——冒險。老鼠緣秤鈎——自稱自。熱鍋上的螞蟻，沸釜中的游魚——情急。閒時不燒香，急時抱佛脚（或有事叫公公，無事面朝東）——事到臨頭獻巴結。做一日和尚撞一日鐘——敷衍過日。情人眼裏出西施——你看不好他看好。前人種樹，後人納涼——己勞人享。只許州官放火，不許百姓點燈——事太不平。冷眼觀螃蟹——看你橫行到幾時。馬上放屁——兩不分明。脫了褲子放屁——多事。關老爺賣豆腐——人硬貨不硬。閻王開飯店——鬼不來。閻王出告示——鬼話連篇。強盜畫喜容——賊形難看。搽起粉來上吊——死要臉。棺材裏伸出手——死要錢。牀下打斧頭——礙上礙下。兩個啞子同床——無話說。瞎子掛墳——瞎猜（估堆）。泥菩薩過江——自身難保。木匠搨枷——自作自受。紅花姑娘做媒——自身難保。

木棍吹火——竅不通。瞎子看戲——人笑他也笑。駝子作揖——起手便是。胖子投井——下不去。壽星老爺賣媽媽——以老賣老。叫化子打死了狗——有禍也不兇。啞吧喫餃子——心裏有數。馬桶上抽香煙——前呼後擁。棉花店老闆去世——不談（彈）。刀切豆腐——兩面光。歪嘴吹喇叭——一股邪氣。衙門放砲——升官發財。火燒烏龜——肚裏痛。小孩放砲——又愛又怕。十五個吊桶抽水——七上八下。外甥提燈籠——照舊（舅）。瞎子點燈——白費。聾子耳朵——配樣。滿腮鬚鬚連頭髮——分不清。瞎子行路——不分日夜。狗咬老鼠——多管閒事。和尚拾梳子——無用。關老爺面前耍大刀——獻醜（班門弄斧）。睜開眼睛遺尿——明知故犯。糞坑裏石頭——又臭又硬。快刀斬豆腐——容易。
 岳陽樓上看發火，黃鶴樓上看翻船——痛癢不相關。蓬牛麻中——不扶自直（本荀子語）。門限上切蘿蔔——一刀兩斷。鷓蚌相爭——漁翁得利。披蓑衣救火——惹禍上身。矢在弦上——不得不發。薑桂之性——老而愈辣。千里寄鵝毛——禮輕人意重。馬尾拴豆腐——提不起來。鬍鬚頭上插花——忍痛要好。水銀落地——無孔不入。

按此等譬喻，皆習見之事故人所共喻，雖歇其後亦心知其意。又為通俗之語，故言近旨遠，一經道及，便宛然如見。陸機所謂「一言拙而喻巧」，殆謂此乎。修辭者苟能於此博聞強識，則臨文揮毫，比興之義，左右逢源，無俟構思矣。但太熟之喻，亦宜避忌，以免濫調之嫌。法國文學家福祿特爾嘗云：「第一人以花比女子者為天

才其次照說者，便屬馱子。福氏以求新穎，拒舊聞為主，故其言未免過激，然由此亦可資鍼砭濫用譬喻者矣。

✓ 第二節 借代

借代者借此以代彼，其借代之原因，不在彼此間之相似（譬喻則在相似），而在彼此間之相係。約而舉之，得二十餘格，分述於次：
通訣：

✓ (一) 借事物之特徵或標幟相代 例如：

✓ 明命鬼神以爲「黔首」則——禮祭義

按「黔首」代「人民」。

不受於「褐寬博」，亦不受於萬乘之君。——孟子公孫丑上

按「褐寬博」代「鄙夫」。

✓ 士或起「白屋」而致三公。——漢書

按「白屋」代「貧賤」。

而「黃巾」為害，萍浮南北。——鄭玄戒子書

按「黃巾」代「黃巾賊」。

「髻鬣」夙孤，不盡家訓。——後漢書邊讓傳

按「髻鬣」代「幼年」。

臣本「布衣」，躬耕南陽。——諸葛亮出師表

按「布衣」代「平民」。

「朱門」何足榮。——郭璞遊仙詩

按「朱門」代「富室」。

「萬國」衣冠「拜」冕旒。——王維和賈至舍人

按「衣冠」代「羣臣」，「冕旒」代「天子」。

「紅顏」棄軒冕，「白首」臥松雲。——李白贈孟浩然

按「紅顏」代「少年」，「白首」代「老年」。

「青蛾」「皓齒」在樓船。——杜甫城西陂泛舟

按「青蛾」「皓齒」代「美人」。

✓「紈袴」不餓死，「儒冠」多誤身——杜甫贈韋左丞詩

按「紈袴」代「富貴子弟」，「儒冠」代「讀書人」。

✓展轉「蛾眉」馬前死——白居易長恨歌

按「蛾眉」代「楊妃」。

蜀郡滿「青襟」——劉長卿詩

按襟同衿，即詩所謂「青青子衿」也。當時學生之制服皆青領，故後人以「青衿」代「學生」。

騎馬倚斜橋，滿樓「紅袖」招——韋莊菩薩蠻

按「紅袖」代「娼妓」。

桃花柳絮滿江城，「雙鬢」坐吹笙——五代皇甫松夢江南

按「雙鬢」代「美人」。

他家有個「黃鬍子」，是個壞不過的奴才——儒林外史第三十一回

(二) 借事物之所在或所屬相代 例如：

(1) 四海之內

✓「四海之內」(人)，皆兄弟也——論語顏淵

「萬鍾」(粟)則不辨禮義而受之。萬鍾(粟)於我何加焉!——孟子告子上
 執樅柎以鞭笞「天下」(人)——賈誼過秦論

「首陽」為拙，「柳下」為工。——東方朔誡子詩

按首陽代伯夷叔齊，以二人皆餓死於首陽山也。柳下代展禽，以其居柳下也。

「燕臺」一去客心驚。——祖詠望薊門

按「燕臺」代「郭隗、樂毅、鄒衍、劇辛」諸人；諸人去後，燕遂滅於秦也。

風勁「角弓」鳴。——王維觀獵

按「角弓」代「矢」，因矢在弦上也。

會須一飲三百「杯」(酒)。——李白將進酒

「白頭」搔更短，渾欲不勝簪。——杜甫律句

按頭為髮之所在，故以「頭」代「髮」。

高談雄辯驚「四筵」(客)。——杜甫飲中八仙歌

「不斬」樓蘭「更不還」。——王昌齡從軍行

按「樓蘭」本西域國名，此以代其「酋長」。

故此備個「粗碟」(點心)就在此處談談——儒林外史第四回

嚴致和又道「卻不可多心，將來要備『祭桌』，破費錢財，都是我這裏備齊」——儒林外史

按「桌」代「菜」因祭菜必在祭桌也。

余殷道：「彭老四點了主考了，聽見前日辭朝的時候，他一句話回得不好，『朝廷』把他身子拍了一

下」——儒林外史第四五回

按「朝廷」代「皇帝」。

(1) 以上所在

▽雖材懷「隨和」，行若由夷，終不可以為榮。——漢書

按謂隨侯之珠，卞和之璧。

▽人懷盈尺，「和氏」(之璧)無貴矣——曹植與吳質書

按楚人卞和氏得玉璞於楚山中獻之武王，王遂命曰和氏之璧，事見韓非子。此即以「和氏」代璧。

▽「主人」西，則酒肆也。——張說虬髯客傳

按「主人」代「旅舍」

(2) 以上所屬

(1)

何以解憂?

(三) 借事物之作家或產地相代 例如:

何以解憂? 惟有「杜康」——曹操短歌行

按說文西部酒下云: 杜康作秬酒。巾部帝下云: 古者少康初作箕帚秬酒。少康, 杜康也。然則造秬酒者為

杜康。亦即夏之少康也。又按宋子京曰: 古人語有推拙不可掩者。樂府曰: 「何以銷憂? 惟有杜康。」東哲

賦: 「杜康啜其胃。」樂府詩: 「杜康能解悶。」潘佑詩: 「直擬將心付杜康。」蓋祖此意。文士有因其人

名遂為事用者, 如東坡詩: 「獨對紅渠傾白墜。」按洛陽伽藍記: 「白墜春醪自是造酒者, 江東人, 姓劉

名白墜, 或謂因其能造酒, 遂為酒名。」又近時稱主簿為仇香, 其與「湯燁右軍醋, 浸曹公」之說, 何異乎?

「激楚一陽阿」, 至妙之容。——孔融荐禰衡表

按「陽阿」本古之名倡, 善製歌曲, 此即用以代「歌曲」。

馳馬赴軍幕, 慷慨攜「干將」——木蘭詩

按吳越春秋: 干將, 吳人, 莫邪, 干將之妻也。干將作一劍, 莫邪斷髮剪爪投於鑪中, 金鐵乃濡, 遂以成劍。

陽曰「干將」, 陰曰「莫邪」。此即以「干將」代劍。

閒理「阮咸」尋舊譜。——陸游詩

按「阮咸」形如今之月琴, 為晉阮咸所製, 故以名之。

「熟讀『王叔和』不如臨症多」——儒林外史第三十一回

按王叔和爲晉太醫令，嘗考核遺文，採摭衆論，成脈經、脈訣、脈賦，又編次張仲景傷寒論爲三十六卷，後世多以其名代其所編次之書。

以上作家（他如「老子」、「莊子」、「孟子」、「荀子」、「列子」、「韓非子」等書，皆以作者相代）

✓湯嘗一蓋綠「昌明」——李白詩

按昌明爲蜀地名，以其地產茶，故以代茶。

知其客可以信其主者，「宣州」也；知其主可以信其客者，「湖南」也。——韓愈文

新教小玉唱「伊州」——白居易詩

按伊州爲商調大曲名，唐開元中西涼節度使蓋嘉運進。

恐夜寒花索寞，錦茵銀燭按「涼州」——陸游花時徧游諸家園

按晉末西涼人傳中國舊樂，雜以羌胡之聲，其歌曲謂之涼州。唐天寶時西涼府都督郭知遠進之。

以上產地（他如「合肥」代「李鴻章」，「項城」代「袁世凱」，「南海」代「康有爲」，「新會」代「梁啟超」等，皆以產地相代）。

✓（四）借事物之工具或官能相代 例如：

① 睥其目，蟠其腹，棄「甲」而復。——左傳宣公二年

按「甲」代「師」。

④ 則「口腹」豈適為尺寸之膚哉？——孟子告子上

按「口腹」代「飲食」。

毛先生以「三寸之舌」，強於十萬之師。——史記平原君列傳

按「三寸舌」代「辯語」。

⑤ 今子釋本而事「口舌」，困不亦宜乎？——史記蘇秦傳

按「口舌」代「辯論」。

③ 語曰：「谷子雲（永）『筆札』，樓君卿（護）『脣舌』」——漢書樓護傳

按「筆札」代「文字」，「脣舌」代「議論」。

雖有五男兒，總不好「紙筆」。——陶潛責子詩

按「紙筆」代「文字」。

④ 田園寥落「干戈」後。——白居易從河南經亂關內阻飢兄弟離散各在一處因望有感

按「干戈」代「戰爭」。

✓ 憤聽梨園歌管聲，不識「旗槍」與「刀箭」。——白居易新豐折臂翁

按「旗槍」「刀箭」代「戰爭」。

平生聞若人，「筆墨」極奇峭。——陸游謝徐志父悵幹惠詩編

按「筆墨」代「文字」。

「筆尖」兒橫掃五千人。——西廂記

按「筆尖」代「文字」。

說來說去，說的老大轉了「口」，許給他二十兩銀子，自己去住。——儒林外史第二十七回

按「口」代「話」。

✓ (五) 借事物之質料相代 例如

我二十五年矣，又如是而嫁，則就「木」矣。——左傳僖公二十三年

按「木」代「棺」，又孟子「木若以美然」之「木」亦同。

✓ 以「金石」之樂節之。——左傳襄公九年

按「金石」代「鐘磬」。

被「金石」而德廣。——陸機文賦

按「金石」代「鐘鼎碑碣」。

無「絲竹」之亂耳。——劉禹錫陋室銘

按「絲竹」代「樂器」。

在「金革」死而不厭。——禮記中庸

按「金革」代「兵甲」。

「匏竹」在下。——禮記禮器

按釋名釋樂器云「笙以匏為之」；故曰匏也。此即以「匏竹」代「笙」。

許子以釜甑爨，以「鐵」耕乎？——孟子滕文公

按趙岐注云「以鐵為犁用之耕否耶？」是以「鐵」代「犁」。

抽矢扣輪，去其「金」，發乘矢而後反。——孟子離婁下

按趙注云「叩輪去鏃」；是以「金」代「鏃」。

為外刑者，「金」與「木」也。——莊子列禦寇篇

按郭象注云「金，謂刀鋸斧鉞；木，謂棰楚桎梏」。是以「木」代「棰楚桎梏」，以「金」代「刀鋸斧鉞」。

故功績銘乎「金石」——呂氏春秋求人篇

按高注云：「金，鐘鼎也；石，豐碑也。」是以「金石」代「鐘鼎豐碑」。

襄子擊「金」而退之。——淮南子道應訓

注云：「軍法：『鼓以進衆，鈺以退之。』」是以「金」代「鈺」。

手無寸「鐵」。——李陵答蘇武書

按「鐵」代「兵器」。

懷「金」垂紫。——後漢書馮衍傳

按李注云：「金，謂印也。」是以「金」代「印」。

（六）借事物之顏色相代 例如

淮南王安招募方伎怪迂之人，述神仙「黃白」之事。——風俗通

按「黃白」代「金銀」，謂道士燒煉丹藥，化成黃金白銀也。

取「青紫」如俛拾地芥耳。——漢書

按「青紫」代「印綬」。漢制：印綬，公侯用紫，九卿用青。

「黑暗」通鬢貢。——杜甫詩

按「黑暗」代犀。西陽雜俎：「海賈以『象牙』為『白暗』，以『犀』為『黑暗』。」

且恁偎「紅」倚「翠」。——柳永鶴沖天

按「紅翠」代女子之「衣裳」。

自春來慘「綠」愁「紅」。——柳永定風波

按綠代葉，紅代花。

(七) 借部分代全體 例如：

「日不見，如三「秋」兮。」——詩采葛

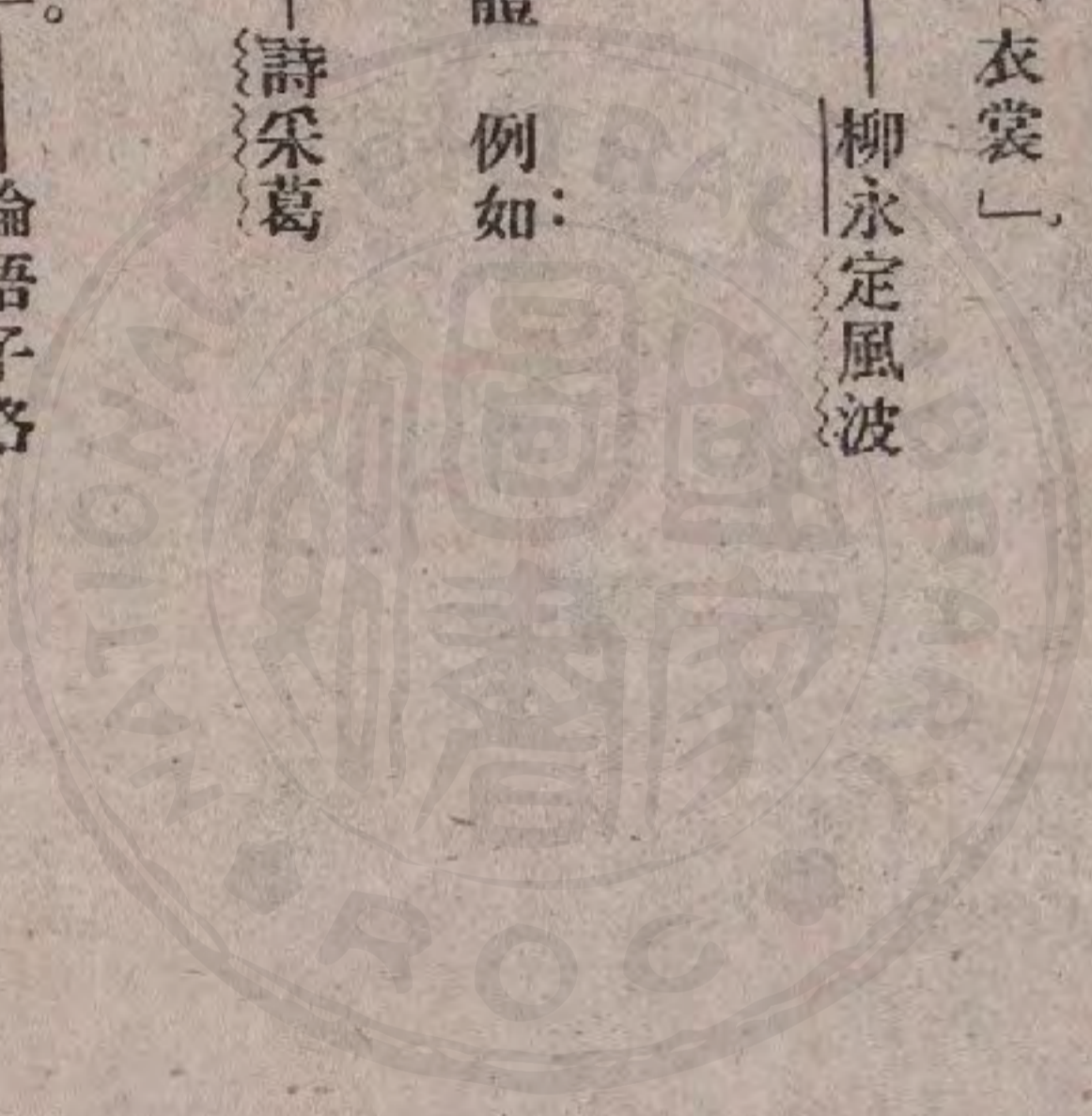
按「秋」代「年」。

人而無恆，不可以作「巫醫」。——論語子路

按「巫醫」代「一切小道」。

「孟子見「梁」惠王。」——孟子梁惠王上

按梁惠王即魏惠王。梁為魏都，故以「梁」代「魏」。



八「口」之家，可以無飢矣——孟子梁惠王上

按「口」代「人」。

孫叔敖甘寢秉羽而「郢人」投兵——莊子徐無鬼

按郢為楚地，故以「郢人」代「楚人」。

此「戴氏」之所以絕也——呂氏春秋雍塞篇

按「戴氏」代「宋」。俞樾古書疑義舉例云：「此即上文齊滅宋之事。戴氏為宋公族。孟子有戴盈之、

戴不勝，韓非子內儲說有戴驩為宋太宰，蓋皆戴公之後，世執國柄，與國同休戚者。宋亡則戴氏絕矣，不

曰此宋之所以亡也，而曰此戴氏之所以絕也，亦是以小名代大名之例（按即本書所謂一部分代全

體）。此句即結上之辭，非別一事也。高誘注未達其旨。」

上初即位，富於「春秋」——史記魏其侯傳

師古云：「謂年幼也。齒曆方久，故云富於春秋也。」按「春秋」代「一年四季」。

年十三，學書三「冬」，文史足用——漢書東方朔傳

按「冬」代「年」。俞樾古書疑義舉例云：「三冬亦即三歲也。學書三歲而足用，故下云：十五學擊劍

也。注者不知其舉小名以代大名，乃疑三冬字為說云：貧子冬日乃得其書，失其旨矣。」

絀大「弦」而雅聲流——宋玉高唐賦

按「弦」代「琴」

蕩子天涯歸「棹」遠，春已晚——溫庭筠詞

按「棹」為撥船進行之具，短曰楫，長曰棹，此以代「船之全體」。

過盡千「帆」皆不是，斜暉脈脈水悠悠——溫廷筠望江南

按「帆」代「舟」

「玉勒」「雕鞍」游冶處，樓高不見章臺路——歐陽修蝶戀花

按「勒」「鞍」代「馬」

劉師培云：「侯為封爵之一，言諸侯則公伯子男均該於其中。夷為東方之人，言四夷則羌狄蠻貉均該

於其中也。以此之故，故專名屢易為公名」——古書疑義舉例補

又云：「古代書名於書中所含之意，亦往往舉偏以該全。如儀禮十七篇非盡士禮也，因篇首冠昏諸篇，

均以士禮標名，而漢儒遂有士禮之目。又春秋為編年之史，四時具然後為年，而古史均名春秋，則舉二時以

該四時也。明於此例，則乘為兵車，晉乘所言，不必皆兵車之事（管子乘馬篇亦然）；雅為夏聲，爾雅所載，不

必無方士之言。若泥書名而求之，則其意狹矣」——古書疑義舉例補

(八) 借全體代部分 例如：

凡有「血氣」者，莫不尊親——禮中庸

按「血氣」代「人」。

子無謂秦無「人」，吾謀適不用也。——左傳文公十三年，繞朝語

按「人」代「才人」。

晏子使楚，楚以晏子短……王曰齊無「人」耶？——晏子春秋

按「人」亦代「才人」。

昔者魯繆公無「人」乎？子思之側，則不能安子思。泄柳申詳無「人」乎？繆公之側，……——孟子公系丑

按兩「人」字均代「賢人」。

吾未見好德如好「色」者也。——論語衛靈公

按「色」代「女色」。

寡人有疾，寡人好「色」。——孟子梁惠王

按「色」亦代「女色」。

燕子樓中，「佳人」何在？——蘇軾永遇樂

按「佳人」代「關盼盼」

著甚情悰，你但忘了一人！呵！——周邦彥滿路花

按「人」代「自己」

管家捧上酒、飯、雞、魚、鴨、「肉」，堆滿春臺。——儒林外史第二回

按「肉」代「豬肉」

俞樾云：「春秋之例，通都大邑得以名通，則不繫國。如楚丘不書衛，下陽不書虢是也。若小邑不得以名通，則但書其國而不書其地。如盟於宋，會於曹，必有所在之地，而其地小，名亦不著，書之史策，後世將不知所，故以國書之。此亦舉大名以代小名之例也。後儒說春秋謂不地者即於其都也，失之。」——古書疑義舉例

(九) 借特稱代公名 例如：

人皆可以為「堯舜」。——孟子告子下

按「堯舜」代「聖人」

在於王所者，長幼卑尊，皆「薛居州」也，王誰與為不善？——孟子滕文公下

按「薛居州」代「賢人」

鷄鳴而起，孳孳爲善者，「舜」之徒也。鷄鳴而起，孳孳爲利者，「跖」之徒也。——孟子

按「舜」代「聖人」，「跖」代「盜賊」。

故齊……地方二千里，持戟百萬，縣隔千里之外，齊得十二焉。故此「東西秦」也，非親子弟，莫可使王齊

矣……史記高祖本紀六年

按當時強國莫如「西秦」而齊居東，亦強國也。故此「東秦」代齊，即用特稱代公名也。

晉朝南渡日，此地舊「長安」——李白金陵詩

按「長安」代「京都」。因自西周歷秦、漢、西魏、北周，而隋、而唐，均都於長安。

曲罷曾叫「善才」伏，妝成每被「秋娘」妬——白居易琵琶行

按「善才」代「樂師」，「秋娘」代「美姬」。善才姓曹，唐元和時保子。秋娘姓謝，唐李錡妾。

仲雖死，而齊國未爲無「仲」也——蘇洵管仲論

按「仲」代「賢人」

情人眼內出「西施」——俗諺

按「西施」代「美人」

(十) 借具體代抽象 例如：

「暴虎憑河」死而無悔者，吾不與也。——論語述而

按「暴虎憑河」代「冒險」。

舉「疾首蹙額」而相告曰：「吾王之好鼓樂，夫何使我至於此極也。」——孟子梁惠王下

按「疾首蹙額」代「愁苦」。

雖「袒裼裸裎」於我側，爾焉能浼我哉。——孟子萬章下

按「袒裼裸裎」代「無禮貌」。

及至罪至罔加，不能引決自裁，在「塵埃」之外。——司馬遷報任安書

按「塵埃」代「世俗」。

飲食「男女」，人之大欲存焉；死亡貧苦，人之大惡存焉。——禮記禮運

按「男女」代「性慾」。

浮「英華」，沈道德。——漢書敘傳

按師古注云：「『英華』，謂『名譽』也。」

終身履「薄冰」——阮籍詠懷詩

按「薄冰」代「險境」。

公子調冰水佳人「雪」藕絲——杜甫陪諸貴子丈八溝攜妓納涼

按「雪」代「潔」。

銀箭金壺「漏水」多——李白烏棲曲

按「漏水」代「時間」。

無「案牘」之勞形。——劉禹錫陋室銘

按「案牘」代「書寫」。

將軍「白髮」征夫「淚」——范仲淹詩

按「白髮」代「老」，「淚」代「哭」。

平生最喜聽長「笛」，裂石穿雲何處尋？——陸游黃鶴樓

按「笛」代「笛聲」。

忍令上國「衣冠」，淪於夷狄；相率中原豪傑，還我河山。——石達開討清檄文

按「衣冠」代「文明」。

✓(十一) 借抽象代具體 例如：

「死傷」未收而棄之，不惠也。——左傳文公十二年

按「死傷」代「死傷之人」。

為「肥甘」不足於口歟？「輕暖」不足於體歟？——孟子梁惠王上

按「肥甘」代「珍羞」，「輕暖」代「美裘」。

「頽白」者，不負戴於道路矣。——孟子梁惠王上

按「頽白」代「頭髮花白之人」。

美男破「老」。——戰國策秦策荀息引周書言。

按「老」代「老年人」。

道「故舊」為歡娛樂。——史記高祖本紀

按「故舊」代「故交舊游之人」。

披「堅」執「銳」，義不如公。——史記項羽本紀宋義語

按「堅」代「甲」，「銳」代「刃」。

「死傷」積野，餘不滿百。……然陵振臂一呼，「創」皆起。——李陵答蘇武書

按「死傷」代「戰死負傷之人」，「創病」代「被創患病之人」。

「左右親近」不爲一言——司馬遷報任少卿書

按「左右親近」代「左右親近之人」。

彥出自「寒微」，有文武才幹——晉書吾彥傳

按「寒微」代「寒微之家」。

憶「權」不能食，徘徊歧路間，因風覓消息——無名氏讀曲歌

按「權」代「愛人」。

安能摧眉折腰事「權貴」——李白夢遊天姥吟

按「權貴」代「有勢力之人」。

白鷗沒「浩蕩」，萬里誰能馴——杜甫贈韋左丞詩

按胡仔漁隱叢話謂：「浩蕩」代「煙波」。

訪「舊」半爲鬼——杜甫贈衛八處士

按「舊」代「老友」。

後宮「佳麗」三千人，三千寵愛在一身——白居易長恨歌

按「佳麗」代「佳人麗人」，指妃嬪也。

✓未免縈「方寸」——歐陽永叔蝶戀花

按「方寸」代「心」。

試問捲簾人，卻道海棠依舊。知否，知否？應是「綠」肥「紅」瘦。——李清照如夢令

按「綠」代「海棠葉」，「紅」代「海棠花」。

(十二) 借原因代結果 例如：

或曰：「爲政先殺後教。」曰：「嗚乎！天先『秋』而後『春』乎？將先『春』而後『秋』乎？」——法言

按「春」代「生」，「秋」代「殺」。說文：「春之爲言，蠢也。物蠢而生」

✓彼美洛陽子，投我懷「秋」作。——任昉詩

按「秋」代「愁」。禮所謂「秋之爲言愁也」。

故鄉吳江多好山，「筍」與篾舫相窮年。——范成大題金牛洞

按「筍」代「竹」

✓先生席上珍，豈忍溝中「餓」。——曾鞏詩

按「餓」代「死」。

✓ (十二) 借結果代原因 例如：

✓ 天子「蒙塵」於外，敢不奔問官守？——左傳僖公二十四年

按「蒙塵」代天子「奔走四方」。

志士不忘「在溝壑」——孟子滕文公下，又萬章下

按「在溝壑」代「死」。

奉陽君「捐館舍」，大王乃今然後得與士民相親。——戰國策趙策二

按「捐館舍」代「死」。

有如太后宮車卽「晏駕」，大王尙誰攀乎？——史記韓安國傳

按「晏駕」代「死」。

✓ 矢石之難，「汗馬」之勞，此復受次賞。——史記晉世家

按「汗馬」代「力戰」。

✓ 涉三皇之「登」閔。——漢書

按「登」代「高」。

去家日以遠，衣「帶」日以「緩」。——古詩十九首

按「帶緩」代「腰瘦」。

既無禦雨備，徑滑衣又「寒」。——杜甫彭衙行

按「寒」代「單薄」。

漢皇重色思「傾國」，御宇多年求不得。——白居易長恨歌

按「傾國」代「佳人」。

相送情無限，「沾襟」比散絲。——韋應物詩

按「沾襟」代「淚」。

芳心向春盡，所得是「沾衣」。——李商隱落花

按「沾衣」代「流淚」。

（十四）借作用代本體 例如：

「良弓」之子，必學為箕；「良冶」之子，必學為裘。——禮記學記

按「良弓」代「善作弓之人」，「良冶」代「善治鐵之人」。

✓「夜光」何德，死而又育。——楚辭天問

按「夜光」代「月」

當是時，冒頓單于兵強，「控弦」四十萬騎。——漢書婁敬傳

按「控弦」代「士卒」，因士卒即控弦者也

審「容膝」之易安。——陶潛歸去來辭

按「容膝」代「座」

✓策「扶老」以流憇。——同上

按「扶老」代「手杖」，因手杖所以扶老也。

✓(十五) 借態度代作用 例如

乃「偃」武修文。——尚書武成

按「偃」代「息」

✓「垂拱」而天下治。——同上

按「垂拱」言天子垂衣拱手，無爲而治也。

其有犬馬之決者，「仰」藥而「伏」力。——漢書息夫躬傳

按「仰」代「飲」，「伏」代「刎」

孤客窮軍，「仰」我鼻息。——後漢書袁紹傳

按「仰」代「侍候」。

使孫策「坐大」。——蜀志諸葛孔明出師表

按「坐大」謂「自然強大」也。

志士懷感傷，心胸已「傾倒」。——杜甫詩

按「傾倒」代「感佩」。

（十六） 借代價代本體 例如：

臣（蘇代）願獻「白璧一雙，黃金千鎰」，以為馬食。——戰國策燕策

按「白璧一雙，黃金千鎰」代「芻秣」。

何曾性豪奢，帷帳車服，廚膳滋味過於王者，日食「萬錢」，猶曰無下箸處。——晉書何曾傳

按「萬錢」代「佳饌」。

淵明歎曰：「我豈能爲『五斗米』折腰向鄉里小兒？」——蕭統陶淵明傳

按「五斗米」代「小邑令」。

（十七）借前代後 例如：

利以伐姜，不利於「商」，伐齊則可，敵宋不吉。——左傳哀公九年

窮於「商」周。——莊子山木

按兩例「商」字均代「宋」字。宋爲商後，以商代宋，是以前代後也。

（十八）借後代前 例如

「般」鑑不遠，在夏后之世。——詩蕩

子曰：「『般』因於夏禮，所損益，可知也。周因於『般』禮，所損益，可知也。」——論語爲政

按商自十七世盤庚始遷般，以「般」代「商」，是以後代前也。

（十九）借反義代正義 例如：

予有「亂」臣十人同心同德。——書泰誓武王語

按「亂」代「治」。

親「結」其縞。——詩邶風東山

按「結」代「解」。

訪予「落」止。——詩訪落

按「落」代「始」。

以佐王安「擾」邦國。——周禮地官大司徒

按「擾」代「順」。

他如故訓今，徂訓存，見爾雅釋詁；苦訓快，見廣雅釋詁；皆以反義代正義。又齊侯之母，左傳成公二年及公羊穀梁均作蕭同叔子，而史記晉世家作蕭桐姪子。同與桐為同音相借，而叔與姪則反正相代也。

(二) 又有一種忌諱語，因「其言不雅馴，搢紳先生難言之」，輒以美言代惡言，吉語代凶語，有借正義代反義之

意。例如以壽枋代棺木，太平門代火險門，倦勤養望，尚蹈歸隱，代去職，升天，登遐，仙逝，西遊，棄養，晏駕，代死，盥洗室，更衣室，代大便處等是也。

此外尚有借相似相代者，如以「烏雲」代「女髮」，「櫻桃」代「女口」，「秋水」代「女子目光」，

「玉筍」代「女子纖指」，「燕語鶯聲」代「女子言語」，殆含有譬喻形容之意。

按借代之要訣凡二茲述於次：

（一）所用之代詞，須與所代之事物關係密切，一見而知者，始可相代；否則令人懷疑難解矣。

（二）歷史上所用之代詞，今已失功效者，不宜沿用。如昔以「金蓮」代「女足」，「刺繡」代「女工」，「銅」代「鏡」，「漏」代「鐘」，「簪笏纓綬」代「仕宦」，「干戈弓矢」代「戰具」，「彈指」代「俄頃」，「泥首」代「敬禮」等，皆非今日所宜用也。

第四節 雙關

雙關語可分兩種：（一）曰字音上之雙關語，（二）曰事理上之雙關語，茲分述之於次：

（一）字音上之雙關語

此即李調元所謂借字寓意（見雨村詩話），又可分為兩種：（一）曰異形異義同音字雙關語，（二）曰同音同形異義字雙關語。

（1）異形異義同音字雙關語。例如：

✓ 裁為合歡被，著以長相思（絲）緣以結不解。——古詩十九首

按，著，張慮切。鄭玄儀禮注曰：「著，謂充之以絮也。緣，飾邊也。」此用以雙關因緣字。

✓ 別後常相思，——煩書千丈闕，題碑（啼悲）無罷時。——華山畿

打壞木棲牀，誰能坐相思。三更書石闕，憶子夜題碑（啼悲）。——讀曲歌

✓ 奈何不可言，——朝看暮牛跡，知是夜歸（啼）痕。——讀曲歌

穀衫兩袖裂，花釵鬢邊低。何處分別歸，西上古餘隄（啼）。——讀曲歌

垂簾倦煩熱，卷幌乘清陰。風吹合歡帳，直動相思琴（情）。——王金珠子夜夏歌

✓ 今夕已歡別，會合在何時。明燈照空局，悠然未有棋（期）。——子夜歌

坐倚無精魂，使我生百慮。方局十七道，棋（期）會在何處。——讀曲歌

✓ 執手與歡別，欲去情不忍。餘光照已落，坐見離（離）日盡。——讀曲歌

聞歡遠行去，相送方山亭。風吹黃蘗落，惡聞苦離（離）聲。——石城樂

憐歡好情懷，移居作鄉里。桐樹生門前，出入見梧（吾）子。——子夜歌

我有一所歡，安在深閣裏。桐樹不結花，何由得梧（吾）子。——懊儂歌

非歡獨慊慊，儂意亦驅驅。雙燈俱時盡，奈許兩無由（油）。——讀曲歌

十期九不果，常抱懷恨生，然燈不下炷，有油（由）那得明——讀曲歌

青荷蓋綠水芙蓉（夫容）披紅黥，下有並根藕（偶），上生並目蓮（憐）——青陽度

歡欲見蓮（憐）時，移湖安屋裏，芙蓉（夫容）繞牀生，眠臥見蓮（憐）子——楊叛兒

前絲（思）斷纏綿，意欲絕交情，春蠶易感化，絲（思）子已復生——子夜歌

婉變不終夕，一別周年期，桑蠶不作繭，晝夜長懸絲（思）——七日夜女歌

偽蠶化作繭，爛熳不成絲（思），徒勞無所獲，養蠶特底爲——採桑度詩

莫言春繭薄，猶有萬里絲（思）——皮日休詩

楊柳青青江水平，聞郎江上唱歌聲，東邊日出西邊雨，道是無晴（情）卻有晴（情）——劉禹錫夔州竹

枝詞

碧藕連根絲（思）不斷，紅蕖著子意（意）何多——宋張表臣珊瑚鉤詩話引

蓮子劈開須見惹（意），楸枰著盡更無棋（期），破衫卻有重縫（逢）處，一飯何曾忘卻匙（時）——蘇軾詩

春衣未織機中錦，只是長絲（思）得縫（逢）——高季迪詩

莫爲採蓮忘卻藕（偶），月明風定好迴船——元徐夢吉西湖竹枝詞

絲（思）網捉魚盡在眼上起，千丈綾羅梭（梭）裏來——明馮夢龍山歌

▽郎做天平姐做針，一頭法馬一頭銀情哥你也不必多敲打，我也知得重和輕，只要針（真）心對針（真）心

馮夢龍山歌

▽不寫情詞不寫詩，一方素帕寄心知。心知接了顛倒看，橫也絲（思）來豎也絲（思）這般心事有誰知？

馮夢龍山歌

一箇西瓜寄情人，願姐莫學此瓜身。外面青時還好看，惱你肚裏許多仁（人）；只為仁（人）多壞了身！

馮夢龍山歌

▽買梨莫買蜂咬梨，心中有病沒人知。因為分梨（離）要親切，誰知親切更傷梨（離）。——嘉應州山歌

▽錫打戒指金包皮，一心打來送阿姨。雖然物輕人意重，錫（惜）在心頭妹勿知。——江南謠

此種雙關語，不獨詩歌中有之，即閒話鬪趣中，亦常有之。例如：

張裕饒鬚，先主嘲之曰：「昔吾居涿縣，特多毛姓。東西南北皆諸毛也。涿令稱曰：諸毛繞涿。」（按詩召旻）

「昏楸離其」箋：楸，毀陰者也。居乎。裕即答曰：「昔有作上黨潞長遷為涿令者，去官還家時，人與書，欲署潞

則失涿，署涿則失潞，乃署曰潞涿（露楸）君。」先主無鬚，故裕云此也。——蜀志

章如愚云：「唐姚峴好滑稽，有文學，僕射姚南仲廉察陝郡，以峴為宗，忽一日有人投刺云：『李過庭』。南仲

云：『過庭之名甚新，未知誰家子？』左右皆曰：『不知。』問峴知之乎？峴曰：『恐是李（鯉）趨兒（而）』（論

語有「鯉趨而過庭」句。南仲久方悟而大笑。——山堂肆考

又云：「蘇子瞻與姜潛同坐。潛字至。先舉令曰：『坐中各要一物，是藥名。』乃指子瞻曰：『君，藥名也。』問之曰：『子（紫）蘇子。』子瞻應聲曰：『君亦藥名也，非半夏，即是厚朴。』問何故？曰：『薑制（姜至）之。』——

同上

✓王平甫學士驅幹魁碩，盛暑入館，下馬流汗浹衣。劉賈父曰：『君真所謂汗淋（翰林）學士也。』——事

文類聚

(2) 同形同音異義字雙關語 例如：

隱機倚不織，尋得爛漫絲（思）成匹（布）（偶）郎莫斷，憶儂經絞（交）時。——奇陽渡

見娘喜容媚，願得結金蘭；空織無經緯，求匹（布）（偶）理有難。——子夜歌

✓始欲識郎時，兩心望如一；理絲入殘機，何悟不成匹（布）（偶）。——子夜歌

春傾桑葉盡，春開蠶務畢；晝夜理機縛，知欲早成匹（布）（偶）。——子夜夏歌

郎為傍人取，負儂非一事；攤門不安橫，無復相關（門）（心）意。——子夜歌

✓一夕就郎宿，通夜話不息；黃蘗萬里路，道（路）（說）苦真無極。——讀曲歌

✓自從別歡後，歎聲不絕響；黃蘗向春生，苦（味）（情）心隨日長。——子夜春歌

音信關弦朔，方悟千里遙。朝霜語白日，知我為歡消（融）（瘦）——讀曲歌

書生笑率戰船來，江上旌旗耀日開。鼓吹萬艘齊奏凱，彭郎（奪）（婚）取得小姑回。——彭玉麈咸豐丁

已秋九月破石鐘山克湖口收彭澤取回小姑山肅清江面口占題石

此種雙關語，閒話鬪趣中，亦時有之。例如：

楊素用事，柳機、柳昂並為外職。楊戲柳曰：「二柳俱摧，孤楊獨聳。」又戲昂子柳調曰：「柳條（調）通體弱，

獨搖不須風。」——偶記

惠洪云：「石曼卿隱於酒，善戲謔。嘗出報恩寺，馭者失控，馬逸墮地。吏驚扶起，意必詬怒。曼卿徐着一鞭，謂馭

者曰：「賴我石學士也，若瓦學士，豈不破碎乎？」——冷齋夜話

章如愚云：「西涯李公喜謔。居政府時，庶吉士進見。公曰：『今日諸公試屬一對云：『庭前花始放』』衆哂

其易，各思一語應之。曰：『總不如「閣下李（樹）（西涯）先生』』衆一笑而散。——山堂肆考

又云：「尤延之與楊誠齋為金石交。延之一日言有一經句請祕監對。曰：『楊（朱）（誠齋）氏為我』誠

齋應聲曰：『尤物移人』。——山堂肆考

（二） 事理上之雙關語 例如：

黃鶴樓中吹玉笛，江城五月落梅花。——李白與史郎中欽聽黃鶴樓上吹笛詩

按漢有橫吹曲，名梅花落。

玲瓏骰子安紅豆，入骨相思知未知？——劉禹錫詩

春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。——李商隱詩

按「方」字改爲「難」字，「始」字改爲「未」字，意尤深。

舞隊大垂手，歌曹小比肩。問年羞不語，笑指十三絃。——吳玉松雜伶

按樂府雜曲歌辭有「大手垂，小手垂，小比肩」爲明陸東美妻名絃年同韻。

君家娘子小身材，捏着腰兒腳便開。若要個中滋味好，除非伸出舌頭來。——朱淑真詠筋

傳宋朱淑真能詩，一方伯延入署，令妾陪之。飯時，請朱詠筋，朱應聲詠此。

一對燈籠街上行，一個昏來一個明。情哥莫學燈籠千個眼，只學蠟燭一條心。二人相交要長情。——馮夢龍

山歌

新生月兒似銀鉤，鉤住嫦娥在裏頭。嫦娥也被勾住了，不愁冤家不上鉤，團圓日子在後頭。——馮夢龍

山歌

按雙關之要訣，不患太明而患太暗，太暗則如度詞隱語，使讀者難於深究。此在事理上之雙關語，尤宜注意。

例如：

宋盛度體豐肥，一日自前殿趨出，宰相在後。盛初不知，忽見即欲趨避。行百餘步，乃得直舍，隱於其中。石中立見其喘甚，問之。盛告其故。石曰：「相公問否？」盛曰：「不問。」別去十餘步，乃悟。罵曰：「奴乃以我為牛！」——山

堂肆考

按漢書內吉傳：「吉為丞相，逢死傷橫道，不問；逢人逐牛，牛喘吐舌，問逐牛行幾里矣。椽史謂失問。吉曰：「民鬪相殺傷，京兆尹職所當禁備。方春未可太熱，恐牛近行用暑，故喘。三公典調和陰陽，職當憂，是以問之。」石中立即用此事以嘲盛度。其與牛之關係，須聯絡宰相與喘二事始見之。故別去十餘步始悟。使盛度不知此事則終無由悟矣。此太暗之弊也。又如：

楊素嘗與牛弘退朝。或謂素曰：「日之夕矣。」素大笑曰：「以我輩為『牛羊下來』耶？」——隋書

按毛詩王風君子于役篇，有「日之夕矣，牛羊下來」句。「牛羊」之「牛」，與「牛弘」之「牛」，為同形同音異義字雙關語；「牛羊」之「羊」，與「楊素」之「楊」，為異形異義同音字雙關語。其關係極為明顯，故一聽即知也。由此二證，可知雙關語貴在顯豁呈露，庶幾讀者耳根目觸，即心到神知矣。

第五節 誇飾

誇飾一格，爲藝術文中所常用。蓋藝術文與科學文及普通之說明文、記敘文不同。普通之說明文、記敘文，但求其辭達而已。科學文爲客觀的事實的紀錄，以考覈爲憑，務求其真確。藝術文爲主觀的情感的暢發，以性靈爲主，務求其美麗。例如史記云：「秦始皇營作朝宮渭南上林苑中，先作前殿阿房，東西五百步，南北五十丈，上可以坐萬人，下可以建五丈旗。」此記敘文也。若科學家記之，必更加以精密之數字單位曰：東西若干公丈公尺公寸；南北若干公丈公尺公寸，共計若干公頃，若干公畝，若干公厘。其他高度若干，及每一樓一閣之面積、體積，又當視此。而杜牧阿房宮賦但云：「覆壓三百餘里，隔離天日。」要言不煩，固已使讀者驚其高大矣。此藝術文之尙誇飾。

劉勰云：「自天地以降，豫人聲兒，文辭所被，誇飾恆存。雖詩書雅言，風格訓世事，必宜廣，文亦過焉。」

文心誇飾

按王充論衡所謂語增、儒增、藝增、三篇，皆劉勰所謂誇飾。茲節其要如次：

傳語曰：「聖人憂世，深思事勸，愁擾精神，感動形體。故稱堯若腊，舜若脍，桀紂之君，垂腴尺餘。」夫言聖人憂世念人，身體羸惡，不能身體肥澤可也。言堯、舜若腊若脍，桀紂垂腴尺餘，增之也。

傳語曰：「文王飲酒千鍾，孔子百觚。」欲言聖人德盛，能以德將酒也。如一坐千鍾百觚，此酒徒非聖人也。……世聞德將毋醉之言，見聖人有多德之效，則虛增文王以爲千鍾，空益孔子以百觚矣。

右兩段皆見語增篇

儒書稱堯舜之德，至優至大，天下太平，一人不刑。又言文、武之隆，遺在成、康，刑措不用，四十餘年。是欲稱堯、舜、文、武也。夫為言不益，則美不足稱；為文不渥，則事不足褒。堯、舜雖優，不能使一人不刑；文、武雖盛，不能使刑不用。言其犯刑者少，用刑希疏，可也；言其一人不刑，刑措不用，增之也。

儒書稱「楚養由基善射射楊一葉百發能百中之」。是稱其巧於射也。夫言其時射一楊葉中之，可也；言其百發而百中，增之也。

儒書言「楚熊渠子出見寢石，以為伏虎，將弓射之，矢沒其衛」。或曰：「養由基見寢石，以為兕也，射之，矢飲羽」。夫言以寢石為兕，虎射之矢入，可也；言其沒衛飲羽，增之也。

傳記言「高子羔之喪親，泣血三年未嘗見齒」。君子以為難，難為故也。夫不以為非實而以為難，君子之言誤矣。高子痛親，哀極涕竭，血隨而出，實也；而云三年未嘗見齒，是增之也。

儒書言「荆軻為燕太子刺秦王，操七首之劍，刺之不得。秦王拔劍擊之，軻以七首擗秦王，不中，中銅柱，入尺」。欲言七首之利，荆軻勢盛，投銳利之刃，陷堅強之柱，稱荆軻之勇，故增益其事也。夫言入銅柱，實也；言其入尺，增之也。

右五段皆見儒增篇

尚書「協和萬國」是美堯德致太平之化，化諸夏並及夷狄也。言協和方外，可也。言萬國，增之也。夫唐之與周，俱治五千里內。周時諸侯千七百九十三國，荒服、戎服、要服及四海之外，不粒食之民，若穿胸、脣耳、焦僂、跋（孫詒讓云當作跋）踵之輩，並合其數，不能三千。天之所覆，地之所載，盡於三千之中矣。而尚書云「萬國」，褒增過實，以美堯也。欲言堯之德大，所化者衆，諸夏夷狄莫不雍和，故曰萬國。猶詩言「子孫千億」矣。美周宣王之德能慎（一作順）天地，天地祚之，子孫衆多，至於千億。言子孫衆多，可也。言千億，增之也。夫子孫雖衆，不能千億。詩人頌美，增益其實。案后稷始受郅封，訖於宣王，宣王以至外族內屬，血脈所連，不能千億。夫千與萬，數之大名也。萬言衆多，故尚書言萬國，詩言千億。

詩云「鶴鳴於九皋，聲聞於天」。言鶴鳴九折之澤，聲猶聞於天，以喻君子修德窮僻，名猶達朝廷也。其聞高遠可矣。言其聞於天，增之也。彼言聲聞於天，見鶴鳴於雲中，從地聽之，度其聲鳴於地，當復聞於天也。夫鶴鳴雲中，人聞聲，仰而視之，目見其形。耳目同力，耳聞其聲，則目見其形矣。然則耳目所聞見，不過十里，使參天之鳴，人不能聞也。何則？天之去人，鶴鳴近也。以從下聞其聲，則謂其鳴於地，當復聞於天，失其實矣。其鶴鳴於雲中，人從下聞之，如鳴於九皋，人無在天上者，何以知其聞於天上也。無以知意，從准況之也。詩人或時不知，至誠以爲然，或時知，而欲以喻事故，增而甚之。

尚書曰「祖伊諫紂曰：『今我民罔不欲喪』」。罔，無也。我天下民無不欲王亡者。夫言欲王之亡，可也。言無

不增之也。紂雖惡，民臣蒙恩者非一，而祖伊增語，欲以懼紂也。故曰：語不益，心不傷；心不傷，行不易。增其語，欲以懼之，冀其警悟也。蘇秦說齊王曰：「臨菑之中，車轂擊人肩磨，舉袖成幕，連衽成帷，揮汗成雨。」齊雖熾盛，不能如此。蘇秦增語，激齊王也。

光武皇帝之時，郎中汝南賁光上書言：「孝文皇帝時，居明光宮，天下斷獄三人。」頌美文帝，陳其效實。光武皇帝曰：「孝文時不居明光宮，斷獄不三人。」積善修德，美名流之，是以君子惡居下流。夫賁光上書於漢，漢為今世，增益功美，猶過其實；況上古帝王久遠，賢人從後褒述，失實離本，獨已多矣。不遭光武論，千世之後，孝文之事，載在經藝之上，人不知其增，居明光宮斷獄三人，而遂為事實也。

右四段皆見藝增篇

又按汪中述學所謂形容，亦劉氏誇飾之謂。茲錄之於左：

禮記雜記：晏平仲祀其先人，豚肩不揜豆。豚實於俎，不實於豆。豆徑尺，併豚兩肩，無容不揜。此言乎其儉也。
 (本鄭義) 樂記武王克商，未及下車，而封黃帝、堯、舜之後，大封必於廟，因祭策命，不可於車上行之。此言乎以是為先務也。詩：「嵩高維嶽，峻極於天。」此言乎其高也。此辭之形容者也。辭不過其意，則不鬯，是以有形容焉。——內篇釋三九中

崔述云：「經傳之文，亦往往有過其實者。武成之『血流漂杵』，雲漢之『周餘黎民，靡有子遺』，孟子固嘗

言之。至闕宮之『荆舒是懲，莫我敢承』，不情之譽，更無論矣。戰國之時，此風尤盛。若淳于髡、莊周、張儀、蘇秦之屬，虛詞飾說，尺水丈波，蓋有不可以勝言者。即孟子書中，亦往往有之。蓋舜之完廩浚井，不告而娶；伊尹之五就湯，五就桀，其言未必無因。然其初事，斷不如此。特傳之者，遞加稱述，欲極力形容，遂不覺其過當耳。——考信錄提要釋例

黃侃云：『言語不能必與意相符，文辭不能必與言合軌，則誇飾之病，終無由以畢祛。後之人知其違而止其濫，斯可矣。……今且求之經傳，以徵誇飾之不能盡祛。大戴禮五帝德篇：『宰我問於孔子曰：『昔者予聞諸榮伊言，黃帝三百年，請問黃帝者人耶？抑非人耶？』孔子曰：『生而民得其利百年，死而民畏其神百年，亡而民用其教百年，故曰三百年。』』由孔子之言論之，黃帝三百年，飾詞也。殷辛暴虐，書有明文。而孔子曰：『紂之不善，不如是之甚也。』由此言之，狀殷辛之惡者，亦多飾詞也。楚語：『昭王問於觀射父曰：『周書所謂重黎實使天下不通者，何也？若無然，民將能登天乎？』對曰：『司馬氏寵神其祖，以取成於民，曰重實上天，黎實下地。遭世之亂而莫之能禦也。』』由此言之，所謂絕地天通者，亦飾詞也。孟子曰：『說詩者，不以文害辭，不以辭害志，以意逆志，是爲得之。如以詞而已矣。』雲漢之詩曰：『周餘黎民，靡有遺。』信斯言也，是周無遺民也。』由此言之，言周民無遺，亦飾詞也。孟子（盡心下）又曰：『盡信書，則不如無書。吾於武成，取二三策而已矣。仁人無敵於天下，以至仁伐至不仁，而何其血之漂杵也。』（按見盡心章句下）趙注曰：『經有所美，言事或過。若康誥曰：『冒聞於上帝。』甫刑曰，

「帝清問下民」梓材曰：「欲至於萬年，子子孫孫永保民。」人不能聞天，天不能問民，萬年永保，皆不可得為。書豈可妄文而皆信之哉？」由此言之，書之所載，多飾詞也。以上所言，皆經傳所陳也。更求之九流，莊子秋水篇曰：

「至德者火弗能熱，水弗能溺，寒暑弗能害，禽獸弗能賊，非謂其薄之也。」由此推之，傳記所謂寓言，皆飾詞也。

……總而言之，文有飾辭，可以傳難言之意；文有飾辭，可以達不急之文；文有飾辭，可以摹難得之狀；文有飾辭，可以得言外之情。——文心雕龍札記

歸納以上各家所述，誇飾一格可分為空間的、時間的兩大類。試廣舉例證以明之。

（一）空間上之誇飾

（1）性狀類 凡表性質的、形體的、程度的，均入此類。

帝曰：「咨四岳，湯湯洪水方割，蕩蕩懷山襄陵，浩浩滔天。」——書堯典

誰謂河廣，曾不容舫！——詩衛風河廣

一顧傾人城，再顧傾人國。——李延年歌

樊噲：「瞋目視項王，頭髮上指，目眦盡張。」——史記項羽本紀

秦軍軍武安西，秦軍鼓譟勒兵，武安屋瓦盡振。——史記廉頗傳

✓西北有高樓，上與浮雲齊。——古詩十九首句

赤眉降後，積甲與熊耳山齊。——東觀漢記

孫與公作天台賦，以示范榮期。曰：「卿試擲地，要當作金石聲。」——世說文學第四

淮南王安著書二十篇，號淮南子。自云：「字中皆挾有風霜之氣。」——同上

啼着曙，淚落枕將浮，身沈被流去。——華山畿

肅肅清風，卽令象簟非貴，依依散采，便覺夏室含霜。——梁簡文帝謝賚扇啓

天帝賜年，無踰此樂，仙童贈藥，未均斯喜。——庾子山謝明帝賜絲布等啓

是知青年道士，更延將盡之年；白鹿真人，能生已枯之骨。——庾子山文

江流天地外，山色有無中。——王維漢江

燕山雪花大如席，片片吹落軒轅臺。——李白北風行

按謝榛云：「貫休詩：『庭花濛濛水泠泠，小兒啼索樹上鶯。』景實而無趣，太白此語，景虛而有趣。」

——四溟詩話

✓白髮三千丈，緣愁似個長。——李白秋浦歌

按馬位云：「此並非實詠，嚴有翼（藝苑雌黃）云：『其句可謂豪矣，奈無此理。』詩正不得如此。」

也。——秋窗隨筆

我且爲君搥碎黃鶴樓，君亦爲我倒翻鸚鵡洲。——李白半道赦歸

吳楚東南坼，乾坤日夜浮。——杜甫登岳陽樓

蔡條云：「洞庭，天下壯觀也，自昔騷人墨客題之衆矣。如『水涵天影闊，山拔地形高』，『四顧疑無地，

中流忽有山』，『鳥飛應畏墜，帆遠卻如閑』，皆見稱於世。然未若孟浩然『氣蒸雲夢澤，波撼岳陽城』，

則洞庭空曠無際，氣象雄張，如在目前。至讀子美詩，則又不然。『吳楚東南坼，乾坤日夜浮』，不知少陵

胸中吞幾許雲夢也！——西清詩話

盪胸牛層雲，決眦入歸鳥。——杜甫望嶽

邊廷流血成海水，武皇開邊意未已。——杜甫兵車行

筆落驚風雨，詩成泣鬼神。——杜甫寄李白

突兀壓神州，崢嶸如鬼工。四角礙白日，七層摩蒼穹。——岑參與高適薛據登慈恩寺浮圖

鏤月爲歌扇，裁雲作舞衣。——李義府詩

澣海水，水盡見底看海空。——杜牧詩

酒腸寬似海，詩膽大如天。——劉義逸詩

衡遠山吞長江浩浩湯湯橫無際涯——范仲淹岳陽樓記

我持此石歸，細中有東海——蘇軾詩

趙氏哭的天昏地暗——儒林外史第五回

趙氏越發哭起來，喊得半天雲裏都聽見——又第六回

√ (2) 數量類 凡有定數量，無定數量，均入此類。

公其以予萬億年，敬天之休——書洛誥

√ 千祿百福，子孫千億——詩大雅生民假樂

高宗諒陰，三年不言——論語衛靈公

百世以俟聖人而不惑——禮記中庸

朕為始皇帝，後世以計數，二世三世至千萬世，傳之無窮——史記始皇本紀

周公一沐三握髮，一飯三吐哺，猶恐失天下之士——韓詩外傳

按焦循云：「淮南汜論訓，又稱禹一饋而十起，一沐而三握髮，以勞天下之民。然則吐哺握髮，乃極形其

勤耳，非真有如是事也。金樓子云：「吾於天下亦不賤也。所以一沐三握髮，一食再吐哺者，正以名節

未立也。」梁孝元亦豈真有此事哉！——易餘籥錄

東家之子，增之一分則太長，減之一分則太短；著粉則太白，施朱則太赤。——宋玉登徒子好色賦

鼻涕長一尺。——王褒僮約

吾雖都關中，萬歲之後，吾魂魄猶樂思沛。——漢書高帝紀

子思居於衛，緼袍無裏，三旬九食。——說苑

城中好高髻，四方高一尺。城中好廣眉，四方且半額。城中好大袖，四方全匹帛。——古詩安謠

孤飛一片雪，百里見秋毫。——李白觀放白鷹詩

兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。——李白早發白帝城

海畔尖山似劍鋸，秋來處處割愁腸。若為化作身千億，散上峯頭望故鄉。——柳宗元詩

千呼萬喚始出來，猶抱琵琶半遮面。——白居易琵琶行

澄瀾方丈若萬頃，倒影咫尺如千尋。——白居易池上作

回眸一笑百媚生，六宮粉黛無顏色。——白居易長恨歌

人或譽之，百說徒虛；人或排之，半言有餘。——劉禹錫問大鈞賦

振鬣長鳴，萬里皆瘖。——蘇軾三馬贊

兩願無言惟有淚千行。——蘇軾江城子

白首歸來種萬松，待看千尺舞霜風——蘇軾寄題刁景純藏春鳥塢

夜來江水添一篙，皆不佞相思淚也——胡文煥寄友

唐陸餘慶善論事而短於判，時人嘲之曰：陸君說事隊長三尺，判事手重千斤——山堂肆考

此時恨不得長出百千個嘴來，說我沒說——紅樓夢第九四回

那身子竟有千百斤重的，兩隻腳卻像踏着棉花一般，早已軟了——又第九六回

汪中云：一生人之措辭，凡一二之所不能盡者，則約之三以見其多；三之所不能盡者，則約之九以見其極多。

此言語之虛數也。實數可稽也，虛數不可執也。何以知其然也？易：『近利市三倍』；詩：『如賈三倍』；論語：『焉往

而不三黜』；春秋傳：『三折肱爲良醫』（按楚辭作九折肱）；此不必限以三也。論語：『季文子三思而後行』；

『雌雉三嗅而作』；孟子書：『陳仲子食李三咽』；此不可知其爲三也。論語：『子文三仕三已』；史記：『管仲三

仕三見逐於君，三戰三走』；『田忌三戰三勝』；『范蠡三致千金』；此不必其果爲三也。故知三者，虛數也。楚辭：

『雖九死其猶未悔』；此不能有九也。詩：『九十其儀』；史記：『若九牛之亡一毛』；又『腸一日而九迴』；此不

必限以九也。孫子：『善守者，藏於九地之下；善攻者，動於九天之上』；此不可以言九也。故知九者，虛數也。推之十

百千萬，固亦如此。故學古者通其語言，則不膠其文字矣——述學內篇釋三九上

俞樾云：『古人屬辭記事，恆視其言之旨爲轉移。形容其大，則誣少爲多；形容其小，則省多爲少；不必確如其

數。如孟子滕文公篇云：『湯以七十里，文王以百里。』顏炎武日知錄曰：『孟子爲此言，以證王之不待大耳，其實文王之國，不止百里。周自王季伐諸戎，疆土日大。文王自岐遷豐，其國已跨三四百里之地。伐崇伐密，自河以西，舉屬之周。至於武王，而西及梁、益、東林、上黨，無非周地。夫湯、文疆土廣延，踰於孟子所言者數倍。而孟子言文王之圍已云方七十里，則所謂百里七十里者，不過援古代封國之制，以形容其小，猶後世所謂彈丸赤子耳。言與實違，不可謂之非虛數也。』又晏子春秋內篇雜下第二十六云：『炙三弋五卵苔菜耳矣。』此不過形容其儉耳，非必弋限以三，卵限於五也。此例既明，而後儒昧於辭例，強附古制者，可以息其喙矣。——古書疑義舉例

(3) 數量兼性狀類

功略蓋天地，義勇冠三軍。——李陵答蘇武書

伏屍百萬，流血漂鹵。——賈誼過秦論

江湖滿地一漁翁。——杜甫秋興

大城鐵不如，小城萬丈餘。——杜甫潼關

孔明廟前有古柏，柯如青銅根如石。霜皮溜雨四十圍，黛色參天二千尺。——杜甫古柏行

軸轡千里，旌旗蔽空。——蘇軾赤壁賦

(1) 將然者

天之高也，居辰之遠也，苟求其故，千歲之日可坐而致也。——孟子離婁下

由百世之後，等百世之王，莫之能違也。——孟子公孫丑上

又不見高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪。——李白將進酒

平生性僻就佳句，語不驚人死不休。——杜甫詩

衆軍漢道：「你便剝做我七八段，也去不得了！」——水滸

(2) 已然者

語未及卒，公子立變色。——史記信陵君列傳

蕭條秋氣味，未老已深諳。——白居易秋思

愁腸已斷無由醉，酒未到，先成淚。——范仲淹御街行

三軍之士，不戰而氣已索。——胡銓上高宗封事

酒未飲，心先醉。——西廂

請字兒未曾出聲，去字兒連忙答應，早飛去鶯鶯跟前，姐姐呼之，諾諾連聲。——西廂請宴

李逵從半空中跳將下來，手起斧落，早砍翻了兩個行刑的劊子手。——水滸

叫一聲「請」，一齊舉箸，卻如風捲殘雲一般，早去了一半——儒林外史第二回
說着越發加上兩鞭，那馬早已轉了兩個彎子，出了城門——紅樓夢第四十三回

（紫鵲）一面走，一面想，早已來到怡紅院——又第九十七回

按誇飾乃形容之辭，非誣妄之謂，故只許誇張，不許誣妄。劉勰所謂「誇而有節，飾而不誣，乃可謂之懿也」。蓋誇張作用，在引起興趣，誣妄則不免欺騙讀者，非修辭立其誠之道也。孟子云：「吾於武成，取二三策而已。以至仁伐至不仁，而何其血流之漂杵也。」即謂其誇張太甚，有誣妄之嫌也。他如司馬長卿上林賦中有盧橘，揚子雲甘泉賦中有玉樹，皆未能核實，為後人所譏笑。又如賈誼過秦論，謂始皇「吞二周而亡諸侯」，其實二周之亡，早在始皇即位之前。又如司馬遷滑稽列傳，優孟諷馬，謂「韓魏翼衛於後」，其時並無韓魏。諸如此類，均因過誇而嫌誣妄也。

冷廬雜識云：「史傳有形容失實之語，如史記藺相如傳記相如持璧卻立倚柱，則曰怒髮衝冠；趙奢傳記秦兵鼓譟勒兵武安，則曰瓦屋盡振；項羽本紀記羽與秦軍戰，則曰楚兵呼聲振天，皆描摹傳神之筆，事雖虛而不覺其虛，彌覺其妙。此龍門筆法，所以獨有千古也。晉書王遜傳襲其語而增一句曰：「怒髮衝冠，冠為之裂。」則近於拙矣。」此不善形容，至於太過，反失實者也。

老學庵續筆云：「宋王禹偁春日雜興詩云：「兩株紅杏映籬斜，妝點香山副使家。何事春風容不得，和鶯吹

折數枝花』語雖極工，然大風折樹而鶯猶不去，於理未通。此亦所謂誇近於誕，飾成其誕矣。

再者古人誇飾，意在形容，所貴求簡，非以求繁。降逮後世，誇張之文，連篇累牘，非以求簡，祇以求繁。左傳宣公二年：「宣子（趙盾）驟諫，公（晉靈公）患之，使鉏麇賊之。晨往，寢門闢矣。盛服將朝，尚早，坐而假寐。麇退，歎而言曰：『不忘恭敬，民之主也。賊民之主，不忠；棄君之命，不信；有一於此，不如死也。』觸槐而死。」夫左氏忽為鉏麇之言，歎宣子之忠，初未計此等語誰能聞之。宣子假寐，必不之聞。若為舍人所聞，則鉏麇身首久已異處，何暇道此，且從容就死於槐下哉？左氏之書，尚不免如此，後世之文，不勝舉矣。

✓第六節 含蓄

✓(一) 含蓄之妙趣

✓ 廣澤文說云：「文有三等：上焉，藏鋒不露，讀之自有滋味；中焉，步驟馳騁，飛沙走石；下焉，用意庸常，專事造語。」——修辭鑑衡引

蘇軾云：「意盡而言止者，天下之至言也；然而言止而意不盡，尤為極致。」——宋王楙野客叢書及呂居仁

童蒙訓均引

姜夔云：「語貴含蓄。東坡謂：『言有盡而意無窮者，天下之至言也。若句中無餘字，篇中無長語，非善之善者也。』」——白石詩說

曾子固云：「詩當使人一覽語盡而意有餘，此乃古人用心處。」——詩人玉屑引

魏泰云：「凡為詩，當使挹之而源不窮，咀之而味愈長。」——臨漢隱居詩話

又云：「詩者，述志以宗情，事貴詳，情貴隱。及乎感會於心，則情見於詞，此所以入人深也。如將盛氣直述，更無餘味，則感人也淺。」——見東軒筆錄

莊元臣云：「以字攝句，以句攝篇，意以不盡為奇，詞以不費為貴，氣以不馳為上。讀者但見其淵然之光，蒼然之色，而無倏變快利之形。如高山深淵，回互應伏，觀者意有虎豹龍蛇穴居其中，而特未之見也。」——叔苴子

陳子龍曰：「詞之為境也婉媚，雖以驚露取妍，實貴含蓄不盡。」——詞論

袁枚云：「東坡近體詩，少蘊釀烹煉之功，故言盡而意亦止，絕無絃外之音，味外之味。阮亭以為非其所長，後人不可為法。此言是也。」——隨園詩話

劉大櫆云：「程子云：『立言貴含蓄意思，勿使無德者眩，知德者厭。』此語最有味。」——海峯文集

吳雷發云：「詩須得言外意，其中含蘊無窮，乃合風人之旨。故意餘於詞，雖淺而深；辭餘於意，雖工亦拙。詞盡

而意亦盡，皆無當於風人者也。」——說詩管脚

李重華云：「詩緣情而生，不欲直致其情，其蘊藉祇在言中，其妙會更在言外。易曰：『鼓之舞之以盡神。』善寫意者，意動而其神躍然欲來，意盡而其神渺然無際，此默而成之，存乎其人矣。」——貞一齋詩說

朱自清云：「『暗示』(suggestion)便是舊來所謂『含蓄』。從劉半農先生的一篇文裏，曉得所謂『說了一半的故事』(Half told story)。你要問他還有一半呢？『我將代答』『在尊腦裏』。——『暗示』是人心自然的要求，無間中外古今。這大概因為人都有『自表』的衝動，若將話說盡了，不免索然寡味。法國馬拉爾美(Marlarne stelo hane 1834-1892)曾說：『作詩只可說到七分，其餘三分，應該由讀者自己去補足，分享創作之樂，纔能了解詩的真味』。『分享創作之樂』，也就是滿足『自表』的衝動。小泉八雲把日本詩歌比作寺鐘的一擊，『他的好處是在縷縷的幽玄的餘韻，在聽者的心中永遠的波動』。這是一個極好的比方。中國以比興說詩，也是這種意思。這些雖只說的是詩，但決不只是詩要如此，凡是文學都要如此的。——文學的一個界說

朱光潛云：「言所以達意，然而意決不是完全可以言達的。因為言是固定的，有蹟象的，意是瞬息而變飄渺無蹤的，言是散碎的，意是混整的。言是有限的，意是無限的。以言達意，好像用繼續的虛線畫實物，祇能得其近似。」

「所謂文學，就是以言達意的一種美術。在文學作品中，語言之先的意象，和情緒意旨所附麗的語言，都要盡美盡善，纔能引起美感。」

「盡美盡善的條件很多，但是第一要不違背美術的基本原理，要『和自然逼真』(true to nature)。這

句話講通俗一點，就是說美術作品不能說謊不說謊，包含有兩種意義：（一）我們所說的話，就恰是我們所想說的話；（二）我們所想說的話，我們都傾肚子說出來了，毫無餘蘊。

「意既不可以完全達之以言，和自然逼真」一個條件，在文學上不是做不到麼？或者我們問得再直截一點，假使語言文字能夠完全傳達情意，假使筆之於心的銖兩悉稱，絲毫不爽，這是不是文學上所應希求的一件事？

「這個問題是了解文學及其他美術所必須回答的。現在我們姑且答道：文字語言固然不能完全傳達情緒意旨，假使能夠，也並非文學所應希求的。一切美術作品也都是這樣。盡量表演，非惟不能，而也不必。

「先從事實下手研究。譬如有一個荒村，或任何物體，攝影家把牠照一幅像，美術家把他畫一幅圖。這種相片和圖畫可以從兩個觀點去比較。第一，相片和圖畫，那一個較「和自然逼真」？不消說得，在同一視閾以內的東西，相片都可以包羅盡致，並且體積比例和實物都兩兩相稱，不會有絲毫錯誤。圖畫就不然。美術對於一種境遇未表現之先，先加一番選擇，選擇定的材料，還須經過一番理想化，把美術家的人格參加進去，然後表現出來。所表現的祇是實物的一部分，就連這一部分也不必和實物完全一致。所以圖畫決不能同相片一樣「和自然逼真」。第二，我們再問，相片和圖畫所引起的美感，那一個濃厚，所發生的印象那一個深刻？這也不消說，稍有美術口胃的人都覺得圖畫比相片美得多。

「以上各種藝術中，信手拈來的幾個實例；把這些個別的實例歸納在一起，我們可以得一個公例，就是：拿美術來表現思想和情感，與其盡量流露，不如稍有含蓄；與其傾肚子把一切都說出來，不如留一大部分讓欣賞者自己去領會。因為在欣賞者的頭腦裏所生的印像和美感，有含蓄比較盡量流露的還更加深刻；換句說話，說出來的越少，留着不說的越多，所引起的美感就越大，越深越真切。」

「流行語中有一句說：『言有盡而意無窮』。無窮之意，達之以有盡之言，所以有許多意盡在不言中。文學之所以美，不僅在有盡之言，而尤在無窮之意。——無言之美。」

按我國在昔日專制政體之下，言論不能自由，故從來作風多主含蓄。韓琦詩所謂「毫端古意多含蓄」也。此在專制時代，固不得不然。即在革命文學，亦不必不然。蓋革命文學，以作者之態度言，自宜慷慨陳辭，淋漓盡致，不當畏縮，然以感染之效力言，則蓄有勝於洩者。蓋蓄則鬱結而能久，洩則痛快而易盡。何況紙短情長，意深言淺，又有不能盡者哉。

（二）含蓄之工力

✓以上諸說，乃就讀者心理方面，說明含蓄之可貴。若就作者工力方面言，更有其難能可貴者。下列諸說，可見一斑。

白居易云：「每下筆時，輒患其意太切而理太周。理太周則辭繁，意太切則言激。」——和答詩十首序

呂本中云：「文章須說盡事情，如韓非讀書大略可見。至一唱三歎有遺音餘韻，非有所養不能也。」——童

蒙訓

袁小修云：「古人論詩之妙，如水中鹽味，色裏膠青，言有盡而意無窮者，即唐已代不數人，人不數首。其抒情

繪景，以遠為近，以離為合，妙在含裏，不在披露。」——宋元詩序

張炎曰：「詞之難於小令，如詩之難於絕句。蓋少數字句間，要無閒句字，要有閒意趣，末又要有餘不盡之

意。」——樂府指迷

周濟曰：「清真沈痛至極，乃能含蓄。」——介存齋詩話

吳曾祺云：「文有不肯一說而盡，而訕然輒止，使人自得其意於語言之外者，則以含蓄為妙。然語盡於此，而

意見於彼，凡使人思索而不得者，非善含蓄者也；使人不待思索而即得者，亦非善含蓄者也。」——涵芬樓文談

美國安赫士忒大學教授錢能氏 (Prof. J. T. Gennep) 云：「讀者之精神，每至終篇，不可令其索然意盡，更

須維持而滋益之。蓋為文之頃，思想聯貫而來，若盡情鋪敘，了無餘蘊，有何意味，令讀者能反復尋玩耶？故真正經

濟主義，有時須含蓄不盡，令讀者細心體會，感悟於不言之中，此則全在作者之靈機矣。」

日本文學家小泉八雲曰：「情緒可以表現，也可以暗示。如果情緒難以表現時，那至少也同樣難以暗示。但

是如果能暗示出來，那暗示就比表現有力，因為這對於想像力留着活動的餘地。不必說，一切文學藝術必須是部分的暗示的。請千萬不要忘記這句話……大致暗示法的天才與能力，要到中年，纔能發展，因為作者要到那時纔有相當的經驗。所以我不勸告文學生活纔開始的人，就企圖用此方法，雖然我願極力的說述有助於此方法的能力之養成。——文學十講

(三) 含蓄之例證

司馬光云：「古人爲詩，貴意在言外，使人思而得之，故言之者無罪，聞之者足以戒也。近世詩人，惟杜子美最得詩人之體，如『國破山河在，城春草木深。感時花濺淚，恨別鳥驚心。』（按此係杜甫五律春望前四句）『山河在』，明無餘物矣；『草木深』，明無人矣；花鳥可娛之物，見之而泣，聞之而恐，則時可知矣。他皆類此，不可備舉。——溫公續詩話

魏慶之引直方詩話云：「詩有句含蓄者，老杜曰：『勳業頻看鏡，行藏獨倚樓。』鄭雲叟曰：『相看臨遠水，獨自上孤舟。』是也。有意含蓄者，如小杜秋夕宮詞曰：『銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢。天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星。』又嘲人詩曰：『怪來妝閣閉，朝下不相迎。總向春園裏，花間笑語聲。』是也。有句意俱含蓄者，如老杜九日詩云：『明年此日知誰健，更把茱萸子細看。』又王昌齡宮怨曰：『寶仗平明金殿開，暫將紈扇共徘徊。玉』

顧不及寒鴉色，猶帶昭陽日影來。是也。又白樂天宮詞云：「淚滿羅巾夢不成，夜深前殿按歌聲，紅顏未老恩先斷，斜倚薰籠坐到明。」此並詩之有含蓄者也。——詩人玉屑

例：楊萬里云：「詩有句中無其辭，而句外有其意者，如杜云：『道人向市賒香粳，喚婦出房親自饌。』上言其力

例：貧故曰『賒』，下言其無使令，故曰『親』。又『東歸貧路自覺難，欲別上馬身無力』。上言相干之意而不言，下

有戀別之意而不忍。——誠齋詩話

又云：「金針法云：『律詩落句，要如高山轉石，一去無回。』予以爲不然。詩已盡而味方永，乃善之善也。子美

重陽詩云：『陽年此會知誰健？醉把茱萸子細看。』夏日李尚書期不赴云：『不是尚書期不顧，山陰野雪興誰

聚。』唐人詩：『葛溪浸淬干將劍，卻是猿聲斷客腸。』又釣臺：『如今亦有垂綸者，自是江魚賣得錢。』唐人長門

怨：『錯把黃金買詞賦，相如自是薄情人。』崔道融云：『如今卻羨相如富，猶有人間四壁居。』——誠齋詩話

胡仔云：「杜牧宮怨云：『監宮引出暫開門，隨例雖朝不是恩。銀鑰卻收金鎖合，月明花落又黃昏。』斷句極

佳，意在言外，而幽怨之情自見。——漁隱叢話

曾季狸云：「小杜秋夜宮詞云：『銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢。天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星。』

含蓄有思致。星象甚多，而獨言牛女，此所以見其爲宮詞也。——艇齋詩話

楊慎云：「宋人以杜子美能以韻語紀時事，謂之詩史。鄙哉宋人之見，不足以論詩也。……三百篇皆約

情合性而歸之道德也。然未嘗有道德性情字也。二南者修身齊家其旨也。然其言琴瑟鐘鼓苕菜芣苢天桃穠李雀角鼠牙何嘗有修身齊家字耶？皆意在言外使人自悟。至變風變雅尤其含蓄言之者無罪聞之者足以戒。如刺淫亂則曰『雖雖鳴雁旭日始旦』不必曰『慎莫近前丞相噉』。杜甫麗人行句。憫流民則曰『鴻雁于飛哀鳴嗷嗷』不必曰『千家今有百家存』也。傷暴斂則曰『維南有箕載翕其舌』不必曰『哀哀寡婦誅求盡』也。敝飢荒則曰『牂羊羶首三星在罍』不必曰『但有牙齒存可堪皮骨乾』也。杜詩之含蓄蘊藉者蓋亦多矣。宋人不能學之。至於直陳時事類於訕訐乃其下乘末腳而宋人拾以爲己寶。又撰出詩史二字以誤後人。如詩可兼史則尚書春秋可以併省。又如今俗卦氣歌納甲歌兼陰陽而道之謂之詩易可乎？——升菴詩話

又云：『錦城絲管日紛紛半入江風半入雲。此曲只應天上有人間能得幾回聞』。花卿名敬定丹稜人蜀之勇將也恃功驕恣杜公此詩譏其僭用天子禮樂也而含蓄不露有風人『言之無罪聞之者足以戒』之旨。公之絕句百餘首此爲之冠。——升菴詩話

又云：『王維書事詩』『輕陰閣小雨深院畫牖開。坐看蒼苔色欲上人衣來』。洪覺範天廚禁樹云：『此詩含不盡之意子由所謂不帶聲色者也』。——升菴詩話

又云：『唐人柳枝詞劉禹錫白樂天而下凡數十首予獨愛無名氏云：『萬里長江一帶開岸邊楊柳是誰栽？錦帆落盡西風起惆悵龍旂更不回』。此詞詠史詠物兩極其妙首句見隋開汴通江次句『是誰栽』三字作問

詞尤含蓄，不言煬帝，而譏弔之意在其中。末二句俯仰古今，悲感溢於言外。——升菴詞品

郎瑛云：「唐崔道融題班婕妤曰：『寵極辭同輦，恩深棄後宮。自題秋扇後，不敢怨春風。』曹鄴題庭草曰：

『庭草根自淺，造化無遺功。低回一寸心，不敢怨春風。』元稹自堂題春風曰：『着柳成新綠，吹桃作故紅。衰顏與

華髮，不敢怨春風。』三首詩意相似，而工拙自異。第一首婉轉含蓄，第二首雖婉轉而欠蘊藉，第三首盡致直說，無

餘味矣。——七修類稿

王守溪云：「余讀詩至綠衣、燕燕、碩人、黍離等篇，有言外無窮之感。後世惟唐人或有此意。如『薛王沈醉壽

王醒』，不涉譏刺而譏刺之意溢於言外；『君向瀟湘我向秦』，不言悵別而悵別之意溢於言外；『溪水悠悠春

自來』，不言懷友而懷友之意溢於言外；『朝打空城寂寞回』，不言興亡而興亡之感溢於言外；得詩人之旨

矣。——詩說

王夫之云：「情語能以轉折為含蓄者，唯杜陵居勝。『清渭無情極，愁時獨向東。』『柔艸輕鷗外，含悽覺汝

賢』之類是也。此又與『忽聞歌古調，歸思欲霑巾』更進一格，益使風力道上。——薑齋詩話

沈德潛云：「劉隋州岳陽寄阮中丞詩結語云：『賈誼上書憂漢室，長沙謫去古今憐。』直說淺露，不若右丞

送楊少府貶郴詩結語云：『長沙不久留才子，賈誼何須弔屈平。』為含蓄有味。——唐詩別裁

又云：「王維臨高臺送人詩：『相送臨高臺，川原杳無極。日暮飛鳥還，行人去不息。』此寫離情，不露情態，最

高韋應物聞雁詩：『故國渺何處，歸思方悠哉！淮南秋雨夜，高齋聞雁來。』歸思說聞雁，其情自深。一倒轉，則盡人解之矣。——唐詩別裁

趙翼云：『李陽冰序，謂唐初詩體尚有染陳宮掖之風，至青蓮而大變，掃盡無餘。然細觀之，宮掖之風，究未掃盡也。蓋古樂府本多托於閨情，女思青蓮深於樂府，故亦多徵夫怨婦惜別傷離之作。然皆含蓄有古意。如黃葛篇之『蒼梧大小流，暑服莫輕擲。此物雖過時，是妾手中跡。』勞勞亭之『春風知別苦，不遣柳條青。』春思之『春風不相識，何事入羅幃。』皆蘊藉吞吐，言短意長，直接『風之遺少陵已無此風味矣。』——甌北詩話

又云：『王阮亭秦淮雜詩，有感於阮大鍼燕子箋事云：『千載秦淮嗚咽水，不應仍恨孔都官。』儀徵柳耆卿墓云：『殘月曉風仙掌路，何人爲弔柳屯田。』醞藉含蓄，實是千古絕唱。』——甌北詩話

又云：『古來咏明妃者，石崇詩：『我本漢家子，將適單于庭。昔爲匣中玉，今爲糞上英。』語太村俗。惟唐人『今日漢宮人，明朝胡地月』二句，不着議論，而意味無窮，最爲絕唱。其次則杜少陵『千載琵琶作胡語，分明怨恨曲中論』，同此意味也。又次則白香山『漢使若回煩寄語，黃金何日贖蛾眉。君王若問妾顏色，莫道不如宮裏時』，就本事設想，亦極清雋。』——甌北詩話

袁枚云：『有妓與人贈別云：『臨歧幾點相思淚，滴向秋堦發海棠。』情語也。而莊蓀服太史贈妓云：『憑君莫拭相思淚，留著明朝更送人。』說破轉覺嚼蠟修法。海弔琵琶亭云：『司馬青衫何必溼，留將淚眼哭蒼生。』一

般殺風景語——隨園詩話

施潤章云：「杜不擬古樂府，用新題紀時事，自是規識。就中潼關吏、新安吏、石壕吏、新婚別、垂老別、無家別等篇，妙在痛快，亦傷太盡。垂老別云：『老妻臥路啼，歲暮衣裳單。孰知是死別，且復傷其寒。』曲折已明，又云：『此去必不歸，還聞勸加餐。』視王粲七哀：『路逢飢婦人，抱子棄草間。未知身死處，焉用兩相完。驅馬棄之去，不忍聽此言。南登灞陵道，回首望長安。』醞藉差別。至子建：『明月照高樓。』（七哀）更不可思議，無處着人間別離語。」

蠶齋詩話

陳庭焯云：「放翁蝶戀花云：『早信此身終不遇，當年悔草長楊賦。』情見乎詞，更無一毫含蓄處。稼軒鷓鴣

天云：『欲將萬字平戎策，換得東家種樹書。』亦即放翁之意，而氣格迥乎不同。彼淺而直，此鬱而厚也。」

雨齋詞話

陳燦霖古怨：『獨臥繡窗靜，月明宿鳥啼，不嫌驚妾夢，羨汝是雙棲。』妙在不怨而怨。——今詩別載

「成德字容若，柳枝詞落句云：『生憎飛絮吹難定，一出紅窗便不歸。』因柳絮而念征人，人所同也，此妙在

不說破——今詩別裁

蕭士贊云：『太白玉階怨詩：『玉階生白露，夜久侵羅襪，卻下水晶簾，玲瓏望秋月。』此篇無一字言怨，而隱

然幽怨之意，見於言外。——續詩人玉屑

賀裳云：「凡寫迷離之況者，止須述景，如『小窗斜日到芭蕉，半林斜月疎鐘後』，不言愁而愁自見。因思韓致光『空樓雁一聲，遠屏燈半滅』，已足見悲涼，何必又贅『眉山正愁絕』耶？覺首篇『時復見殘燈，和煙墜金穗』，如此結句，更自含情無限。」——皴水軒詞鑒

梁紹壬云：「孔子以周德爲至德，而謂『武盡美矣，未盡善也』，立言何等婉約。韓文公伯夷頌，無一詞及武王，末乃云：『雖然，微二子，則亂臣賊子接蹟於後世矣』，其罪武也，凜然如刀鋸斧鉞之加，而鋒鏘不露。至東坡『武王非聖人也』，乃以六字一口道破矣。」——兩般秋雨菴隨筆

吳曾祺云：「左傳紀宋華耦來聘，自言君之先臣督得罪於宋殤公，而左氏譏之曰：『魯人以爲敏』，言魯鈍之人皆以爲敏，則其不敏可知。紀鞍之戰，辟司徒之妻對齊頃公曰：『君免乎？』曰：『免矣。』曰：『銳司徒免乎？』曰：『免矣。』曰：『苟君與吾文免矣，可若何？』此三字皆欲問辟司徒而不敢也，此二處極見含蓄之妙，後則惟太史公亦善用此筆。史記封禪書歷言封禪之事，而收處只云：『此其效可觀矣。』明言其種種無益，語意全然不露，而尖刺已極。昔人謂爲謗書，誠不誣也。此其用筆之妙，豈復淺人可到？劉彥和所謂餘味曲色，正指此類。」——涵芬樓文談

朱光潛云：「譬如論語『子在川上曰：逝者如斯夫，不舍晝夜』，幾句話決沒完全描寫出孔子說這番話時候的心境，而『如斯夫』三字，更籠統沒有把當時的流水形容盡致。如果說詳細一點，孔子也許這樣說：『河

水滾滾地流去，日夜都是這樣，沒有一刻停止。世界上一切事物不都像這流水時常變化不盡麼？過去的事物不就永遠過去，絕不同頭麼？我看見這流水，心中好不慘傷呀……』但是縱使這樣說去，還沒有盡意。而比較起來，『逝者如斯夫，不舍晝夜』九個字，比這段長而臭的演義，就值得玩味多了。在上等文學作品中——尤其在詩詞中——這種言不盡意的例子，處處可以看見。譬如陶淵明的時運，『有風自南，翼彼新苗』；讀山海經，『微雨從東來，好風與之俱』；本沒有表現出詩人的情緒，然而玩味起來，自覺有一種閒情逸致，令人心曠神怡。錢起的省試湘靈鼓瑟末二句：『曲終人不見，江上數峯青』；也沒有說出詩人的心緒，然而一種淒涼惜別的神情，自然流露於言語之外。此外像陳子昂的幽州臺懷古：『前不見古人，後不見來者。念天地之悠悠，獨愴然而淚下』；李白的怨情：『美人捲珠簾，深坐顰娥眉。但見淚痕溼，不知心恨誰』；雖然說明了詩人的感情，但所出來的多麼簡單，所含蓄的多麼深遠！再就寫景說，無論何種境遇，要描寫的惟妙惟肖，都要費許多筆墨。但是大手筆祇選擇兩三件事，輕描淡寫一下，完全境遇便呈露眼前，栩栩欲生。譬如陶淵明歸田園居：『方宅十餘畝，草屋八九間。榆柳蔭後檐，桃李羅堂前。曖曖遠人村，依依墟里煙。狗吠深巷中，雞鳴桑樹顛』四十字，把鄉村風景描寫多麼真切！再如杜工部的後出塞：『落日照大旗，馬鳴風蕭蕭。平沙列萬幕，部位各見招。中天懸明月，令嚴夜寂寥。悲歎數聲動，壯士慘不驕』；寥寥幾句話，把月夜沙場狀況，寫得多麼有聲有色；然而子細觀察起來，鄉村景物還有多少為陶淵明所未提及，戰地情況還有多少為杜工部所未提及。從此可知文學上我們並不以盡量表現為難能可貴。

無言之美

又不宜說出者，固當含蓄，即必須說出者，有時亦當先作勢含蓄，然後說出之，方見有力，所謂欲縱先擒也。此在章回小說，尤爲多見，例如：

只見庵裏那個先生大叫道：「誰敢殺我道童！」托地跳將出來。那先生手輪着兩口寶劍，竟奔武行者。武松大笑道：「我的本事不要箱兒裏去取，正是撓着我的癢處！」便去鞘裏再把出那把戒刀，輪起雙戒刀來迎那先生。兩個就月明之下，一來一往，一去一回，四道寒光，旋成一團冷氣。兩個鬥到十數合，只聽得山嶺旁邊一聲響亮，兩個倒了一個，但見森寒影裏人頭落，殺氣叢中血雨噴。畢竟兩個裏廝殺倒了一個是誰？且聽下回分解。——水滸第三十回

忽聽山石之後有一人笑道：「且請留步。」二人聽了，不覺大驚。那小丫鬟回頭一看，卻是個人影從芙蓉花裏出來，他便大叫：「不好！有鬼！晴雯真來顯靈了！」嚇的寶玉也忙着看。究竟不知是人，是鬼？且聽下回分解。——石頭記第七十八回

(四) 含蓄之要訣

朱熹云：「東坡文說得透，南豐文亦說得透，如人會面暢談底一齊指摘說盡了。歐陽修文不說盡，使含蓄無

盡意又好。——見朱子語錄

又云：「凡做文字不可太長，照管不到，寧可說不盡。歐蘇文皆不曾說盡。東坡雖是宏闊如瀾，翻成大片滾將

去，他裏面自有法。今人不見得裏面藏得法，但只管他一滾做將云。」——朱子語錄

楊慎云：「古文之奧，有說盡則無味，不說盡而文反蘊藉者。」——丹鉛總錄

王士正云：「五言短古詩，昔人謂貴詞簡味長，不可明白說盡。」——師友詩傳錄

詩文要含蓄不露，便是好處。古人說雄深健雅，此便是含蓄不露也。用意十分，下語三分，可幾風雅；下語六分，

可追李杜下語十分，晚唐之作也。——漫齋語錄

劉熙載云：「檀弓語少意密，顯言直言所難盡者，但以句中之眼，文外之致，含藏之而已。使人有得其實，是何

神境。」——文概

劉海峯云：「文貴遠，遠必含蓄。或句上有句，或句下有句，或句中有句，或句外有句，說出者少，不說出者多，乃

可謂遠。昔人論畫曰：『遠山無皴，遠水無波，遠樹無枝，遠人無目。』此之謂也。遠則味永，文至吹味，則無以加。」

論文偶記

侯方域曰：「行文之旨，全在裁制。無論細大，皆可驅遣。當其閒漫纖碎處，反宜動色而陳，鑿鑿娓娓，使讀者見

其關係，尋繹不倦。至大議論，人人能解者，不過數語發揮，便須控馭歸於含蓄。若當快意時，聽其縱橫，必一瀉無復

餘地矣。譬如渴虹飲水，霜華搏空，瞥然一見，瞬息滅沒，神力變態，轉更天矯。——與任王谷論文書

魏叔子曰：「文之感慨痛快馳驟者，必須往而復還。往而不還，則勢直氣泄，語盡味止；往而復還，則顧盼生姿，

有餘味矣。此嗚咽頓挫所從出也。」——見日錄論文

劉熙載云：「起句非漸引，即頓入；其味在筆未到而氣已吞。收句非繞回，即宕開；其妙在言雖止而意無盡。」

詞概

吳曾祺云：「大抵含蓄文字，從正面少，從旁面多；寫實處少，寫虛處多；或道古而今自見，或語後而前益彰；或附諸毀譽之口，而此中已寓微詞；或明其功罪之分，而到底未加斷語。此如善寫人者，不寫人而寫影；善繪水者，不繪水而繪聲。微乎！微乎！其精思冥想，可以意會，不可以言傳。此惟漢魏之文，間有此境界；自唐宋以下，蓋亦不多得矣。」——涵芬樓文談

歸納以上諸說，可得五條通則：

（一）不可明白說盡，最好只說一半或不半，但須使讀者能自得其餘。

（二）人所易解者，尤須說出者少，不說出者多。

（三）正面少說，旁面多說；實處少寫，虛處多寫。

（四）感歎處及收結處，須繞還，或宕開，使饒餘味。

（五）不可過於虛渺或深晦。

第七節 諷託

✓諷託是以機智的、冷情的措辭方法，譏刺或勸誡他人之過失。其方法大概先虛構一故事，以為諷託之開端，然後將主旨略一點破，有時竟不待點破，即能使人領悟者。蓋合滑稽、譬喻及含蓄三種而成之辭格。其在言語謂之隱，在詩謂之風（同諷），在文謂之寓言。畫亦有諷刺體，故此格極為普遍。蓋專制時代，言論不自由所產生之現象也。故：

孔子曰：「諫有五，吾從於諷。諷也者，謂君父有闕而難言之，或託興詩賦以見乎詞，或假託他事以陳其意，冀有所悟以遷於善也。」——白虎通

子夏曰：「上以風化下，下以風刺上，主文而譎諫，言之者無罪，聞之者足以戒，故曰風。」——毛詩序

（一）點破主旨者

莊子釣於濮水。楚王使大夫二人往先焉，曰：「願以竟內累矣。」莊子持竿不顧，曰：「吾聞楚有神龜，死已三千歲矣，王巾筭而藏之廟堂之上。此龜者，寧其死為留骨而貴乎？寧其生而曳尾於塗中乎？」二大夫曰：「寧生

而曳尾於塗中。」莊子曰：「往矣！吾將曳尾於塗中。」——莊子秋水

靖郭君將城薛，客多以諫。靖郭君謂謁者無爲客通。齊人有請者曰：「臣請三言而已矣。益一言，臣請烹。」靖郭君因見之。客趨而進曰：「海大魚。」因反走。君曰：「客有於此！」客曰：「鄙臣不敢以死爲戲。」君曰：「亡更言之！」對曰：「若不聞大魚乎？網不能止，鉤不能牽，蕩而失水，則螻蟻得意焉。今夫齊，亦君之水也。君長有齊，奚以薛爲？夫齊雖隆薛之城到於天，猶之無益也。」君曰：「善！」乃輟城薛。——戰國策齊策一

鄒忌修八尺有餘，身體昳麗。朝服衣冠，窺鏡謂其妻曰：「我孰與城北徐公美？」其妻曰：「君美甚！徐公何能及公也！」城北徐公，——齊國美麗者也。忌不自信，而復問其妾曰：「吾孰與徐公美？」妾曰：「徐公何能及君也！」旦日，客從外來，與坐談，問之客曰：「吾與徐公孰美？」客曰：「徐公不若君之美也！」明日，徐公來，熟視之，自以爲不如，窺鏡而自視，又弗如遠甚。暮寢而思之，曰：「吾妻之美我者，私我也；妾之美我者，畏我也；客之美我者，欲有求於我也。」於是入朝見威王曰：「臣誠知不如徐公美，臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客欲有求於臣，皆以美於徐公。今齊地方千里，百二十城，宮婦左右莫不私王，朝庭之臣莫不畏王，四境之內莫不有求於王。由此觀之，王之蔽甚矣。」王曰：「善！」乃下令：「羣臣吏民能面刺寡人之過者，受上賞；上書諫寡人者，受中賞；能謗議於市朝，聞寡人之耳者，受下賞。」令初下，羣臣進諫，門庭若市。數月之後，時時而間進。期年之後，雖欲言無可進者。燕趙韓魏，皆朝於齊。此所謂戰勝於朝庭。——戰國策齊策一

齊欲伐魏，淳于髡謂齊王曰：「韓子盧者，天下之疾犬也。東郭逡者，海內之狡兔也。韓子盧逐東郭逡，環山者三，騰山者五。兔疾於前，犬廢於後，犬兔俱罷，各死其處。田父見之，無勞動之苦而擅其功。今齊魏久相持，以頓其兵，弊其衆，臣恐強秦大楚承其後，有田父之功。」齊王懼，謝將休士。

齊策三

趙且伐燕，蘇代爲燕謂惠王曰：「今者臣來過易水，蚌方出曝，而鷸啄其肉。蚌合而拊其喙，鷸曰：『今日不雨，明日不雨，即有死蚌。』蚌亦謂鷸曰：『今日不出，明日不出，即有死鷸。』兩者不肯相舍，漁者得而並禽之。今趙且伐燕，燕趙久相支以弊大衆，臣恐強秦之爲漁父也。故願王之熟計之也。」惠王曰：「善！」乃止。

燕策二

齊威王置酒後宮，召髡賜之酒，問曰：「先生能飲幾何而醉？」對曰：「臣飲一斗亦醉，一石亦醉。」威王曰：「先生飲一斗而醉，惡能飲一石哉？其說可得聞乎？」髡曰：「賜酒大王之前，執法在傍，御史在後，髡恐懼俯伏而飲，不過一斗，徑醉矣。若親有嚴客，髡奉勸鞠膳，侍酒於前，時賜餘瀝，奉觴上壽，數起，飲不過二斗，徑醉矣。若朋友交游，久不相見，卒然相覩，歡然道故，私情相語，飲可五六斗，徑醉矣。若乃州閭之會，男女雜坐，行酒稽留，六博投壺，相引爲曹，握手無爵，目眙不禁，前有墮珥，後有遺簪，髡竊樂此，飲可八斗而醉二參。日暮酒闌，合尊促坐，男女同席，履舄交錯，杯盤狼藉，堂上燭滅，主人留髡而送客，羅襪襟解，微聞薜澤，當此之時，髡心最歡，能飲一石。故曰：酒極則亂，樂極則悲。萬事盡然，言不可極，極之而衰，以諷諫焉。」齊王曰：「善！」乃罷長夜之飲，以髡爲諸侯上客。

記滑稽列傳

史

初，齊王田榮怨項羽，謀舉兵畔之。劫齊士，不與者死。齊處士東郭先生、梁石君在劫中，強從。及田榮敗，二人醜之，相與入深山隱居。客謂通曰：「先生之於曹相國，拾遺舉過，顯賢進能，齊國莫若先生者。先生知梁石君、東郭先生，世俗所不及，何不進之相國乎？」通曰：「諾！臣之里婦，與里之諸母相善也。里婦夜亡肉，姑以爲盜，怒而逐之。婦晨去，過所善諸母，語以事而謝之。里母曰：『女安行！我令而家追汝矣。』即束縲請火於亡肉家，曰：『昨暮夜，犬得肉，爭鬪相殺，請火治之。』亡肉家遽追呼其婦，故里母非談說之士也。束縲乞火，非遠婦之道也。然物有相感，事有適可。臣請乞火於曹相國。」乃見相國，曰：「婦人有夫死三日而嫁者，有幽居守寡不出門者。足下即欲求婦，何取？」曰：「取不嫁者。」通曰：「然則求臣亦猶是也。彼東郭先生、梁石君，齊之俊士也，隱居不嫁，未嘗卑節下意以求仕也，願足下使人禮之。」曹相國曰：「敬受命。」皆以爲上賓。——漢書蒯通傳

趙與時云：「寓言以貽訓誡，若柳子厚三戒鞭賈之類，頗似以文爲戲，然亦不無補於世道。吾閱近世文集，得二文焉：朱希真敦儒東方智士說，蕭東夫德操吳五百，是也。」

「朱之文曰：『東方有人，自號智士，才多而心狂，凡古昔聖賢與當世公卿長者，皆摘其短闕而非笑之。然地寒力薄，終歲不免飢凍，里有富人，築第宅，甲其國中，車馬、奴婢、鐘鼓、帷帳皆備。一旦，富人召智士，語之曰：『吾將遠游，今以居第貸子，凡室中金寶、資生無乏，皆聽子用，不計。期年還，則歸我。』富人登車而出，智士策杖而入。僮僕妓妾，羅拜堂下，各效其所典簿籍，以聽命。號智士曰假公。智士因徧觀居第，富室偉麗，過王者，喜甚，忽更衣，東走圍，仰

視其舍卑狹，俯閱其基湫隘，心鬱然不樂。召綱紀僕讓之曰：「此第高廣而園不稱。」僕曰：「惟假公教！」智士因令撤舊營新，狹者廣之，卑者尊之。曰：「如此以當寒暑；如此以蔽雨風。」既藻其稅，又丹其楹，至於聚籌積灰，扇蠅攘蛆，皆有法度；事或未當，朝移夕改，必善必奇。智士躬執斤帚，與役夫雜作，手足瘡繭，頭蓬面垢，晝夜廢眠食，切切焉惟恐園之未美也。不覺閱歲，成未落也。忽聞者奔告曰：「阿郎至矣！」智士倉皇棄帚而趨，迎富人於堂下。富人勞之曰：「子居吾第，樂乎？」智士恍然自失曰：「自君之出，吾惟園是務，初不知堂中之溫密，別館之虛涼，北榭之風，南樓之月，西園花竹之勝，吾未嘗經目；後房歌舞之妙，吾未嘗舉觴；蟲網琴瑟，塵棲鐘鼎，不知歲月之及。子復歸，吾當去也。」富人揖而出之。智士還於故廬，且悲且嘆，悒悒而死。市南宜僚聞而笑之，以告北山愚公。愚公曰：「子奚笑哉？世之治園者，多矣。子奚笑哉！」

「蕭之文曰：『吳名恣，南蘭陵爲寓言，斬（戲而相愧）之曰：淮右浮屠客吳，日飲於市，醉而狂，攘臂突市人，行者皆避。市卒以聞吳牧，牧錄而械之，爲符移授五百，使護而返之。淮右五百詬浮屠曰：『狂髡坐，爾乃有千里役，吾且爾苦也。』每未晨，蹴之卽道，執朴驅其後，不得休。夜則繫其足，至奔牛埭，浮屠出腰間金，市斗酒，夜醉五百，而髡其首，解墨衣衣之，且加之械而繫焉。頽壁而逃。明日，日既昃，五百乃醒，寂不見浮屠，顧壁已頽，曰：『嘻！其遁矣！』既而視其身之衣則墨，驚循其首則不髮，又械且繫，不能出戶。大呼逆旅中曰：『狂髡故在此，獨失我耳。』客每見吳人，輒道此，吳人亦自笑也。千巖老人曰：是殆非寓言也，世之失我者，豈獨吳五百哉？生而有此我也，均也，是不爲

榮悴有加損焉者也。所奇以見榮悴，乃皆外物，非所謂倘來者耶？曩悴而今榮，倘來集其身者，日以盛而顧揖步趨，亦日隨所奇而改。曩與之處者，今視之良非昔人，而其自視亦殆非復故我也。是其與吳五百果有間否哉？吾故人或駸駸華要，當書此遺之。

二文朱尤屬意高，遠世之人不能窮理盡性，以至於聖賢之樂地，而區區馳逐末務以終其身者，皆東方智士之流也。予亦懼夫流而至於此也，讀之悚然，爲之汗下。——賓退錄

（二）不點破主旨者

景公使圉人養所愛馬，暴死。公怒，令人操刀解養馬者。是時，晏子侍前，左右執刀而問於公曰：「堯舜支解人從何軀始？」公矍然曰：「從寡人始。」遂不支解。公曰：「以屬獄。」晏子曰：「此不知其罪而死。臣爲君數之，使知其罪，然後致之獄。」公曰：「可。」晏子數之曰：「爾罪有三：公使汝養馬而殺之，當死，罪一也；又殺公之所最善馬，當死，罪二也；使公以一馬之故而殺人，百姓聞之，必怨吾君，諸侯聞之，必輕吾國，汝殺公馬，使怨積於百姓，兵弱於鄰國，汝當死，罪三也。今以屬獄。」公喟然歎曰：「夫子釋之！夫子釋之！勿傷吾仁也。」——晏子

春秋

孟子之平陸，謂其大夫曰：「子之持戟之士，一日而三失伍，則去之否乎？」曰：「不待三。」「然則子之失

伍也，亦多矣。凶年饑歲，子之民老羸轉於溝壑，壯者散而之四方者幾千人矣。」曰：「此非距心之所得為也。」曰：

「今有受人之牛羊而為之牧之者，則必為之求牧與芻矣。求牧與芻而不得，則反諸其人乎，抑亦立而視其死

歟？」曰：「此則距心之罪也。」他日，見於王曰：「王之為都者，臣知五人焉，知其罪者惟孔距心，為王誦之。」王曰：

「此則寡人之罪也。」——孟子公孫丑下

太行、王屋二山，方七百里，高萬仞，本在冀州之南，河陽之北。北山愚公者，年且九十，面山而居。懲山北之塞，

出入之迂也，聚室而謀曰：「吾與汝畢力平險，指通豫南，達於漢陰，可乎？」雖然相許，其妻獻疑曰：「以君之力，曾

不能損魁父之丘，如太行、王屋何？且焉置土石？」雜曰：「投諸渤海之尾，隱土之北。」遂率子孫，荷擔者三夫，叩石

墾壤，箕畚運於渤海之尾。隣人京城氏之孀妻有遺男，始齠，跳往助之。寒暑易節，始一反焉。河曲智叟笑而止之曰：

「甚矣，汝之不惠！以殘年餘力，曾不能毀山之一毛，其如土石何？」北山愚公長息曰：「汝心之固，固不可徹，曾不

若孀妻弱子！雖我之死，有子存焉；子又生孫，孫又生子；子又有子，子又有孫；子孫無窮匱也；而山不加增，何若

而不平？」河曲智叟無以應。操蛇之神聞之，懼其不已也，告之於帝。帝感其誠，命夸蛾氏二子負二山，一厓朔東，一

厓雍南。自此冀之南，漢之陰，無隴斷焉。——列子湯問

齊威王之時喜隱。好為淫樂，長夜之飲，沈湎不治，委政卿大夫。百官荒亂，諸侯並侵，國且危亡，在於旦暮。左

右莫敢諫。淳于髡說之以隱曰：「國中有大鳥，止王之庭，三年不蜚，又不鳴。王知此鳥何也？」王曰：「此鳥不飛則

已，一飛冲天，不鳴則已，一鳴驚人。於是乃朝諸縣令長七十二人，賞一人，誅一人，奮兵而出。諸侯振驚，皆還齊侵地。——史記滑稽列傳

天旱禁酒，釀者刑。吏索得釀具，欲令與作酒者同罰。簡雍從先主游，見一男子行道。雍曰：「彼有淫具，與欲釀者同。」先主大笑而原欲釀者。——蜀志

魏文帝嘗令東阿王（曹植）七步中作詩，不成者行大法。王應聲云：「煮豆持作羹，漉豆以爲汁，其在釜中然，豆在釜中泣，本是同根生，相煎何太急！」帝聞之，有慚色。——世說

魯哀公問孔子曰：「子聞忘之甚者，徙宅而忘其妻，有諸乎？」孔子對曰：「此非忘之甚者也。忘之甚者，忘其身。」公曰：「可得聞歟？」對曰：「昔夏桀貴爲天子，富有天下，不修禹之道，毀壞辟法，裂絕世祀，此忘其身者也。」公愀然變色，曰：「善！」——經濟類編

（三） 諷託之要訣

世有冷譏熱嘲之說。蓋冷譏之態度近於幽默，熱嘲之態度近於雄辯。前者含蓄之成分多，應屬諷託格；後者誹諧之成分多，應屬滑稽格，故諷託文字，有時不可不點破，但又不可太點破。在詩賦中尤宜如此。故：

揚雄曰：「賦者，將以風也。」（師古曰：風讀曰諷，下以諷刺上也。）必推類而言，極麗靡之辭，閎侈鉅衍，競於使人

不能加也（師古曰：言專爲廣大之言）既乃歸之於正然覽者已過矣（師古曰：言其末篇反從之正道，故觀覽之者，但得浮華而無益於諷諫也）往時武帝好神仙，相如上大人賦，欲以風帝，帝反縹縹有凌雲之志。由是言之，賦勸而不止，明矣。——漢書楊雄傳

蘇軾云：「詩者，不可言語求而得，必將觀其意焉。故其譏刺是人，也不言其所爲之惡，而言其爵位之尊，車服之美，而民疾之，以見其不堪也。『君子偕老，副笄六珈』，『赫赫師尹，民具爾瞻』是也。其頌美是人，也不言其所爲之善，而言其容兒之盛，冠佩之華，而民安之，以見其無愧也。『緇衣之宜兮，敝予又改爲兮』，『服其命服，朱芾斯皇』是也。此推詩義以言之也。」

梁紹壬云：「諷刺之詩，意不可不露，亦不可太露，故不宜賦而宜比興也。」——兩般秋雨菴隨筆



版權所有
翻印必究

中華民國三十五年五月
二月初一版

修辭學

全一册 定價國幣四元五角

(外埠酌加運費匯費)

編著者 鄭 棻 建

發行人 吳 秉 常

印刷所 正 中 書 局

發行所 正 中 書 局

(1658)

校整：武德

大 學 法 學 院 用 書

部 定 大 學 用 書

西洋政治思想史	孟雲橋編著	定價六元
民法總則	李宜深編著	定價六元八角
民法親屬篇	趙鳳喈編著	不日出版
國際私法綱要	翟 楚編著	定價六元
國際公法	張道行編著	定價七元九角
中華民國外交史	張忠絨編著	定價七元
中國行政法總論	林紀東編著	定價四元五角
民事訴訟法要義	吳學義編著	定價四元
公司法概論	梅仲協編著	定價五元三角
保險法概論	陳顧遠編著	定價五元五角
銀行學	劉全忠編著	定價七元五角
經濟思想發展史	金天錫編著	定價五元

正 中 書 局 印 行

總 局：重慶中山路二四二號

分 支 局：全 國 各 大 都 市



